Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

by Toriyama Akira

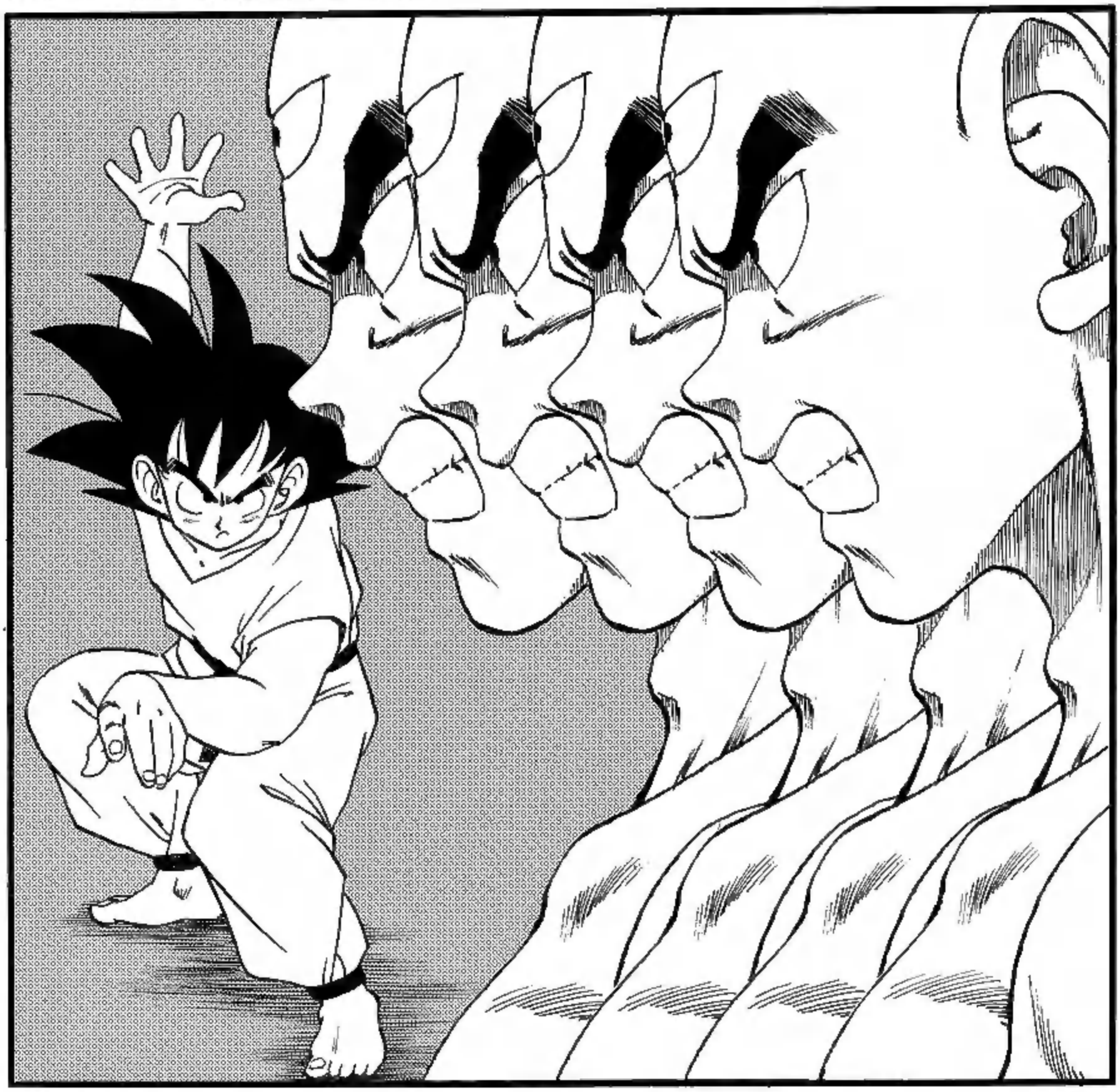
13

鳥山明

ドラゴンボール

DRAGON BALL

#179: TWO WEAK POINTS



HOW COME? YOU FOUND TWO FLAWS?

HE HE HE... STOP LYING!

WANNA TRY ME?

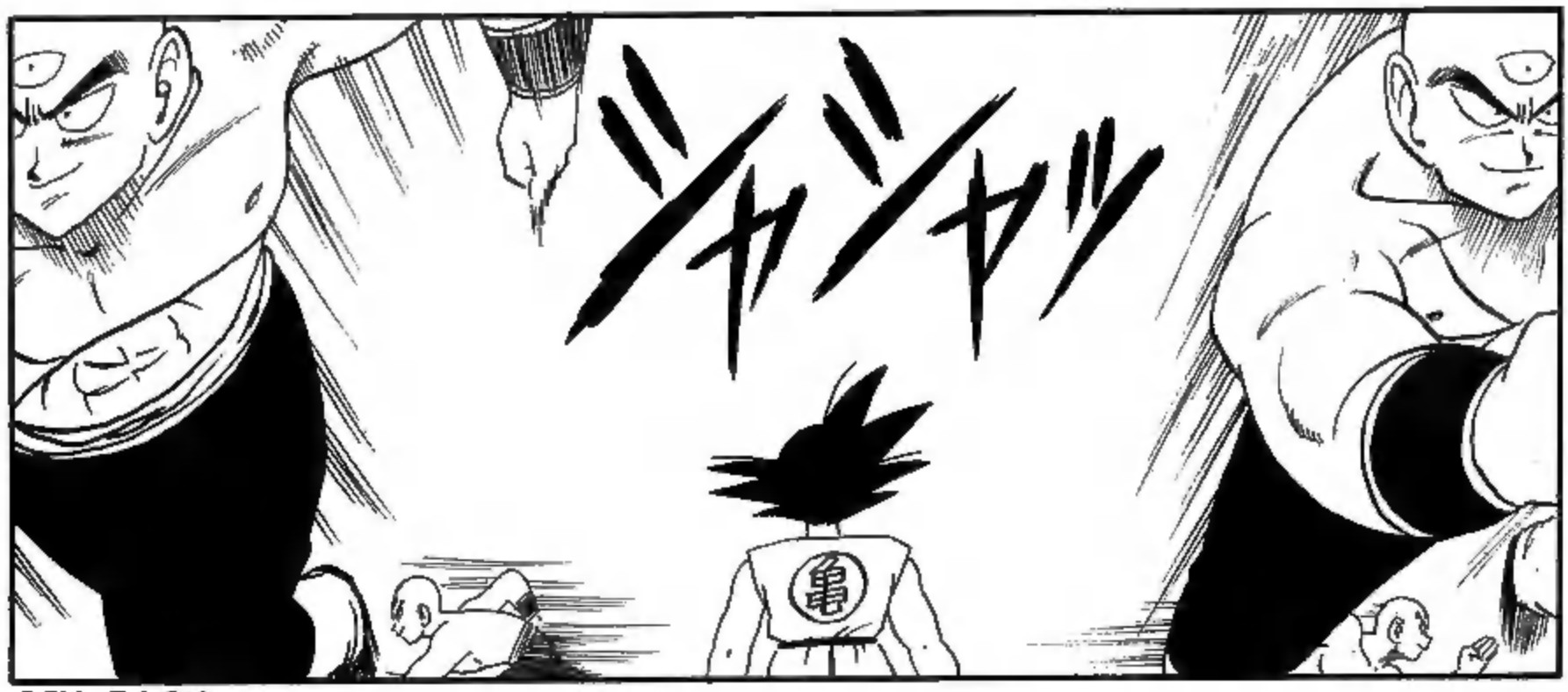
HE HE...

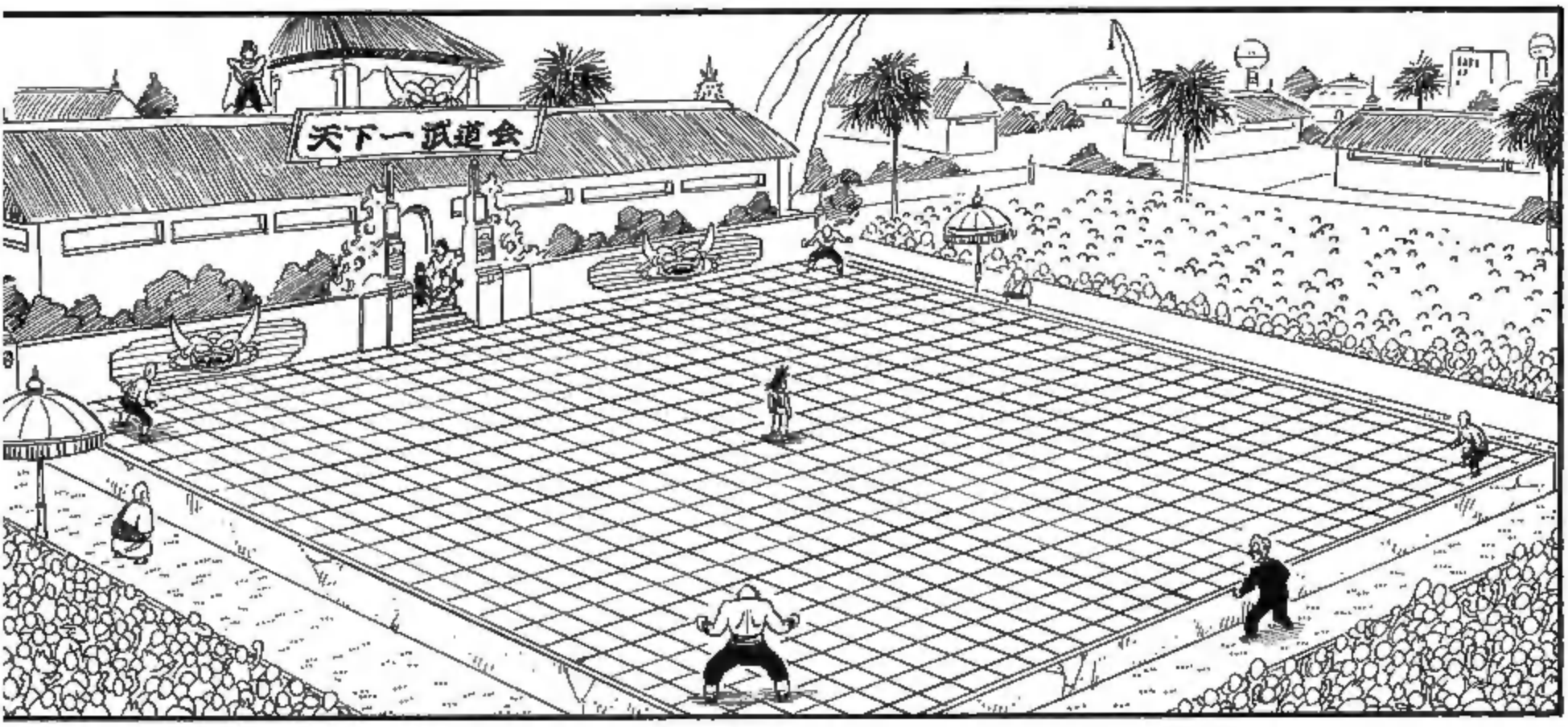
THEY EXIST ...?

TWO FLAWS ...

AFTER THIS ATTACK, I WILL BE VICTORIOUS!

NO PROBLEM. I'LL TRY IT AT MAXIMUM STRENGTH THIS TIME.


SFX: ZASH


天下一武道会

READY ?

THE FOUR TENS ARE BACK AT THE CORNERS! GOKU IS IN GREAT DANGER !!

SFX: WHAM

SFX: WHAM

SFX: WHAM

SFX: WHAM

SFX: WHAM

SFX: BOOOM

BLINK

BLINK

SFX: SSSSSSH

IT'S HOPELESS TO TRY! WHATEVER YOU DO, YOU WON'T BE ABLE TO ESCAPE THE TWELVE EYES!

SFX: FLASH

THE SUN FLARE TECH-NIQUE!

...I'LL BORROW YOUR TECH-NIQUE!

SORRY BUT...

URGH!

WOOH !!

IT'S BLIND-ING ...!

THIS TECHNIQUE WAS USED BY TEN AT THE LAST TOURNAMENT! BUT THIS TIME, IT'S USED BY GOKU...!

IT'S HORRIBLE! IT'S LIKE IF THERE WERE TWO SUNS!

AAH...!! MY EYES...!!

SFX: FLASH

C... CRAP!

I CAN SEE ALMOST NORMALY THANKS TO MY SUN SHADES!

TEN IS COMPLE-TELY BLINDED!

YOUR EYES ARE TOO GOOD.

THAT'S FLAW NUMBER ONE.

THUMP

GRRR!

I DIDN'T EVEN THINK ABOUT THE SUN FLARE ...

SFX: SWISH

KUUH !!

SINCE YOU HAVE GOOD EYES, YOU RELY TOO MUCH ON THEM TO LOCATE YOUR ADVERSARY.

...SO... WHEN YOU'RE BLINDED, YOU CAN'T FOLLOW ME.

...HOWEVER YOU'RE LIKE ME, AREN'T YOU...?

I... I SEE WHAT YOU MEAN ...

INCRE- DIBLE.

!!

TEN, THE ONE BEHIND ME, IS TRYING TO SLASH ME WITH HIS LEFT HAND.

SORRY BUT... NO!

HE HE...

YOU ALMOST HAVE YOUR SIGHT BACK.

WE CAN FINISH THIS. SORRY BUT I WILL WIN!

I LEARNED A LOT YOU KNOW?

HO...? HOW DID YOU KNOW?

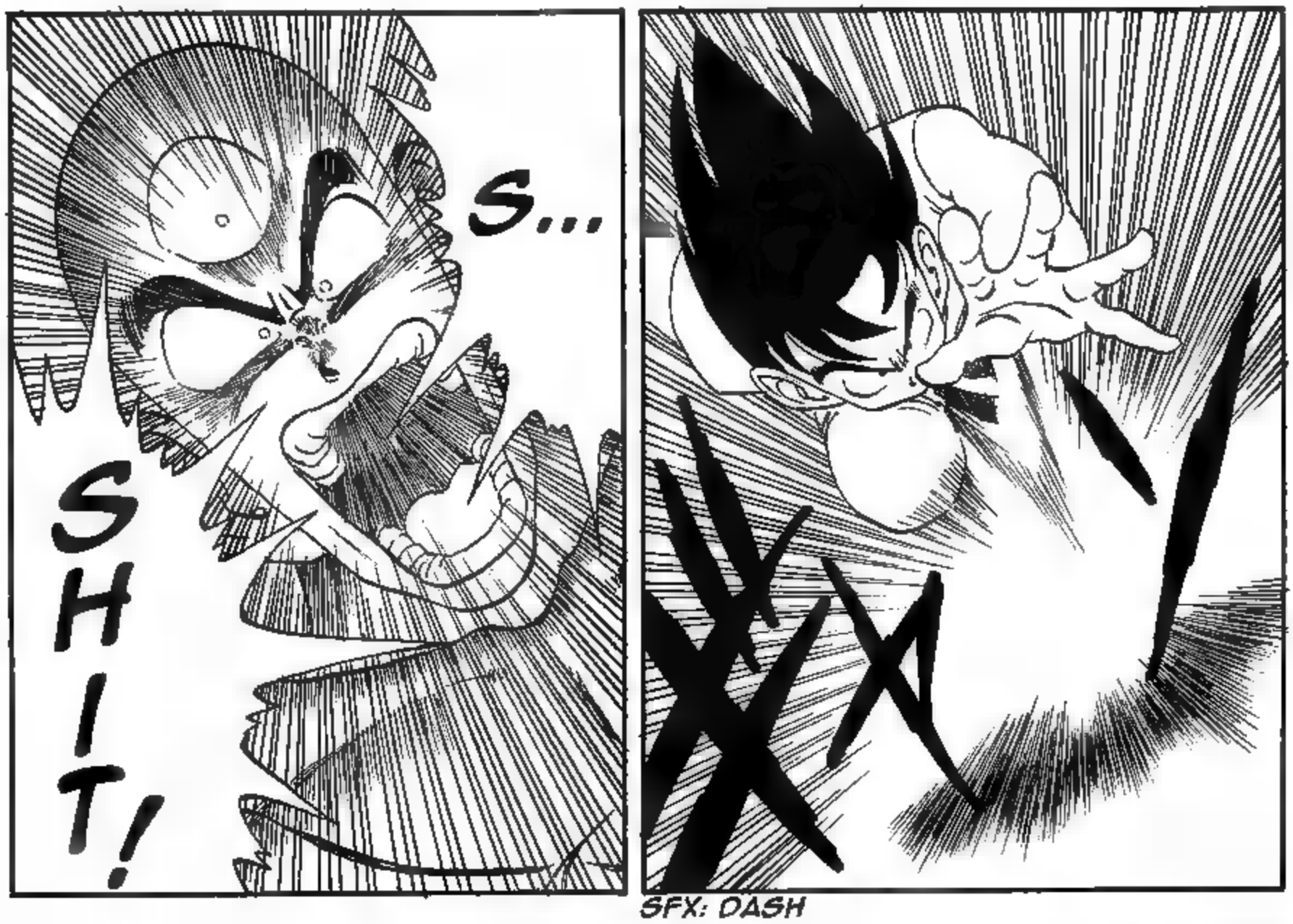
I'M NOT SURE... YOU'LL NEVER TRICK ME!

YOU WILL WIN AGAINST THE FOUR?

WHAT... WHAT!?

THE SECOND FLAW IS FATAL!

IT WAS A BIG MISTAKE TO SPLIT INTO FOUR!


S...
SHIT!
SFX: DASH
SFX: SH-BAM

SFX: SWISH

SFX: SHHAF

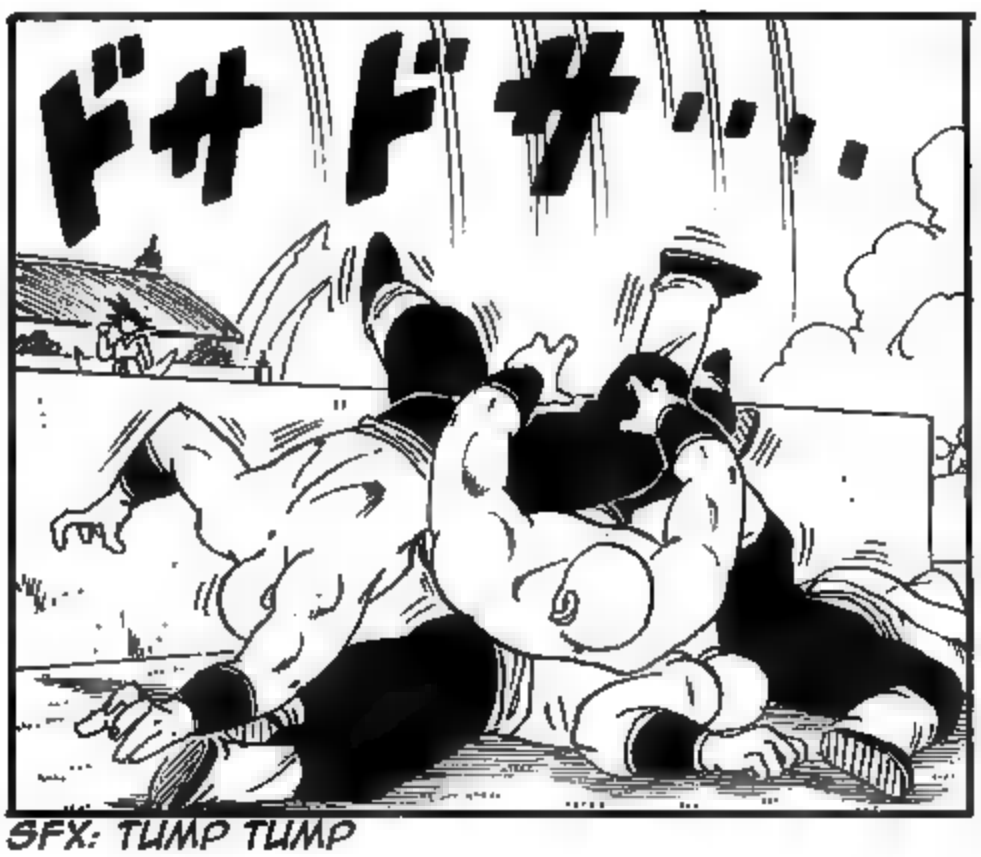
SFX: SWISH

SFX: SMAP

SFX: SSSSHH

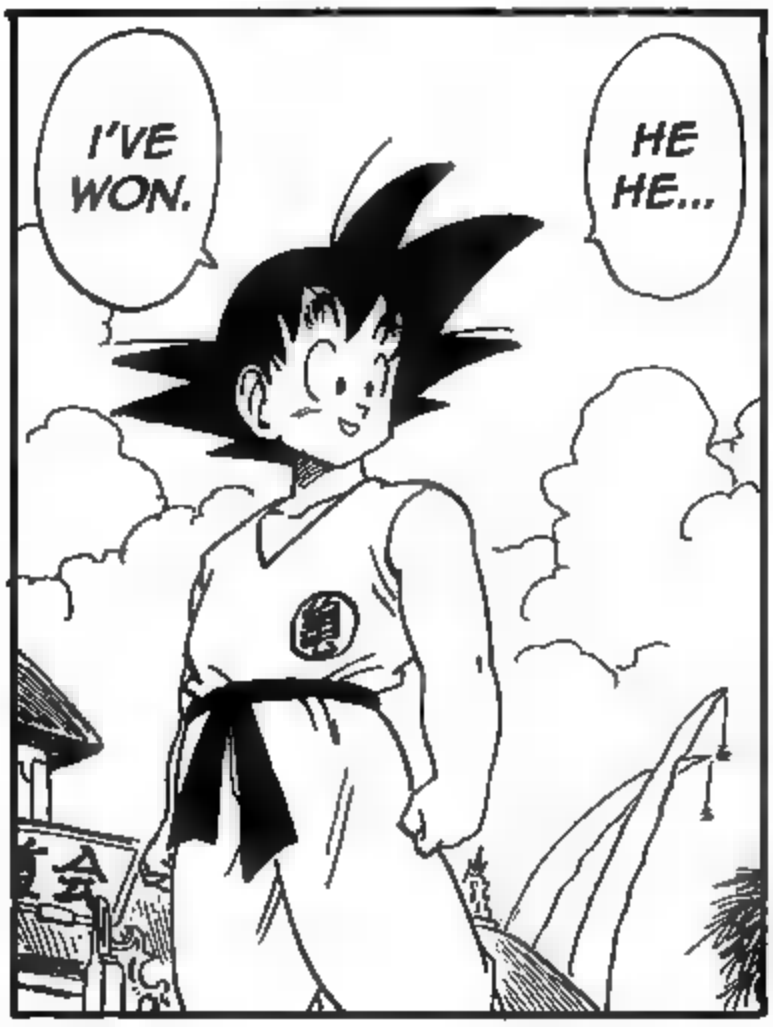
SFX: SOAP

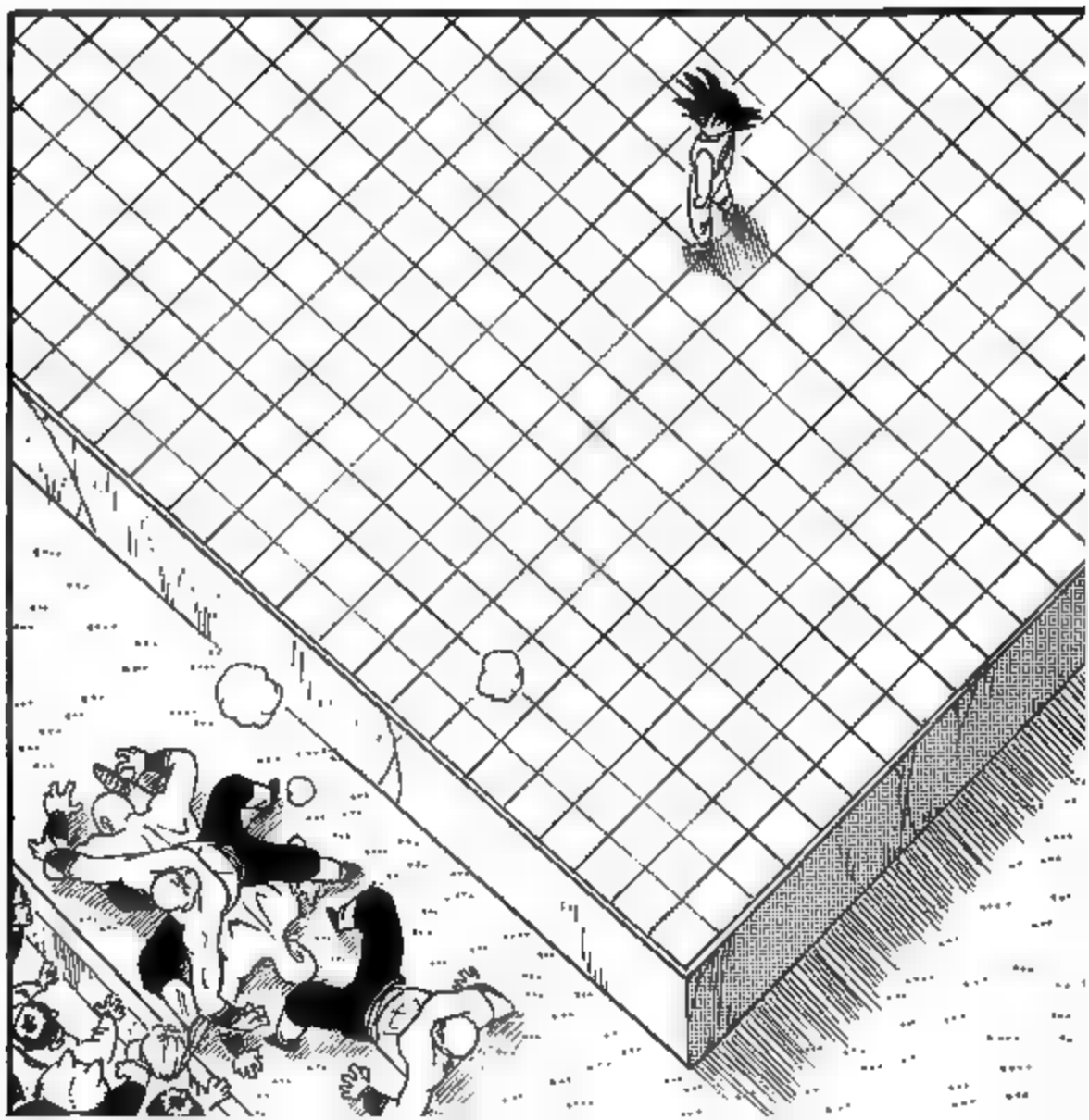
SFX: SBLAM



SFX: TUMP TUMP

SFX: THUMP





...YOU WERE FORCED TO SHARE YOUR SPEED, YOUR MIGHT, EVERYTHING WAS ONE FOURTH!

THAT'S NOT LIKE YOU TO MAKE A MISTAKE TEN... THE IDEA OF SEPARATE INTO FOUR WAS A GOOD STRATEGY BUT...

I DIDN'T EVEN SEE HOW GOKU SENT TEN OUT OF THE RING ...

AND ME...

HA HA... I'VE LOST... I DIDN'T EVEN HAVE TIME TO USE THE AIR DANCE.

I DIDN'T THINK YOU WOULD FIND THE FLAWS SO EASILY...

HE UNDER-STOOD IT IN SUCH A SHORT FIGHT...?

EUH...! BUT...! THAT'S A RING-OUT! SO... TEN HAS LOST...!

GO... GOKU QUALIFIES FOR THE FINALS!

AND HE WON WITHOUT THE KAME-HAMEHA...

AFTER SUCH A FIGHT HE DOESN'T LOOK TIRED AT ALL...

ドラゴンボール

DRAGON BALL

#180: KAMI-SAMA VS. THE DEMON KING

HE HE HE...

YOU WERE AMAZING, GOKU! YOU'VE BECOME AN EXPERT OF MARTIAL ARTS!

NO...

YOU TWO SEEMED PRETTY EVEN.

WE HAVEN'T EVEN SEEN THE TRUE EXTENT OF HIS ABILITIES.

MY STRENGTH CAN'T COMPARE TO GOKU'S ANYMORE... TO THINK HE'S MADE THIS MUCH PROGRESS...

IT APPEARS THAT FORMER CHAMPION TENSHINHAN HAS LOST THE SEMI-FINALS!

CHALLENGER GOKU, WHO SHOWCASED HIS AMAZING TALENTS IN THE RING WILL BE MOVING FORWARD!

I WONDER HOW MUCH HE'S HOLDING BACK...?

IF THAT'S NOT GOKU AT HIS BEST...

IT'S SHAMEFUL... HIS TRAINING MUST HAVE BEEN UNREAL.

I DIDN'T EVEN FORCE HIM TO USE THE KAMEHAMEHA.

BOTH FIGHTERS ARE FRESH FACES IN THE MARTIAL ARTS WORLD, BUT THEY'VE MORE THAN PROVEN THEMSELVES THIS TOURNAMENT! MA-JUNIOR AND SHEN!

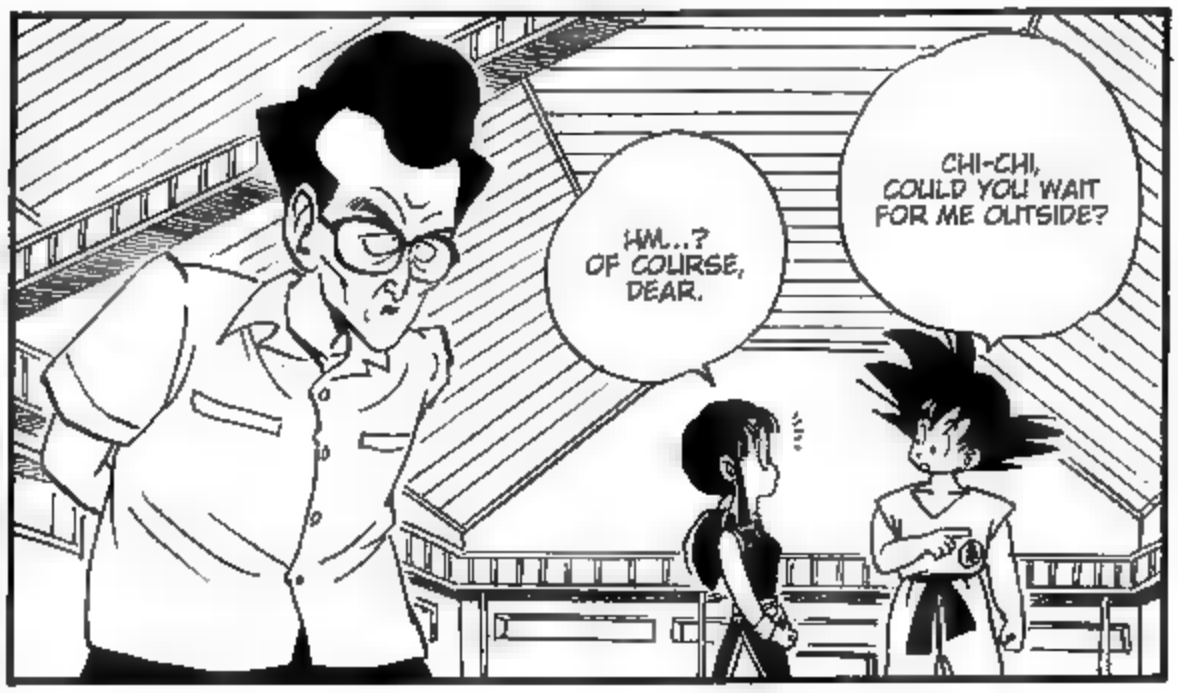
THIS NEXT ROUND WILL DETERMINE WHO WILL MAKE IT TO THE FINALS!

SOON HE'LL BE ALL MINE...

GOOD. GOKU IS MY ENEMY.

HERE WE GO...
WELL...

GOKU...
KAMI-SAMA?


HM...? OF COURSE, DEAR.
CHI-CHI, COULD YOU WAIT FOR ME OUTSIDE?

WHY DO IT YOURSELF?
YOU'RE HERE TO KILL PICCOLO, AREN'T YOU?

BECAUSE YOU CAN'T.

YES... I BORROWED A HUMAN BODY.
I DIDN'T RE-COGNIZE YOU WITH THAT APPEARANCE!

SO YOU KNOW THAT PICCOLO AND I WERE AT ONE TIME THE SAME BEING.

GOKU... MR. POPO TOLD YOU THE STORY OF PICCOLO'S ORIGINS, DIDN'T HE?

EH?!

IT'S TRUE. YOU CAN'T KILL PICCOLO...

HE'S ALWAYS BEEN ONE FOR GOSSIP. YOU KNOW THAT KILLING PICCOLO MEANS THAT I'LL DIE AS WELL.

.....

YOU WON'T BE ABLE TO DO WHAT NEEDS TO BE DONE FOR THE GREATER GOOD.

THIS KNOWLEDGE WILL PREVENT YOU FROM DOING THE RIGHT THING.

.....

MR. POPO CARES ABOUT YOU...

PICCOLO IS MY RESPONSIBILITY. I AM THE ROOT OF THIS PROBLEM... I SHALL DEAL WITH HIM MYSELF.

HE ISN'T SOMEONE WE CAN SIMPLY COMPROMISE WITH, GOKU.

I'M SURE I'LL FIND A WAY TO HANDLE IT WITHOUT KILLING HIM .....

ざわ ざわ ざわ…

HUMM...
MR. SHEN? MR. SHEN!
PLEASE MAKE YOUR WAY TO
THE RING! THE MATCH ■
ABOUT TO BEGIN!

HE AND GOKU ARE TALKING.

WHAT'S GOING ON?

GOKU?

HE DIDN'T RUN AWAY, DID HE?

HE HE HE...

BUT I THING I'M THE ONLY ONE CAPABLE OF DEALING WITH PICCOLO, NOW.

GOKU... I'M NOT SURE HOW MUCH PROGRESS YOU'VE MADE SINCE YOUR TRAINING WITH MR. POPO...

I'VE LEARNED A FEW THINGS FROM HUMANS .....

DON'T WORRY ABOUT [redacted] .....

HOHO... NOT EVEN GOD WANTS TO DIE...

EVEN IF I DID, GOD CAN'T KILL HIMSELF.

YOU DON'T TRUST ME TO HANDLE THIS? TELL [redacted] YOU'RE NOT GOING TO...?

PERHAPS HE WAS MEDITATING BEFORE THE BIG FIGHT?

MR. SHEN HAS FINALLY ARRIVED!

WELL THEN. I'M OFF TO FIGHT MYSELF!

YOU SHOULD HAVE RAN WHILE YOU STILL HAD THE CHANCE.

I WAS IN THE BATHROOM.

AH... APOLOGIES FOR THE WAIT.

AFTER THE FIGHT...
?

I'LL TELL YOU AFTER THE FIGHT.
AH...
HEY, GOKU. WHAT WERE YOU TWO TALKING ABOUT?

BEGIN!
AND NOW FOR THE SECOND HALF OF THE SEMI-FINALS!
[redacted] SHEN VS MA-JUNIOR!

THE ONE I'M AFTER IS GOKU. YOU'RE JUST AN OBSTACLE!

HEH HEH... I'LL SQUASH YOU IN LESS THAN 2 SECONDS!

H-- HOW DID YOU KNOW THAT?

!!

ISN'T THAT RIGHT, PICCOLO?

YOU WANT TO KILL GOKU BECAUSE HE'LL INTERFERE WITH YOUR PLANS FOR WORLD DOMINATION...

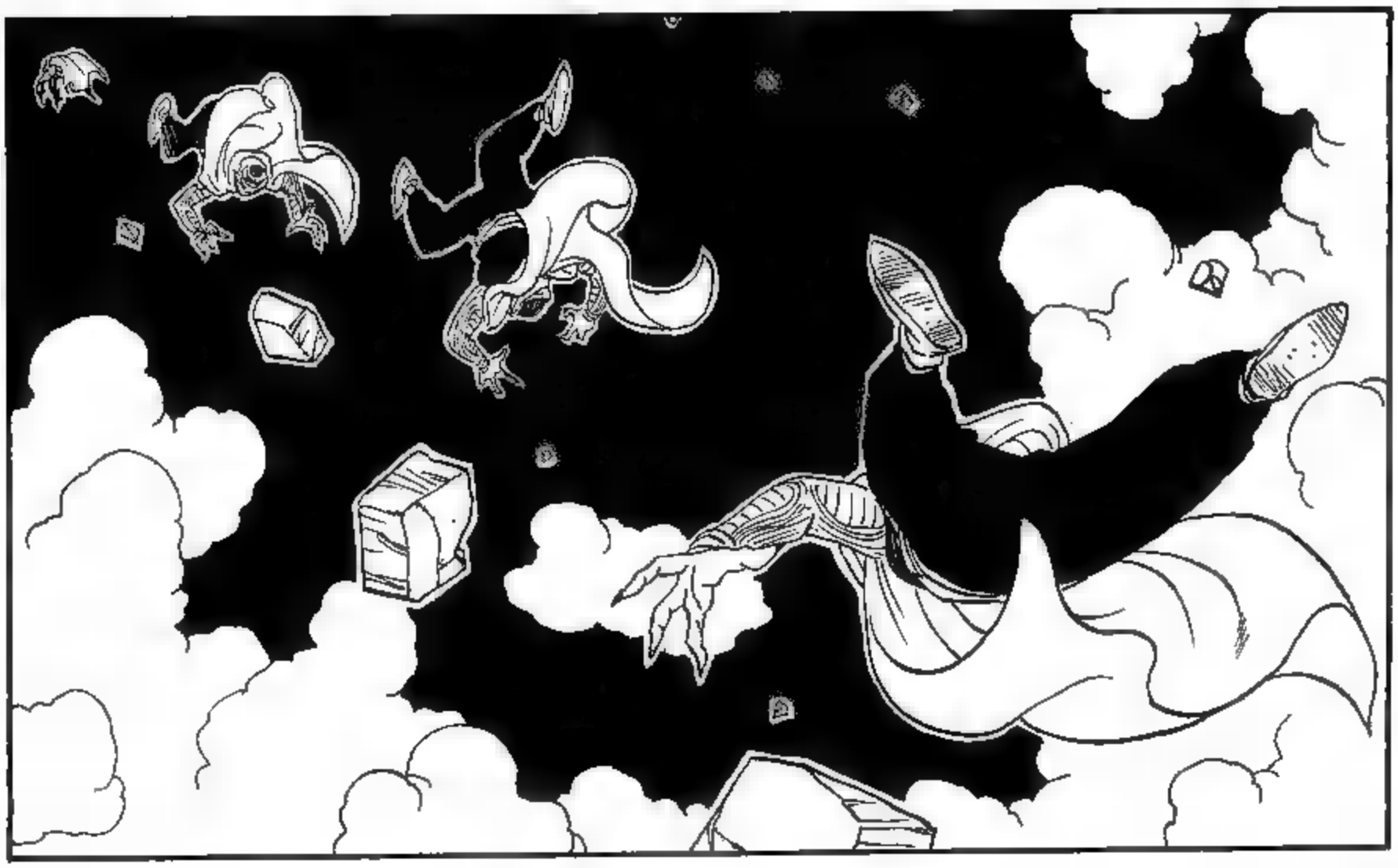
KOUH

TOOOH

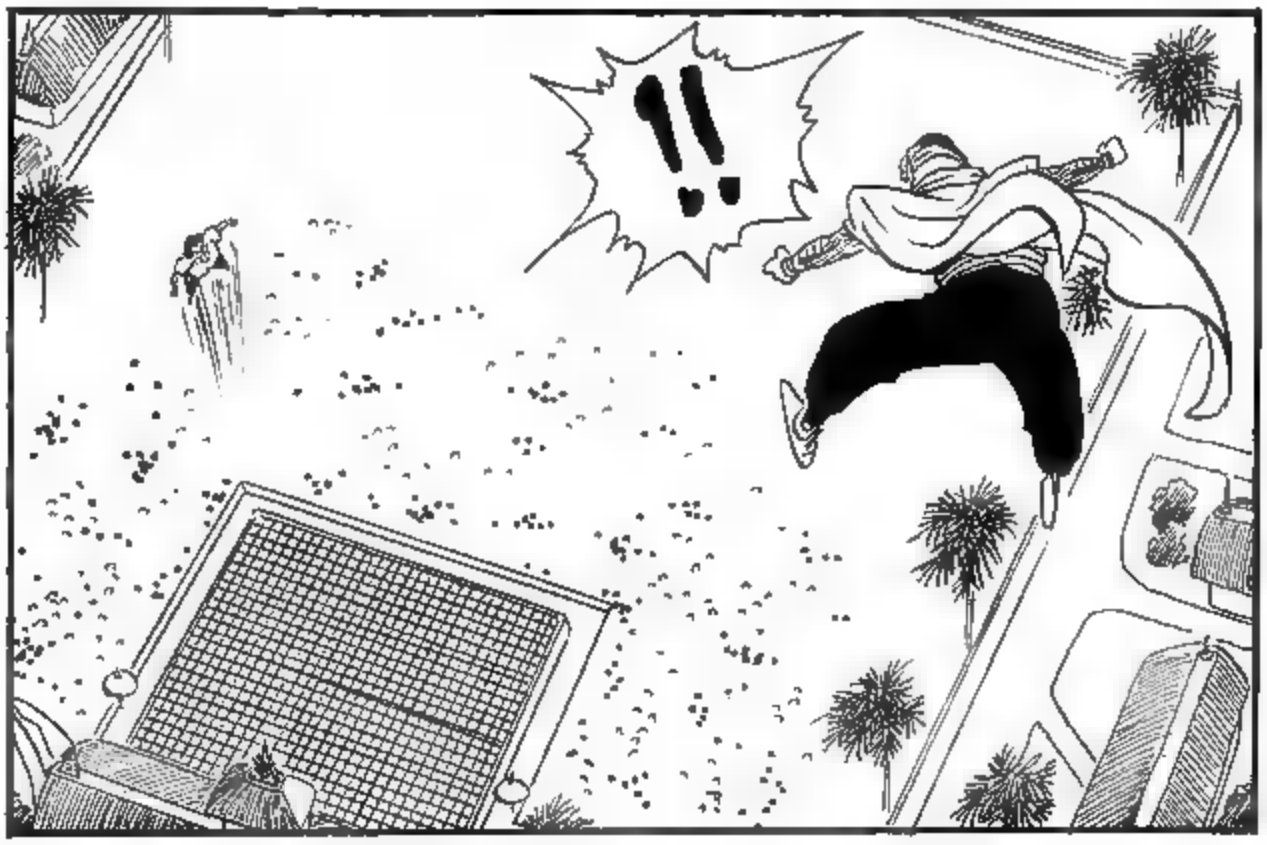
I'M NOT GIVING YOU THE OPPOR-TUNITY!!

FUKE

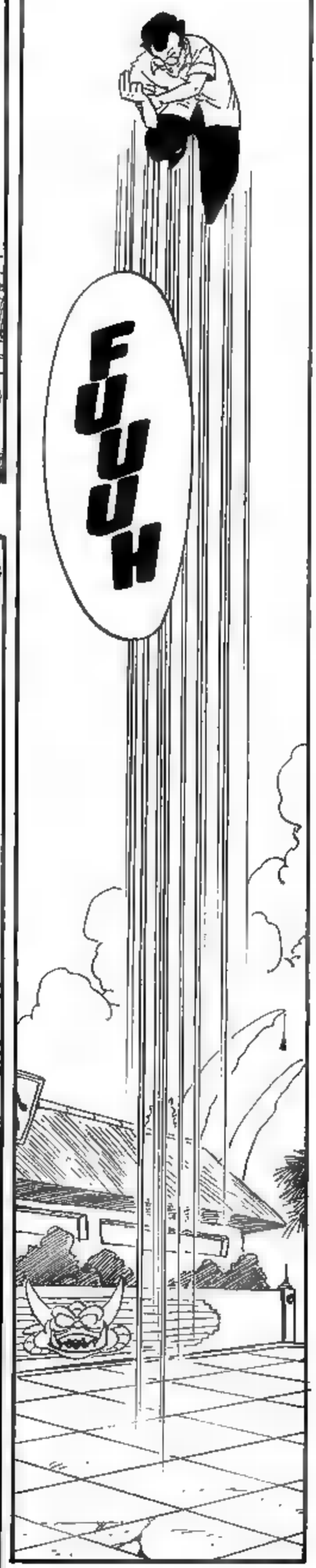
!!

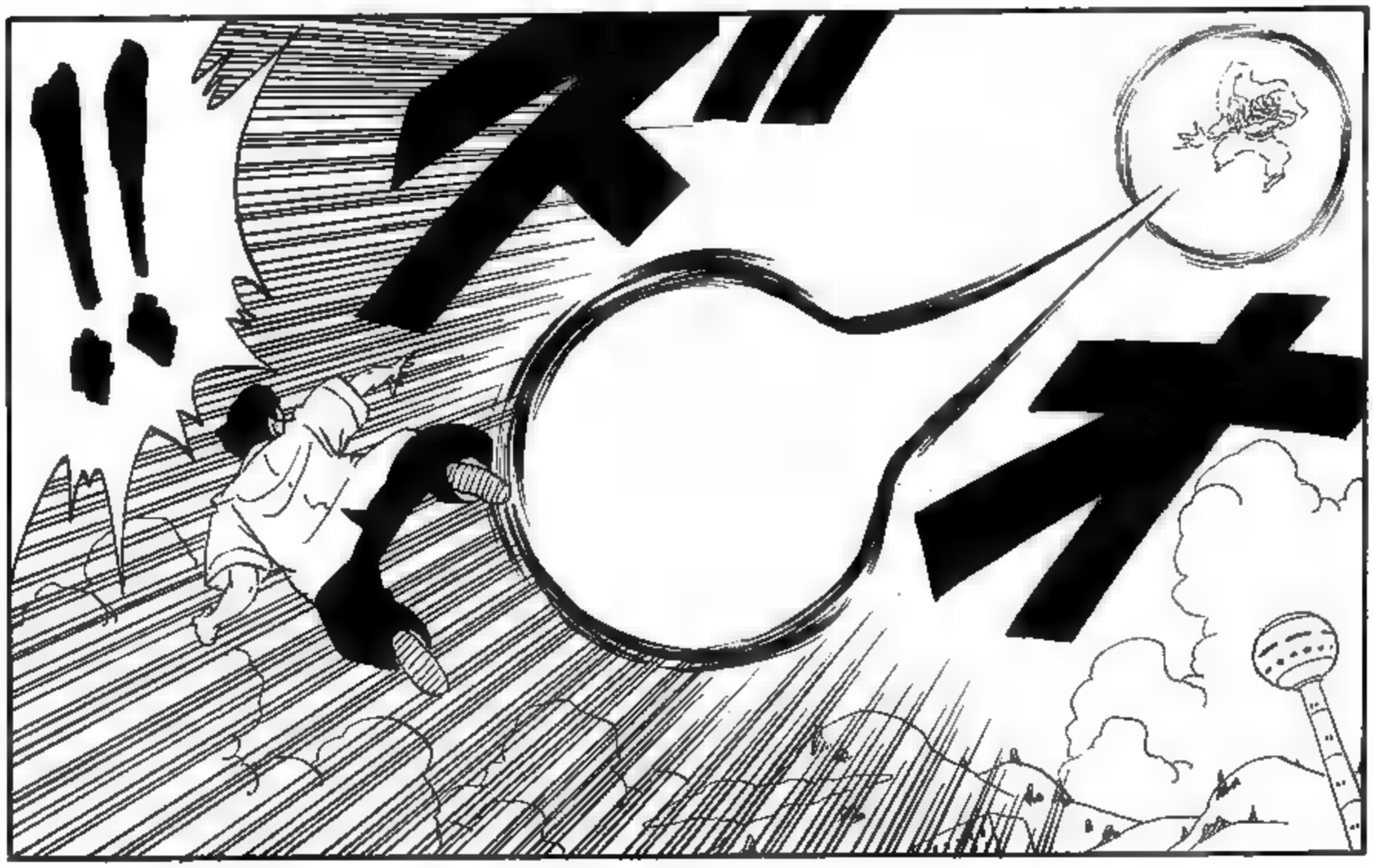


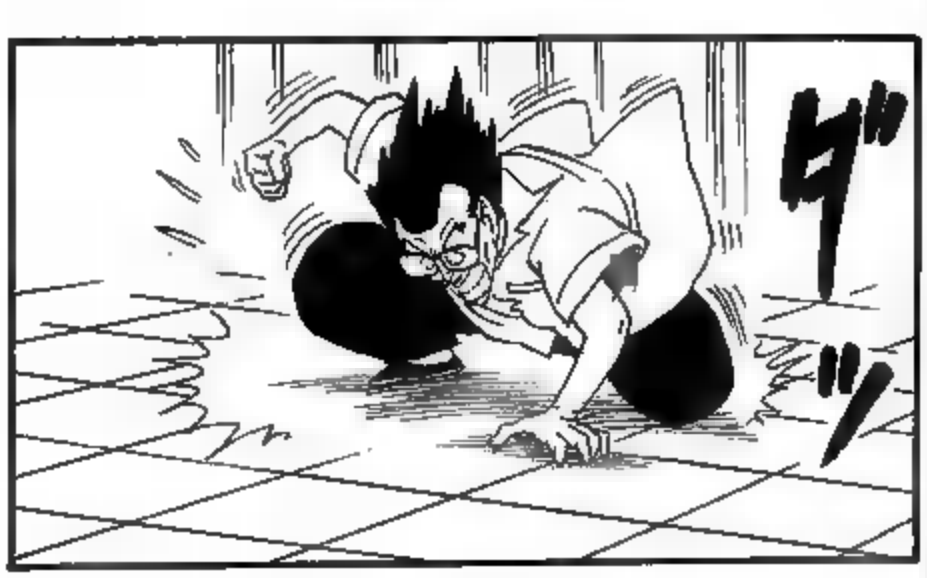
KI
H

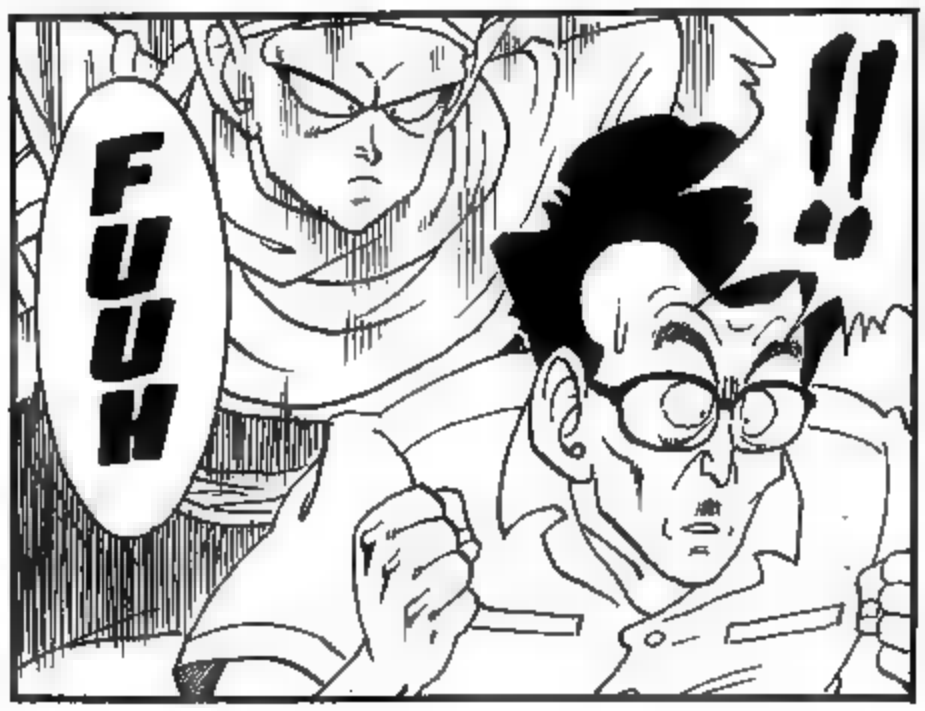

!!

WHO ARE YOU!?
WHO
!!

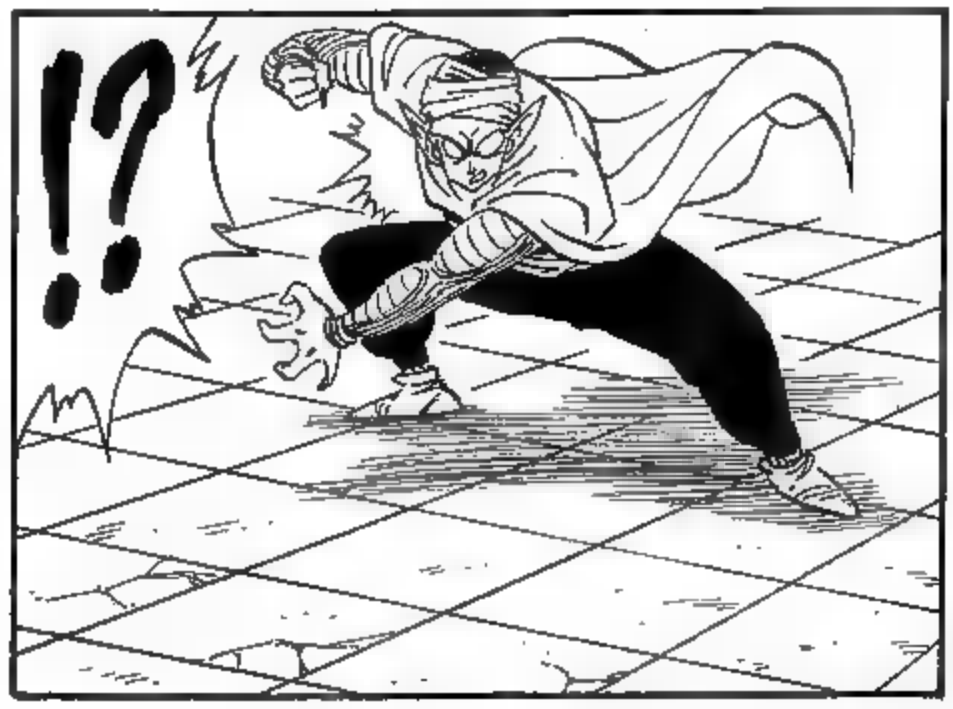

FUUUH

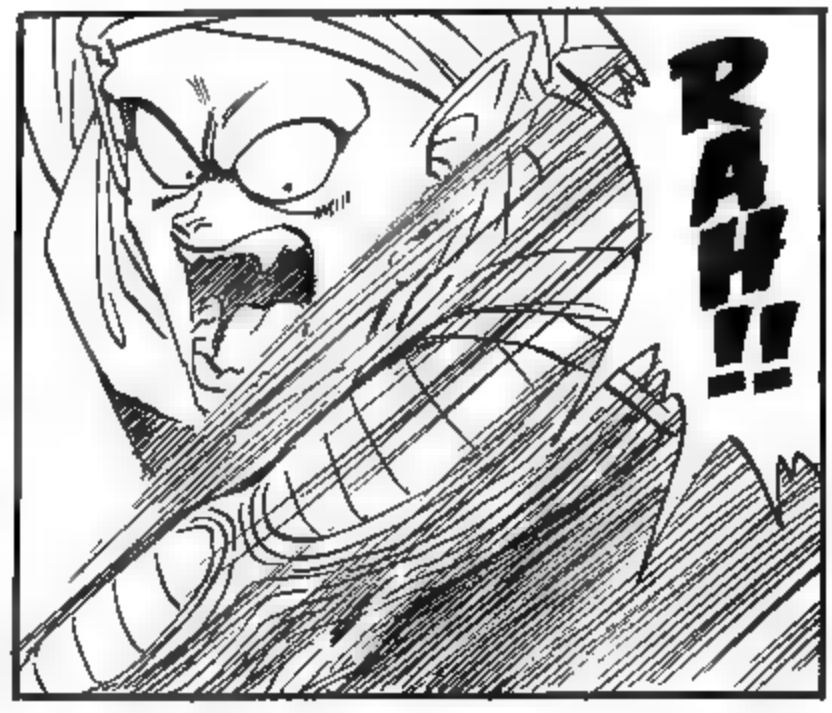

!!
ドォ
TO
OO
OH

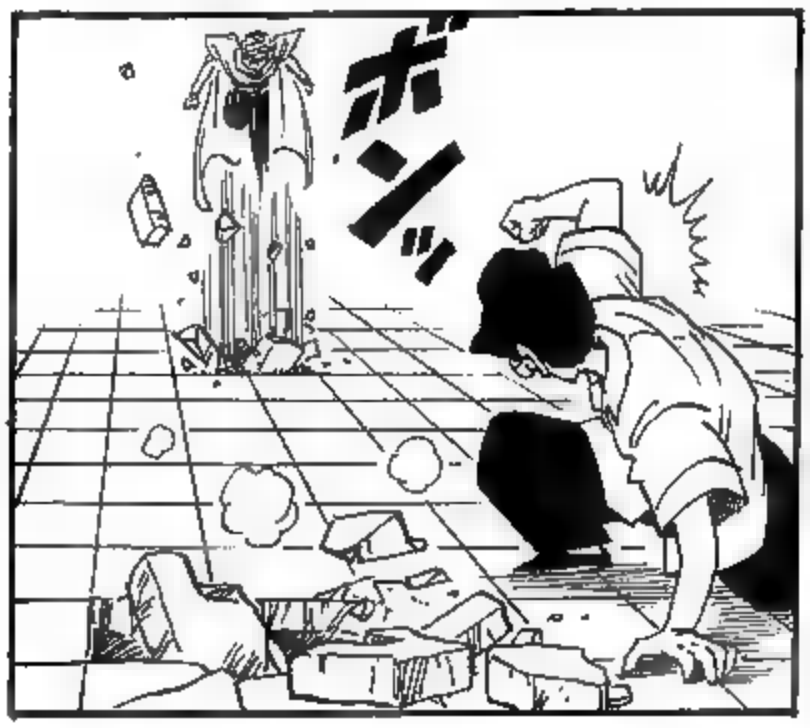


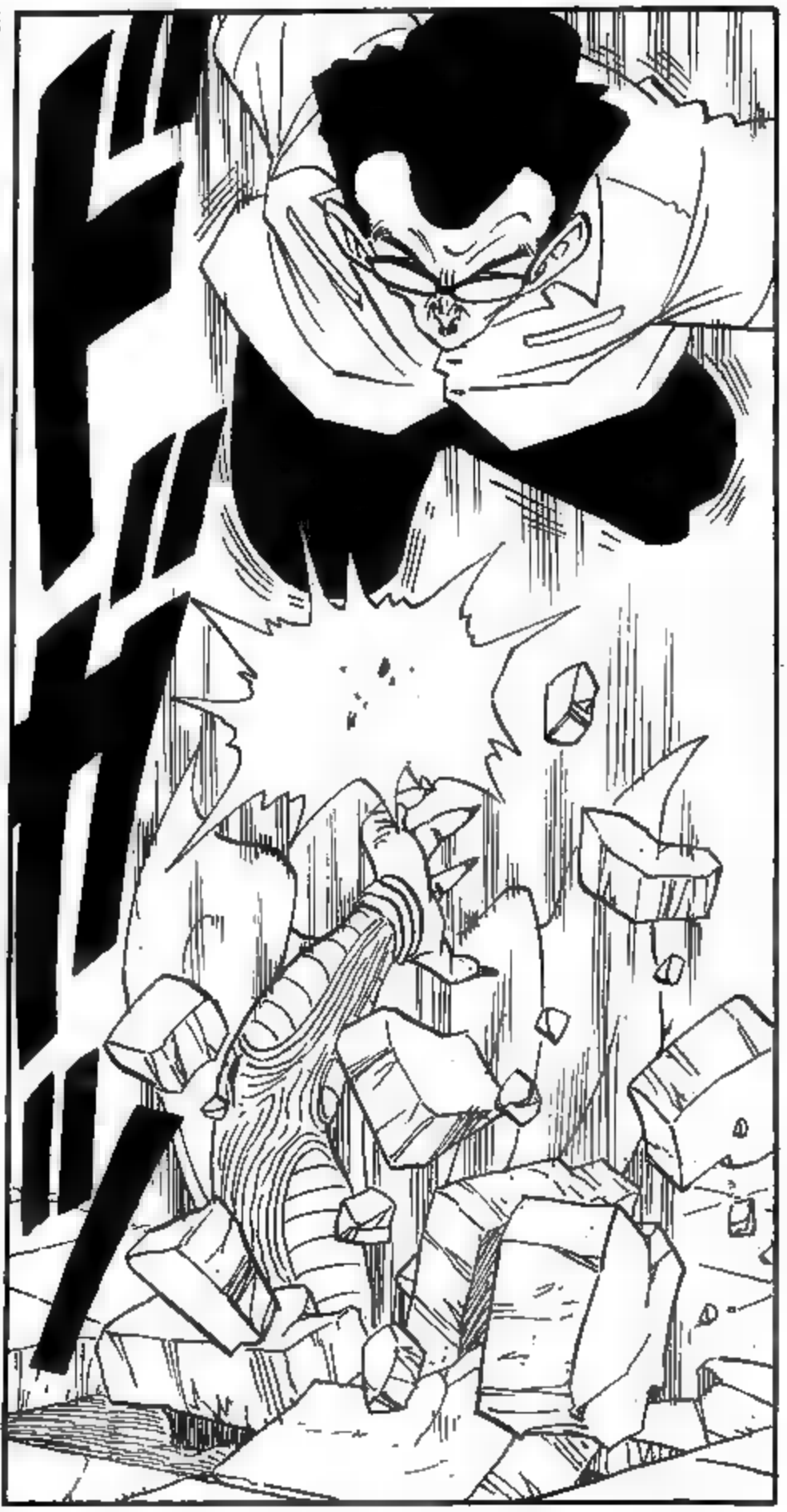

FUUH
!!

ハイヤ







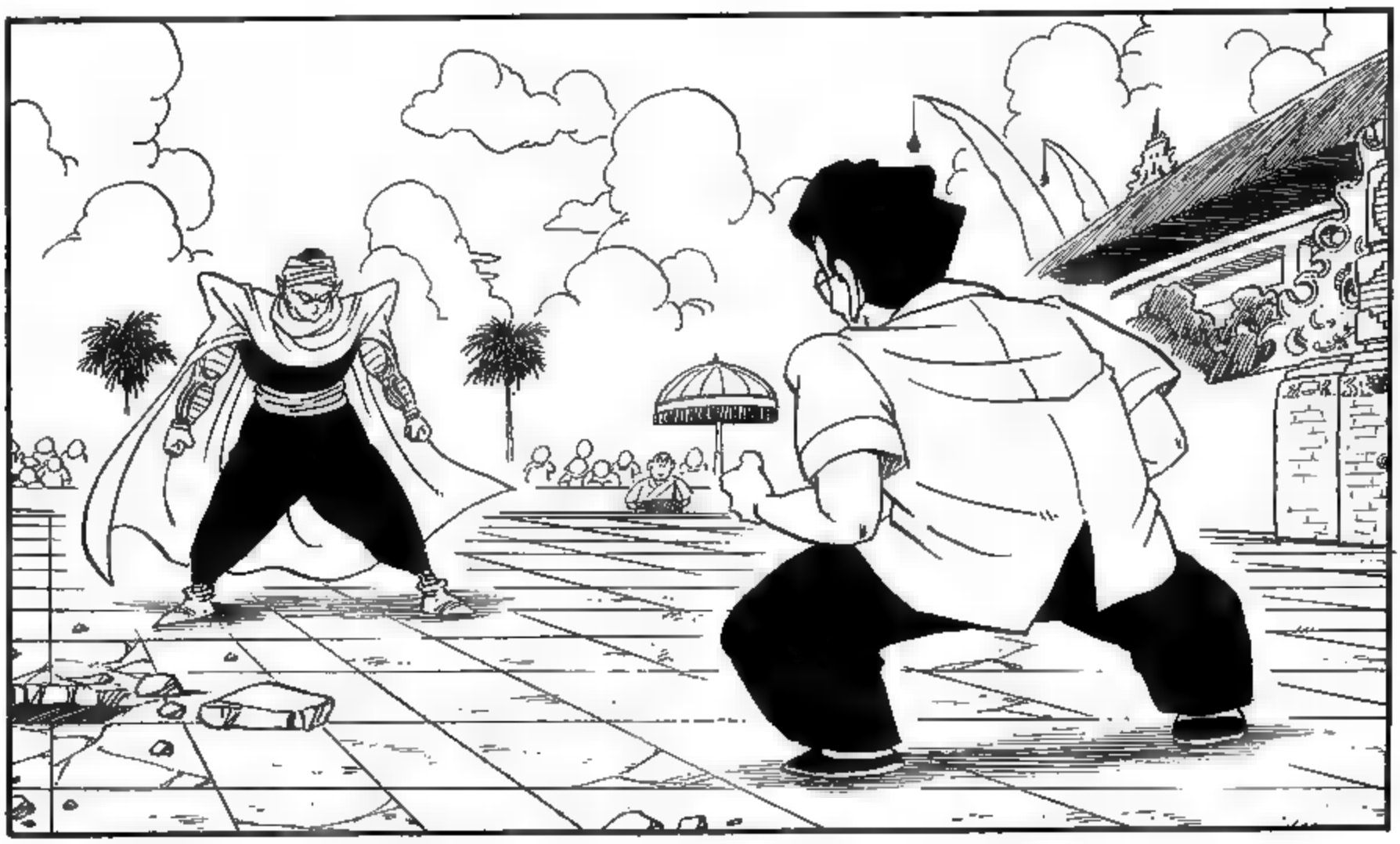


←次は其之百八十一 **神の誤算**

DRAGON BALL

ドラゴンボール

KIIH
KIIH



YOU'RE TELLING ME! WHAT INCREDIBLE TECHNIQUES...!
IT'S- IT'S NO WONDER I LOST TO THAT GUY...!

WHO WOULD'VE THOUGHT THAT SUCH A NORMAL-LOOKING MAN COULD FIGHT LIKE THAT ...?
A-- AMAZING! THEY'RE TOO STRONG!

HE REALLY OUTDID HIMSELF... I HAD NO IDEA HE'D HAVE PROGRESSED SO FAR IN SUCH A SHORT TIME...

TH-
THIS BODY I BORROWED IS TOO WEAK...!

YOU WERE ABLE TO READ MY THOUGHTS, PICCOLO...

武道会

!!

A HUMAN BODY...?

BORROWED ...?

AHH...! I SEE...

NOW I REALIZE WHO YOU ARE...

THAT EXPLAINS WHY OUR TECHNIQUES ARE SO SIMILAR...

WHY HAVE YOU COME HERE...

KAMI!!

YOU'RE NOT HERE TO CHALLENGE ME, ARE YOU...?

YES, OF COURSE I AM...!!

YOU'VE SEEN THROUGH MY DISGUISE, PICCOLO...

SHEN AND MA-JUNIOR ARE SPEAKING TO EACH-OTHER IN A LANGUAGE I'VE NEVER HEARD BEFORE!

I CAN'T UNDER-STAND ANYTHING THEY'RE SAYING!

YOU KNOW EXACTLY WHY I'M HERE...

I'M AWARE OF THE CONSEQUENCES. YOU WON'T BE ABLE TO KILL ME THOUGH, WILL YOU?

YOU'RE TOO AFRAID OF DYING YOURSELF...

HAH...!
ARE YOU DELUSIONAL!?
YOU CAN'T BEGIN TO APPROACH MY STRENGTH!!

YOU AND I ARE THE SAME PERSON!! EVEN IF YOU MANAGE TO KILL ME, YOU'LL DIE WITH ME!!

COMMIT SUICIDE...!?

YOU'RE NOT GOING TO...

DON'T WORRY ABOUT ME...

I'VE FOUND A WAY AROUND THIS LITTLE INCONVENIENCE...

I CAN'T UNDERSTAND A THING THEY'RE SAYING IN THERE...

H!...
H!OL 8H 4D ···!?
W--
WHAT...!?

POP

TSU

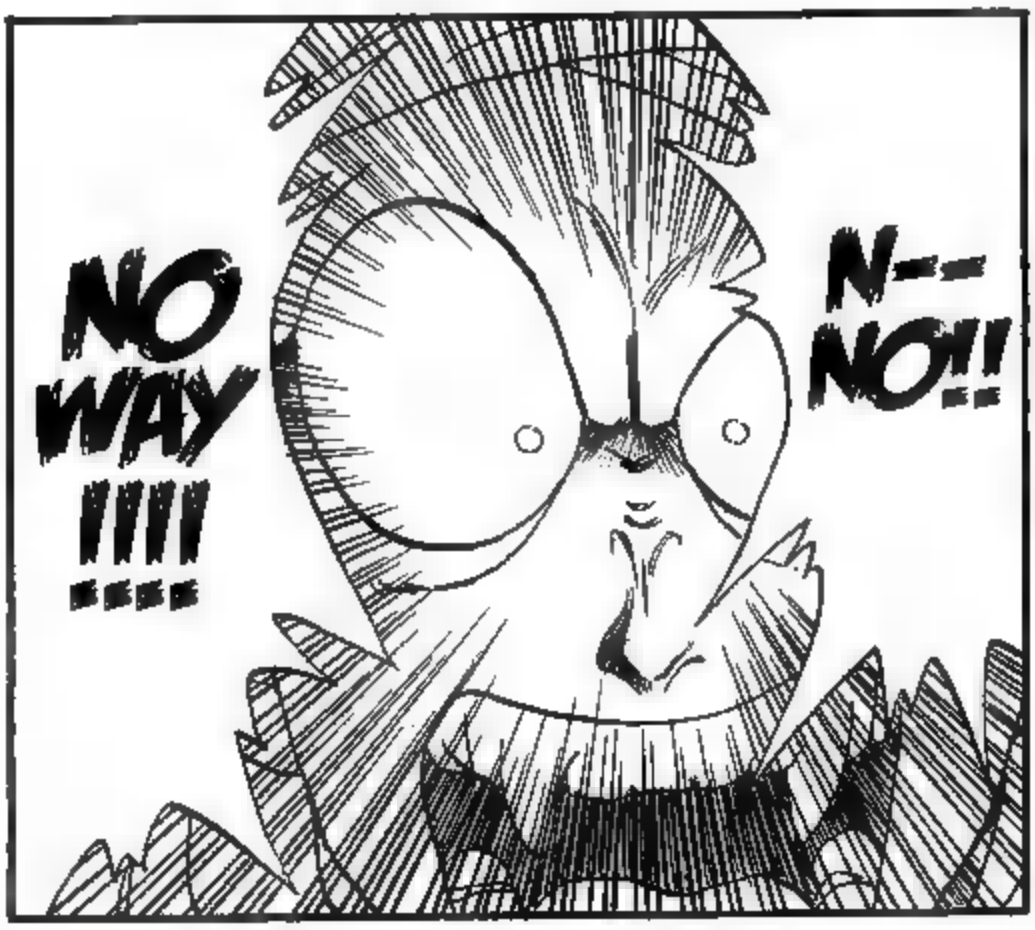
WHAT ARE YOU PLANNING, KAMI-SAMA ...?

IT DOESN'T APPEAR TO BE A WEAPON... PERHAPS IT'S SOME KIND OF LUCKY CHARM?

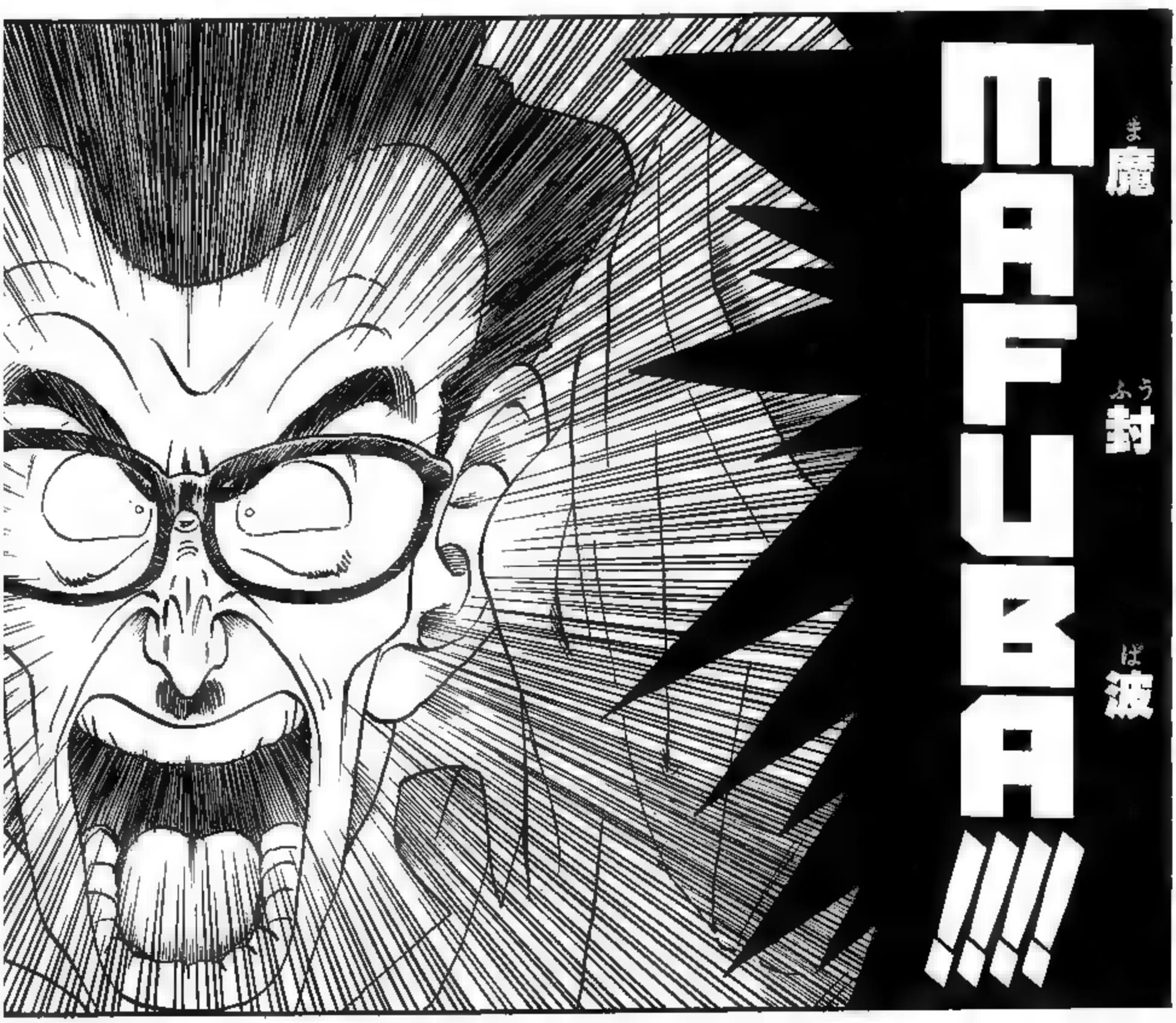
CONTESTENT SHEN HAS PLACED WHAT APPEARS TO BE A TINY BOTTLE ON THE FLOOR OF THE RING...!

TOC

5UXQ 3HZ !
GET READY!



T/L: 「大魔王封じ」 DAIMAOH FUIJI (DEMON KING SEAL)



?

THE MAFUBA!?

NIIH

WA AH !!!

REAPER

W--
WHAT!?

OH
OH
OH
!!!

HE...
REVERSED
IT...!

OH
OH
OH
!!!

I NEED TO RETURN THIS BODY BEFORE IT'S TOO LATE ...!

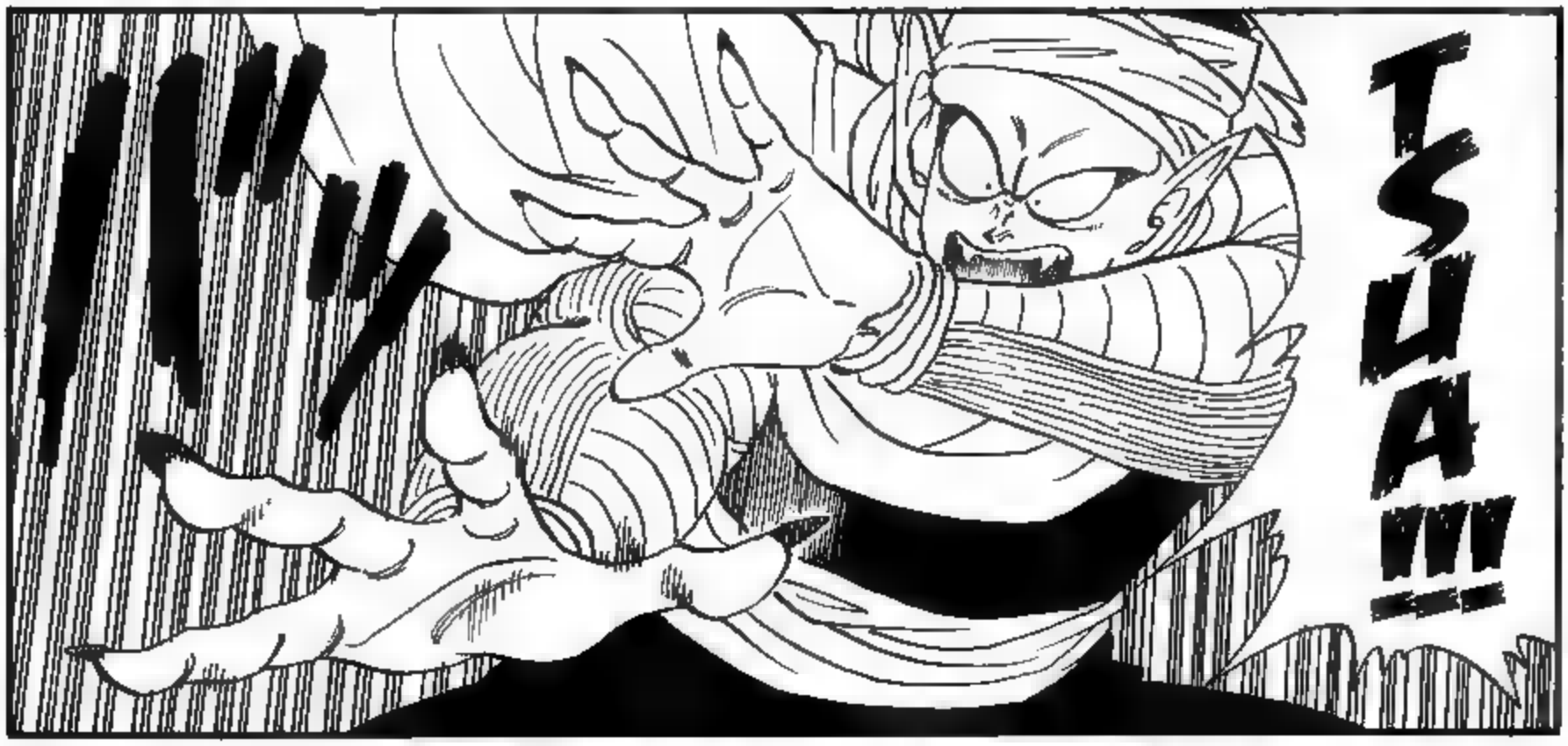
D- DAMN!! I DIDN'T THINK HE WOULD COUNTER IT...!!

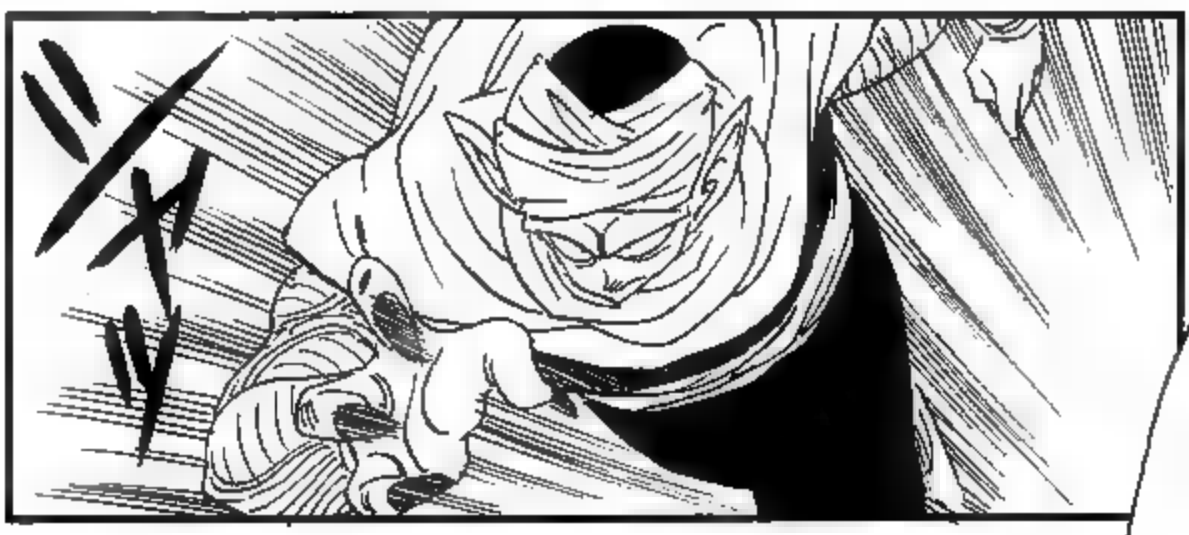
YES! THAT'S IT!

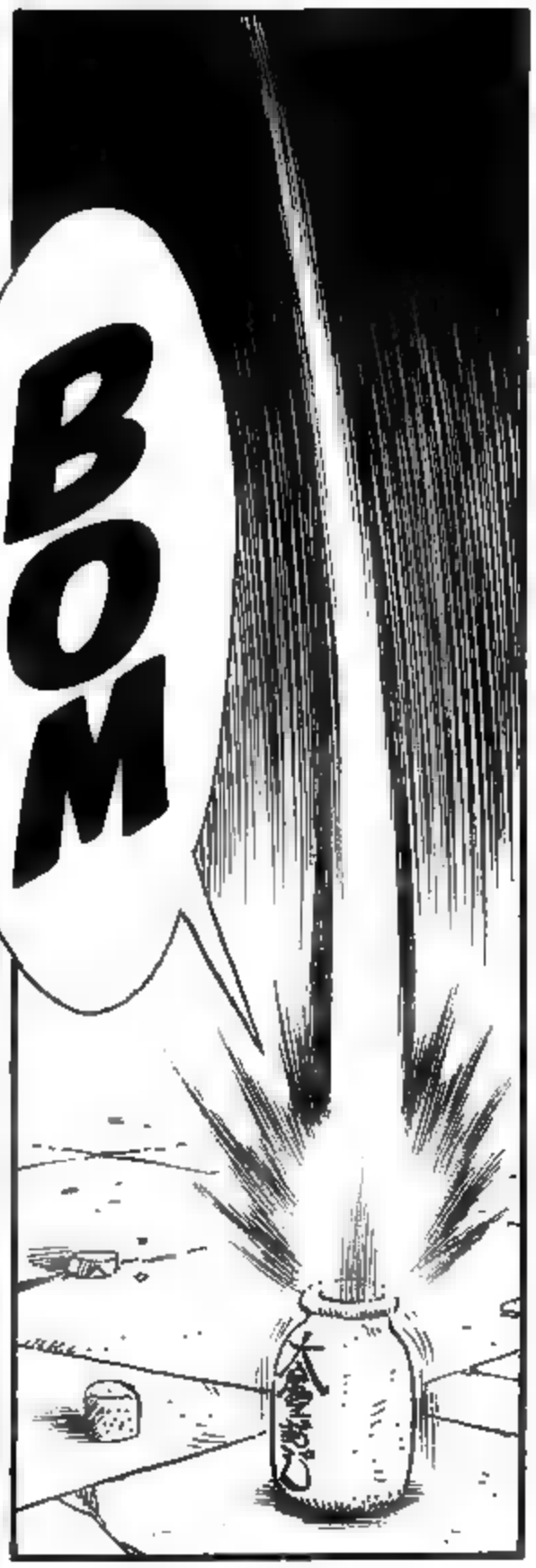
MY LIFE ISN'T IMPORTANT! YOU HAVE TO SAVE THE EARTH!

LISTEN TO ME, GOKU! YOU MUST KILL PICC-OLO!!

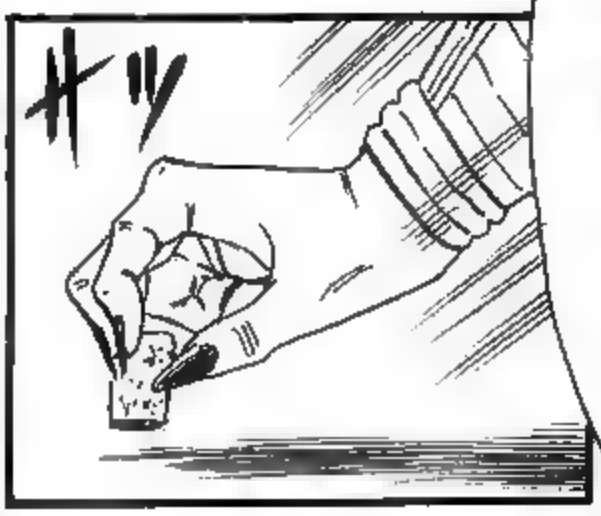
FUUH

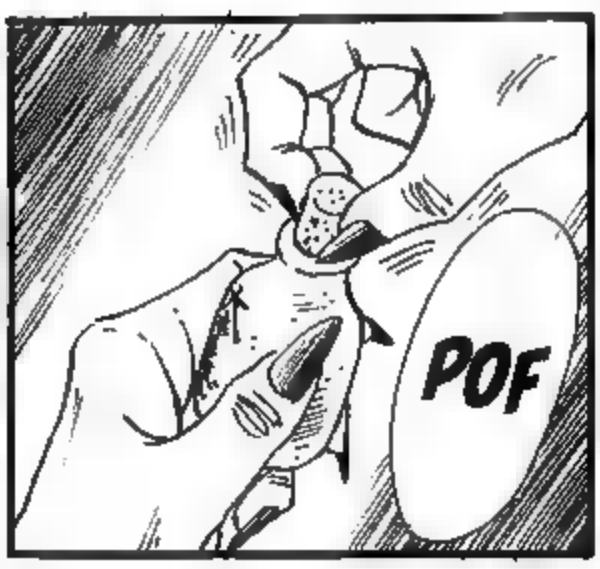

TSUA
!!!

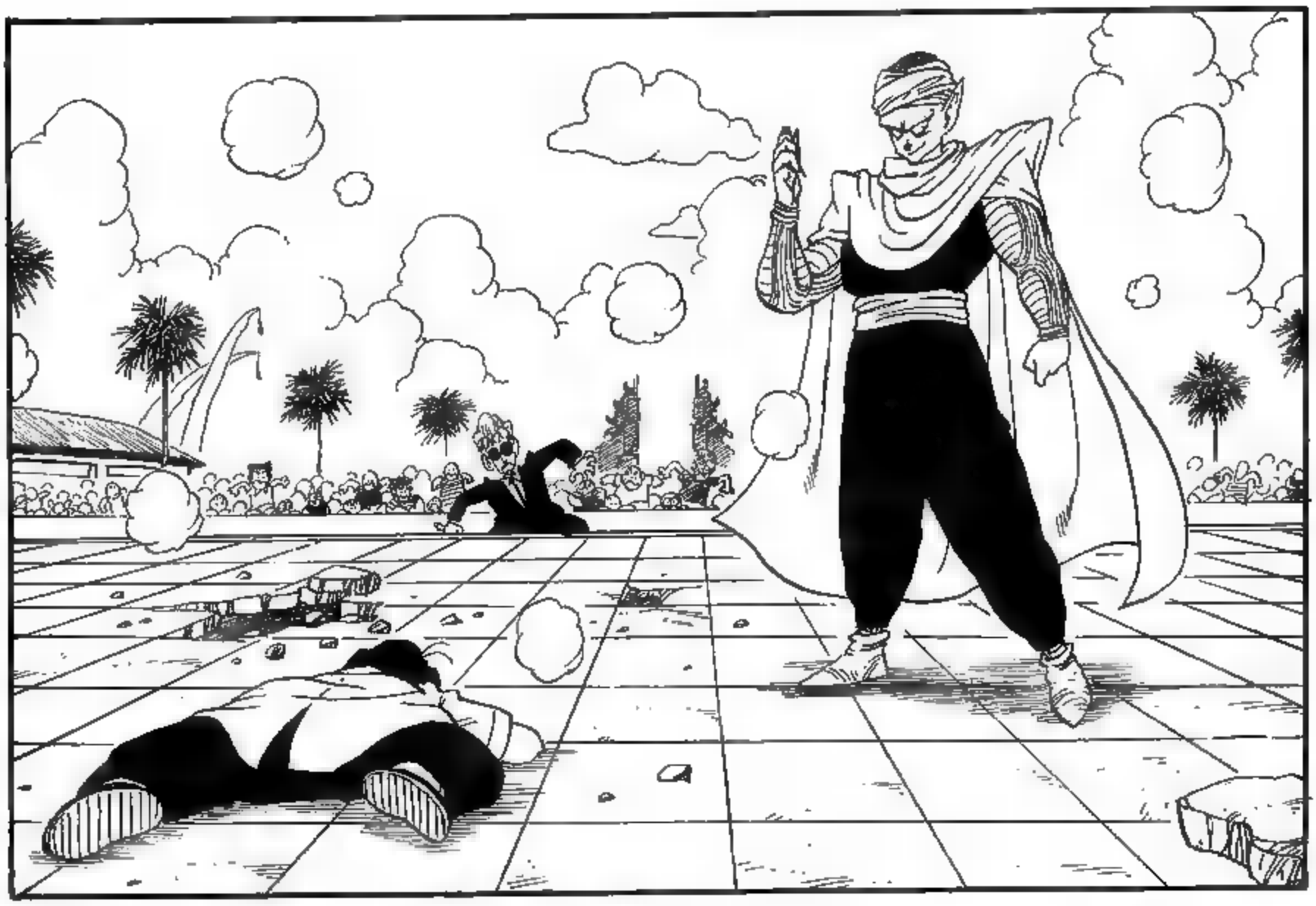



BOM

PFFU...




POF



←次は其之百八十二　**因縁の対決！　悟空対ピッコロ**

ドラゴンボール

DRAGON BALL

ONE... TWO...

THREE... FOUR... FIVE...

I-- IT APPEARS THAT MR. SHEN IS DOWN...!

HA HA HA...!!

KAMI'S SPIRIT IS NOW TRAPPED IN THIS BOTTLE!

HEH... SAVE YOUR BREATH. EVEN IF HE MANAGES TO GET TO HIS FEET, IT WON'T MATTER...

MR. SHEN IS DOWN AFTER HIS BIZARRE TECHNIQUE BACKFIRED ON HIM! MA-JUNIOR QUALIFIES FOR THE FINALS!

NINE... TEN...!

K--
KAMI-SAMA
LOST...!

[redacted] WAS
SUCKED INTO
THAT BOTTLE
...!

MR.
SHEN!?

EUH...

EH
?!

A--
AI...

GOOD!
YOU'RE
AWAKE!

HNN...
WHERE...?

わーわーパチパチパチパチ

よくやっただぞー

パチパチ！

パチパチ

おしかったなー

わーわーパチパチパチパチ！

……

ささっ

AAHHHH!! WHAT'S GOING ON HERE...!?

UHH-- OF COURSE YOU ARE!

DID YOU HIT YOUR HEAD OR SOMETHING ...?

HUHH... I'M-- I'M NOT [redacted] THE TENKAICHI BUDOKAI RING, [redacted] I...?

EEH !?

PAPA!

YOU WERE AMAZING, PAPA! YOU ALMOST WON! I DIDN'T KNOW YOU WERE SO STRONG!

HUH ...?

DID I DRINK TOO MUCH SAKE...?

B-- BUT...! HOW-- HOW DID I END UP HERE...?

……?

……?

……

AH ...

天下一武道会

THIS MATCH HAS THE POTENTIAL TO ■■ THE MOST EXCITING YET! WE'LL BEGIN AFTER A TEN MINUTE INTERMISSION!

THE TOURNAMENT FINALS WILL FEATURE GOKU AND MA-JUNIOR!

I'LL GO CHECK ON GOKU.

I DON'T N■■ A REST.

HEH

OUT OF THE WAY.

GULP

YOUR FRIEND IS TAKING A LITTLE NAP...

WHAT HAVE YOU DONE!? GIVE ME THAT BOTTLE!

HEH... AFRAID NOT.

NOW THE ONLY WAY TO SAVE HIM IS TO TAKE MY LIFE!

AND IF YOU DO THAT, HE'LL DIE ANYWAY!

ゴックン...

AHH!!

HA HA HA HA! GET READY, SOON YOU'LL BE THE ONE GETTING TRAMPLED LIKE AN INSECT!!!

D...

DAMN YOU...!

WHO'S THIS MA-JUNIOR GUY?

YES, GOKU. TELL US...

I KNOW HE'S SOME KIND OF DEMON WITH INCREDIBLE STRENGTH, BUT...

MASTER ...!

AH!

GOKU! WHAT IN THE WORLD'S GOING ON?

WHAT !?

WH--

PICCOLO DAIMAO!

HE'S...

BY GIVING IT ALL OF HIS REMAINING LIFE ENERGY, HE WAS ABLE TO BE RE-BORN AS THE PICCOLO WE SEE TODAY.

KAMI TOLD ME THAT SHORTLY BEFORE HE DIED, PICCOLO DAIMAO SPAT OUT AN EGG...

THIS PICCOLO, AND PICCOLO DAIMAO ARE ONE IN THE SAME...

WAIT A MINUTE...!

YES, I DID...

YOU'RE THE KID WHO RID THE WORLD OF PICC-OLO DAIMAO?

TH-- THAT'S IM-POSSIBLE!

YOU KILLED PICCOLO, DIDN'T YOU!?

HE'S EVEN STRONGER THIS TIME AROUND...!

AND FROM WHAT I CAN TELL SO FAR...

YES, I SAW IT TOO... SOMETHING CAME OUT OF HIS BODY AND WAS SWALLOWED BY THE BOTTLE... IT LOOKED LIKE PICCOLO...!

BUT-- EARLIER, WHEN SHEN USED THE MAFUBA, I SAW .....

WE HAVE A REAL MESS ON OUR HANDS, NOW...

I NEVER CONSIDERED IT COULD BE PICCOLO...

THAT WAS KAMI-SAMA.

K-- KAMI-SAMA!?

HE WAS FIGHTING IN A HUMAN BODY...

THEY LOOK ALIKE, BUT IT WASN'T PICCOLO...

A LONG TIME AGO, KAMI-SAMA AND PICCOLO DAIMAO WERE ONE ■ THE SAME...

TO BECOME EARTH'S GOD, HE SEPARATED HIMSELF FROM THE EVIL INSIDE OF HIM, AND THAT EVIL IS WHAT BECAME PICCOLO DAIMAO.

THAT'S WHY IF ONE OF THEM DIES, THE OTHER WILL TOO... PICCOLO AND KAMI-SAMA ARE LINKED.

IS IT POSSIBLE FOR KAMI-SAMA TO ESCAPE FROM THE BOTTLE?

SURE, IF WE CAN REMOVE THE SEAL...

BUT PICCOLO SWALLOWED IT WHOLE...

HMM... I UNDERSTAND NOW... WHAT AN INCREDIBLE TALE...!

IT'S TRUE, THE MAFUBA IS THE PERFECT TECHNIQUE TO ELIMINATE ONE WITHOUT AFFECTING THE OTHER...

W--WHAT ARE WE GOING TO DO...?

HIS STRENGTH SEEMS UNLIMITED... EVEN KAMI-SAMA WAS POWERLESS AGAINST HIM...!

YOU'RE RIGHT .....

EVEN IF WE ALL ATTACK HIM AT ONCE, WE STILL WOULDN'T STAND A CHANCE...

DON'T WORRY, YOU GUYS. I'LL GIVE IT MY BEST!

AH!

IT SOUNDS LIKE WE'RE FORCED TO RELY ON GOKU ONCE AGAIN ...

I HATE FEELING POWER-LESS...!

PERCEPTIVE.

AH...!

PICCOLO MUST HAVE COME TO THE TEN-KAICHI BUDOKAI TO GET REVENGE FOR HIS DEFEAT YEARS AGO...

YES... KNOWING THAT THE MAFUBA NO LONGER WORKS ON PICCOLO, IT SEEMS THAT THERE'S NOT MUCH MORE WE CAN DO BUT COUNT ON YOU, GOKU.

I'VE IMPROVED DRA-STICALLY SINCE THE LAST TIME WE FOUGHT!

BUT I WARN YOU, THIS TIME, I WON'T BE HOLDING BACK!

TO BE HONEST, I DESPISE HIM EVEN MORE THAN KAMI.

IT'S TRUE THAT GOKU IS THE REASON I'M HERE.

...AND THEN THE ENTIRE WORLD WILL [redacted] MINE FOR THE TAKING!

I ONLY NEED TO KILL YOU .....

AN AMAZING DEMONIC WORLD AWAITS US!

HEH... BLUFF WHILE YOU'RE ABLE.

YOU'RE NOT THE ONLY ONE!

HA HA HA HA !!!

THE FINAL ROUND OF THE TOURNAMENT IS ABOUT TO BEGIN! WHO WILL BECOME THE NEXT WORLD CHAMPION; GOKU, OR MA-JUNIOR?

LADIES AND GENTLEMEN!

THEY'LL CATCH UP WITH YOU IN THE AFTERLIFE SOON ENOUGH.

I WOULDN'T BOTHER SAYING GOODBYE TO YOUR FRIENDS .....

HERE ARE THE COMBATANTS NOW!!

Y-- YOU'LL BEAT HIM, RIGHT? YOU'RE SURE YOU CAN WIN, AREN'T YOU?

G-- GOKU...?

[redacted] STRONG, GOKU! WIN!

B-- BUT...!!

I DON'T WANT TO BE A WID-OW SO SOON!

I'M NOT SURE HOW THIS WILL END.

I DON'T KNOW.

わ！

THE SUSPENSE CAN BE FELT THROUGHOUT THE ARENA!

BOTH FIGHTERS ARE UNPARALLELED MARTIAL ARTS EXPERTS! WE MAY BE MOMENTS AWAY FROM WITNESSING THE FIGHT OF THE CENTURY!!

WELP, HERE GOES!

THE FATE OF THE ENTIRE WORLD IS AT STAKE...!

HOW CAN HE SOUND SO EXCITED...!?

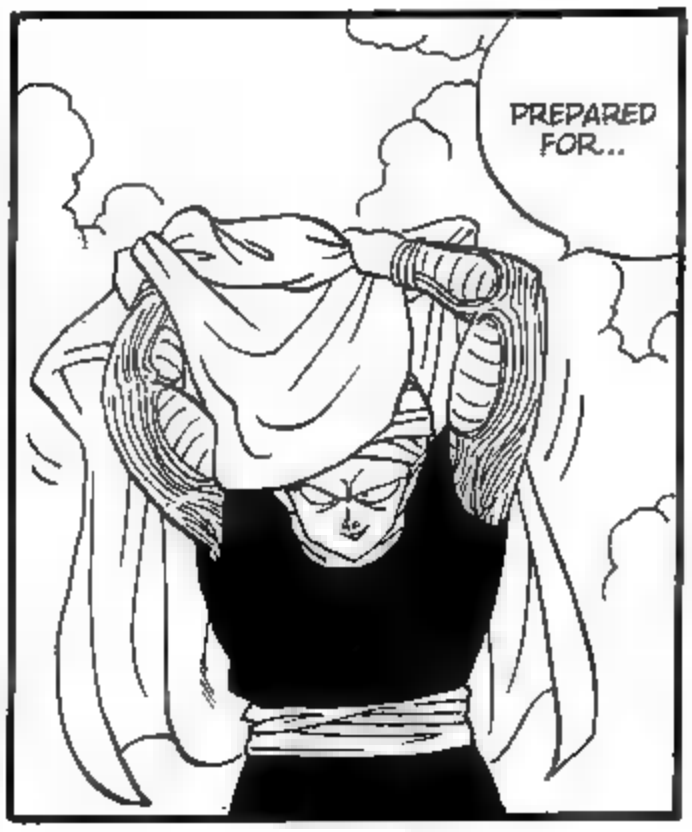
わ！

PREPARED FOR WHAT?

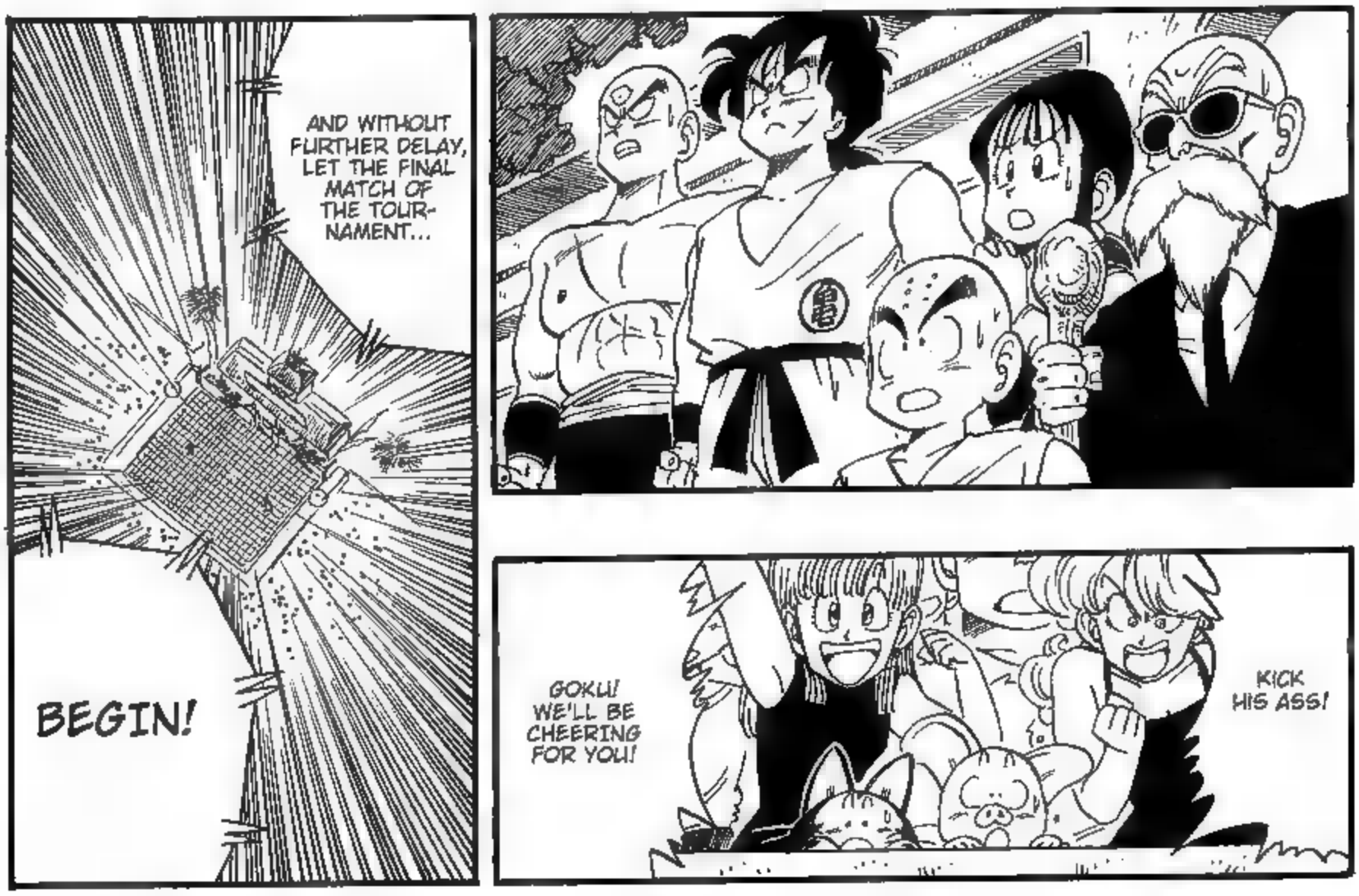
AND HERE WE ARE! THE FINAL MATCH OF THE 23RD TENKAICHI BUDOKAI IS ABOUT TO BEGIN! WHO WILL EMERGE VICTORIOUS!?

ARE YOU PREPARED?

YOUR DEATH!
ばっ


PREPARED FOR...

ズン

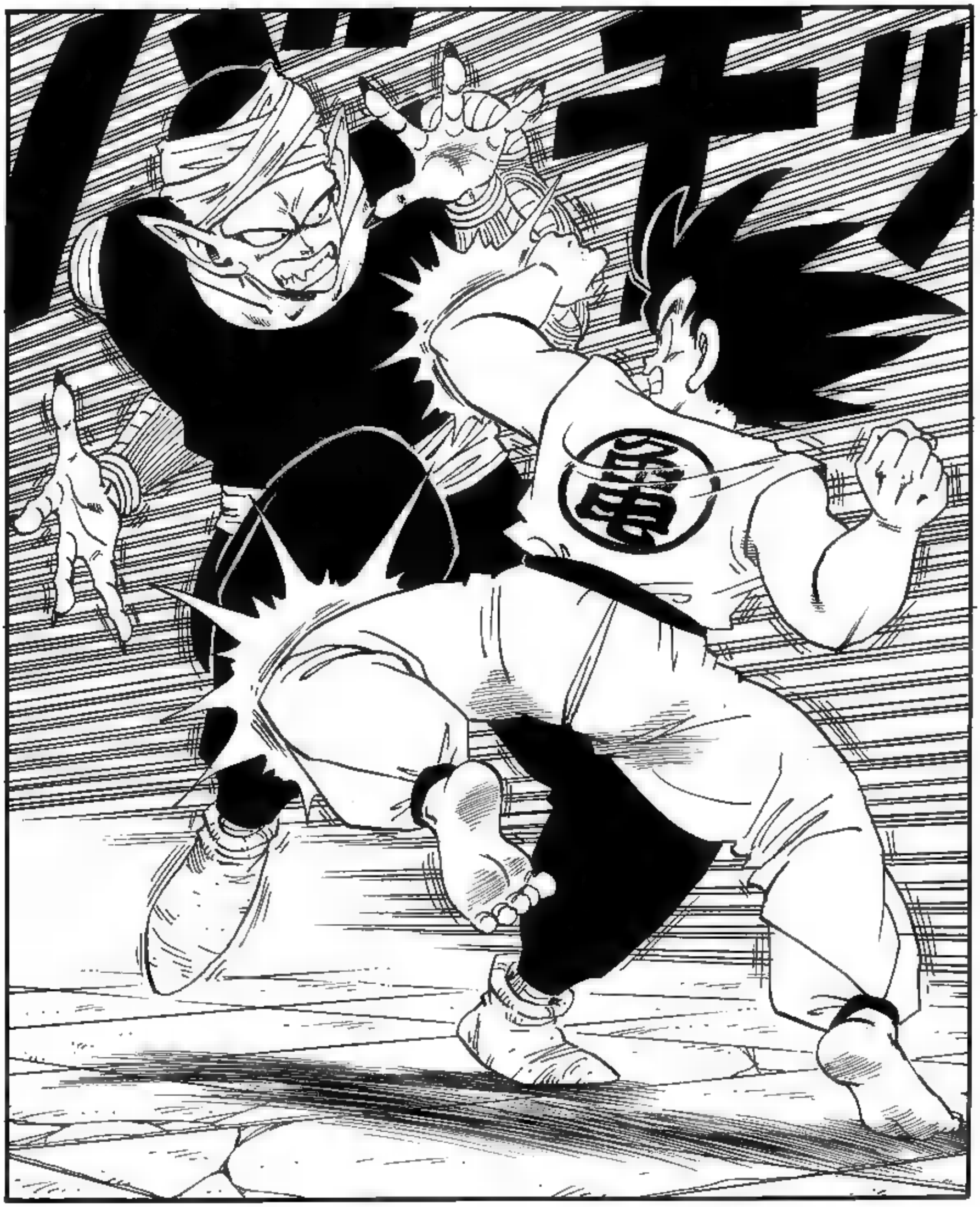


←次は其之百八十三　**小手調べ**

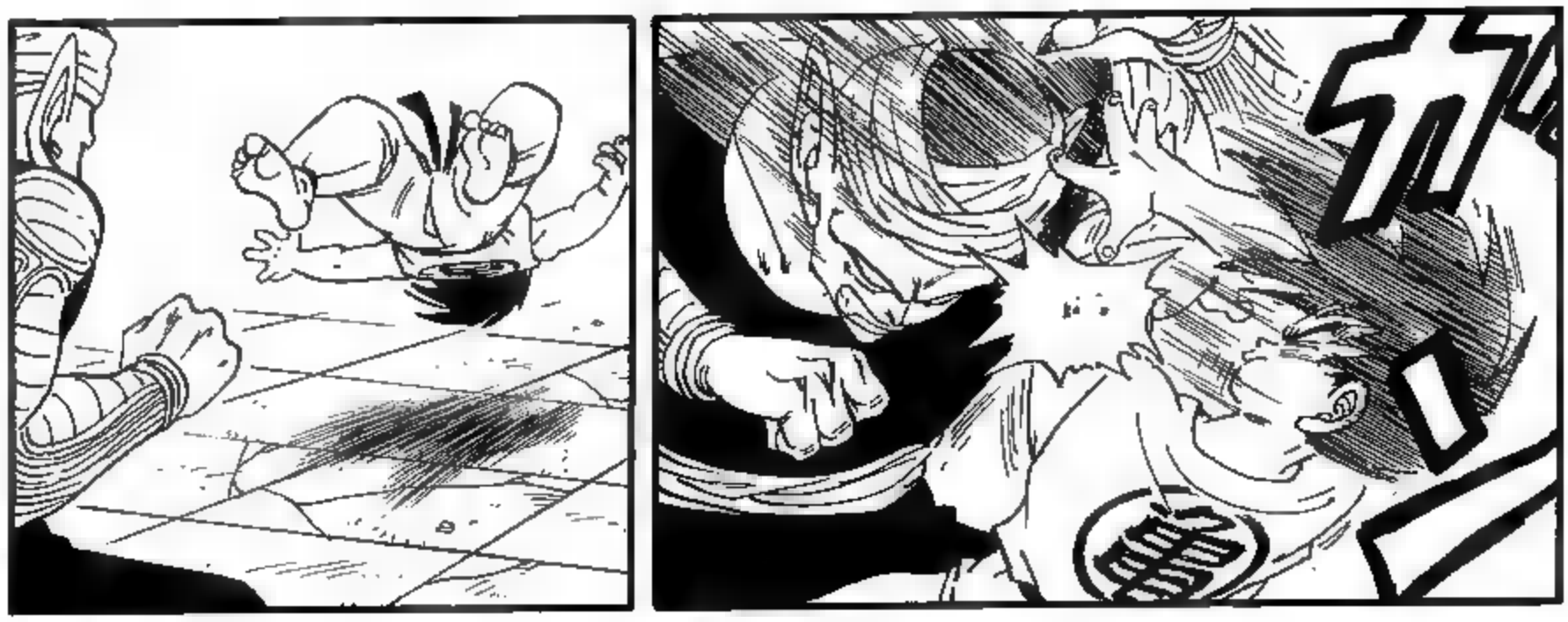
DRAGON BALL

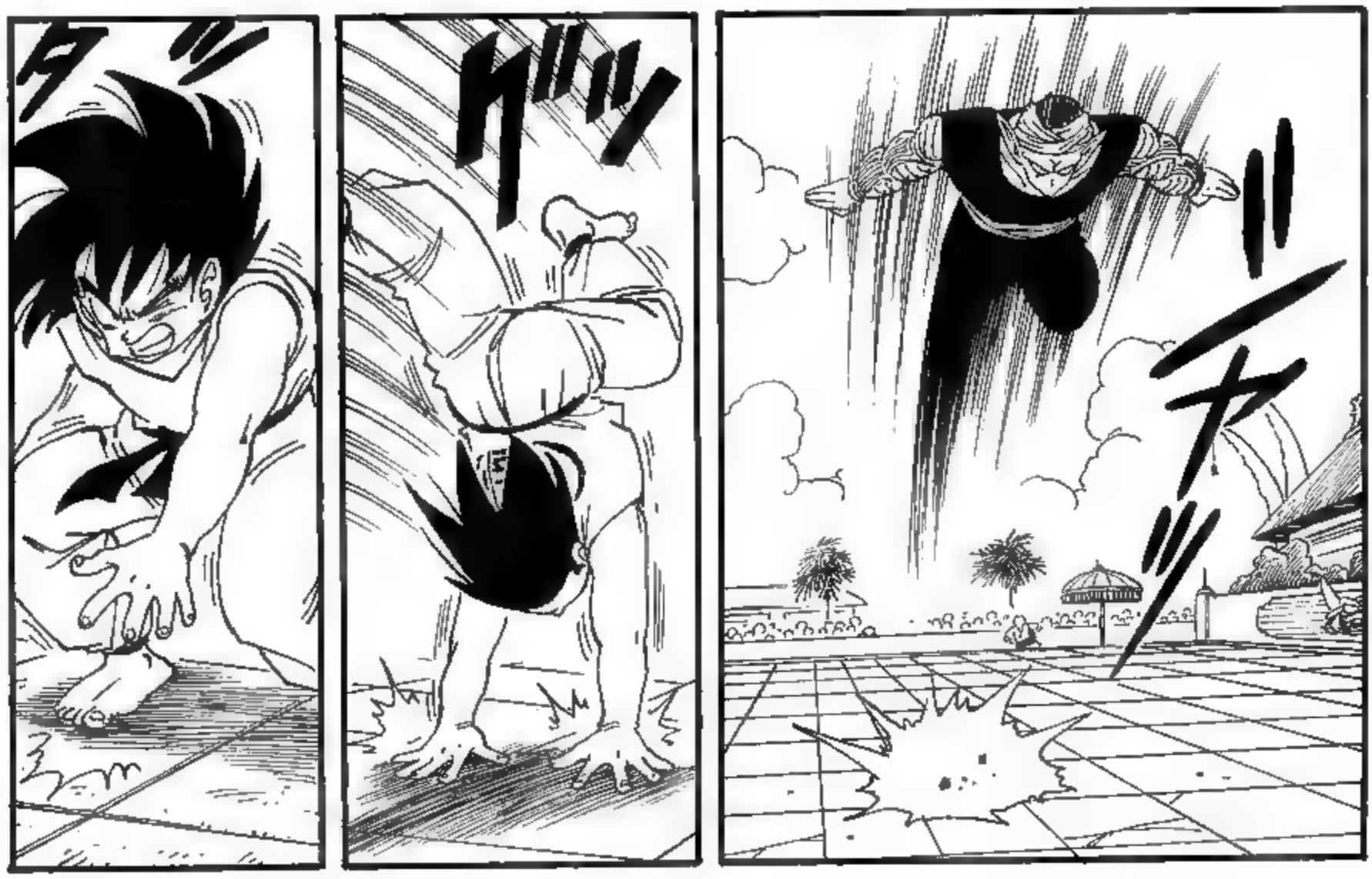
ドラゴンボール

THE EXPLOSIVE FINAL ROUND OF THE 23RD TENKAICHI BUDOKAI HAS BEGUN!! THE FATED RIVALS GOKU AND PICCOLO FACE OFF. WHO WILL EMERGE VICTORIOUS?



GAT

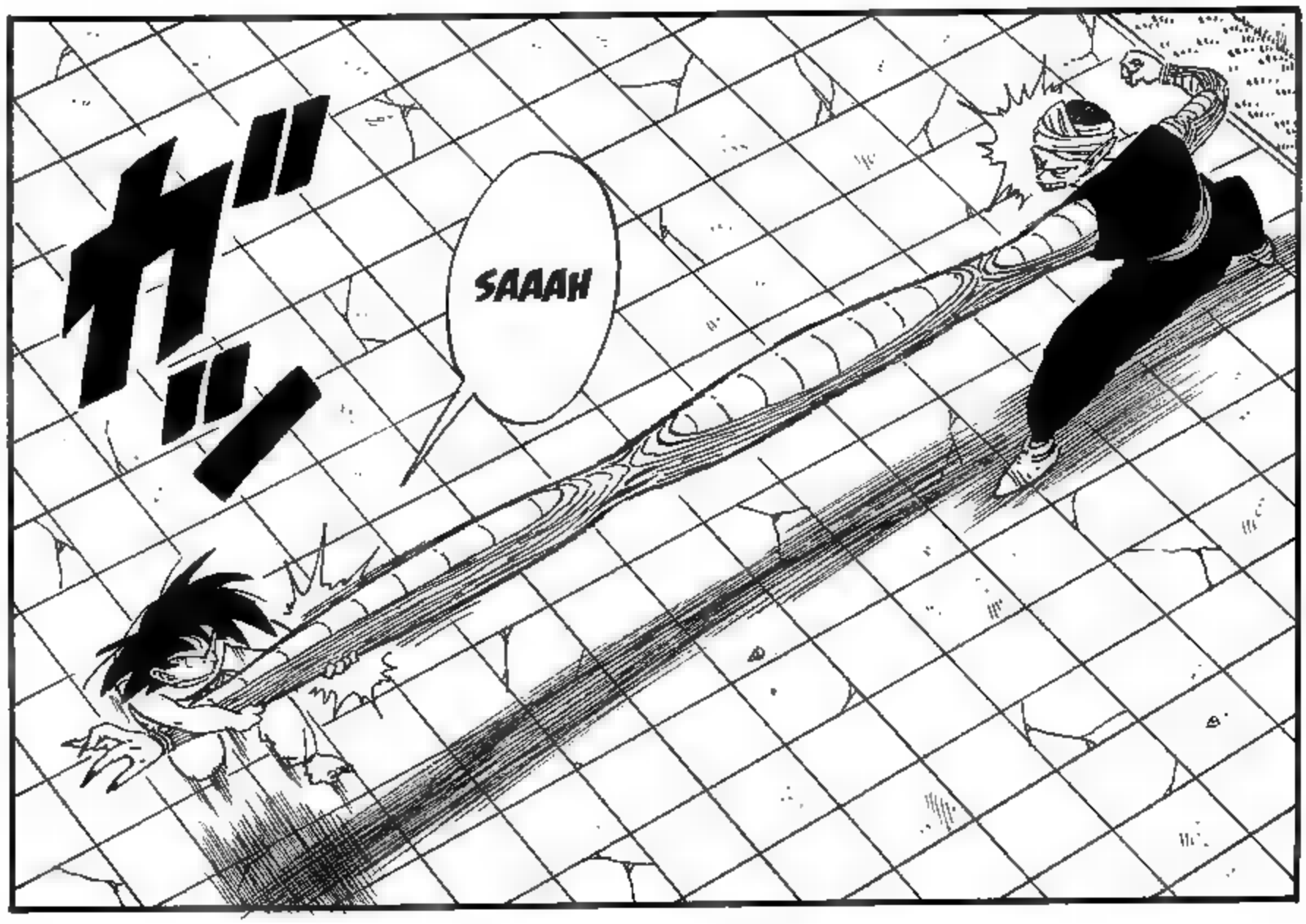

ガ!!

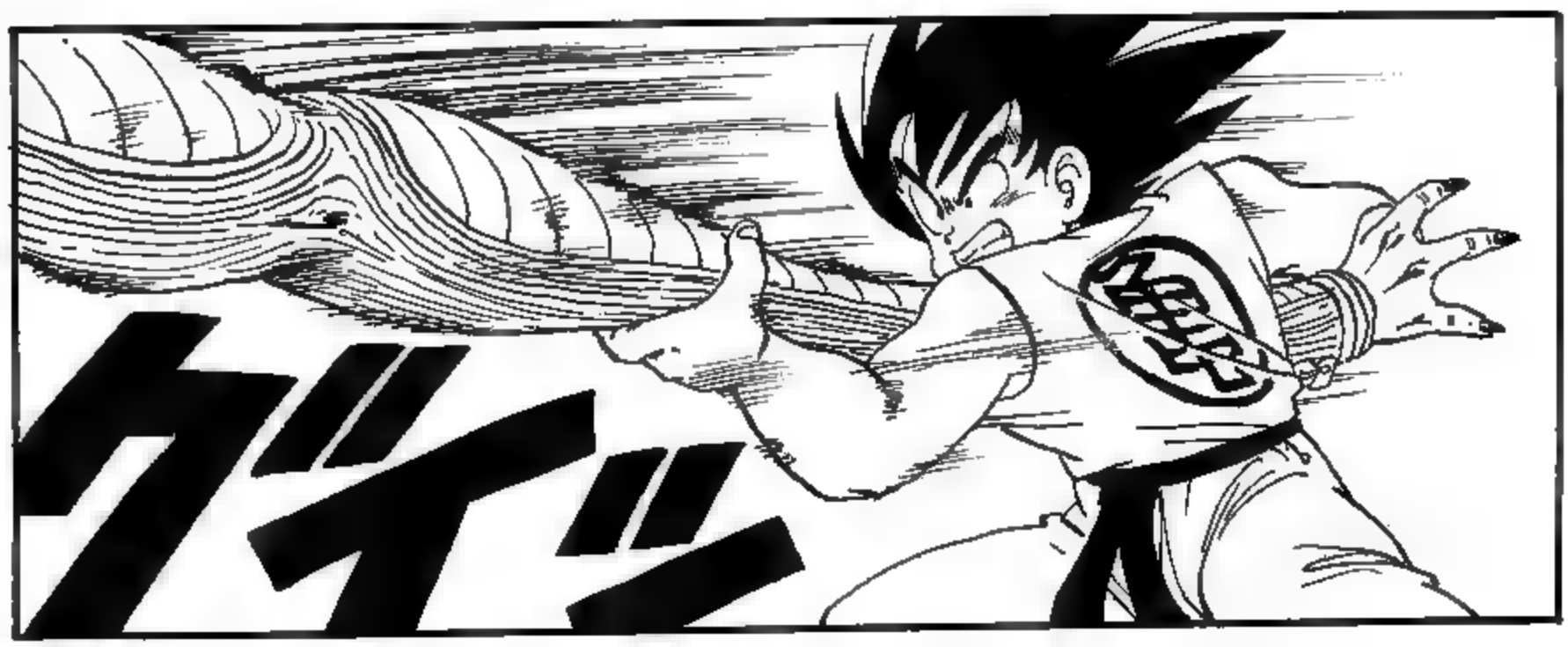

ガ!!!!
ドカ

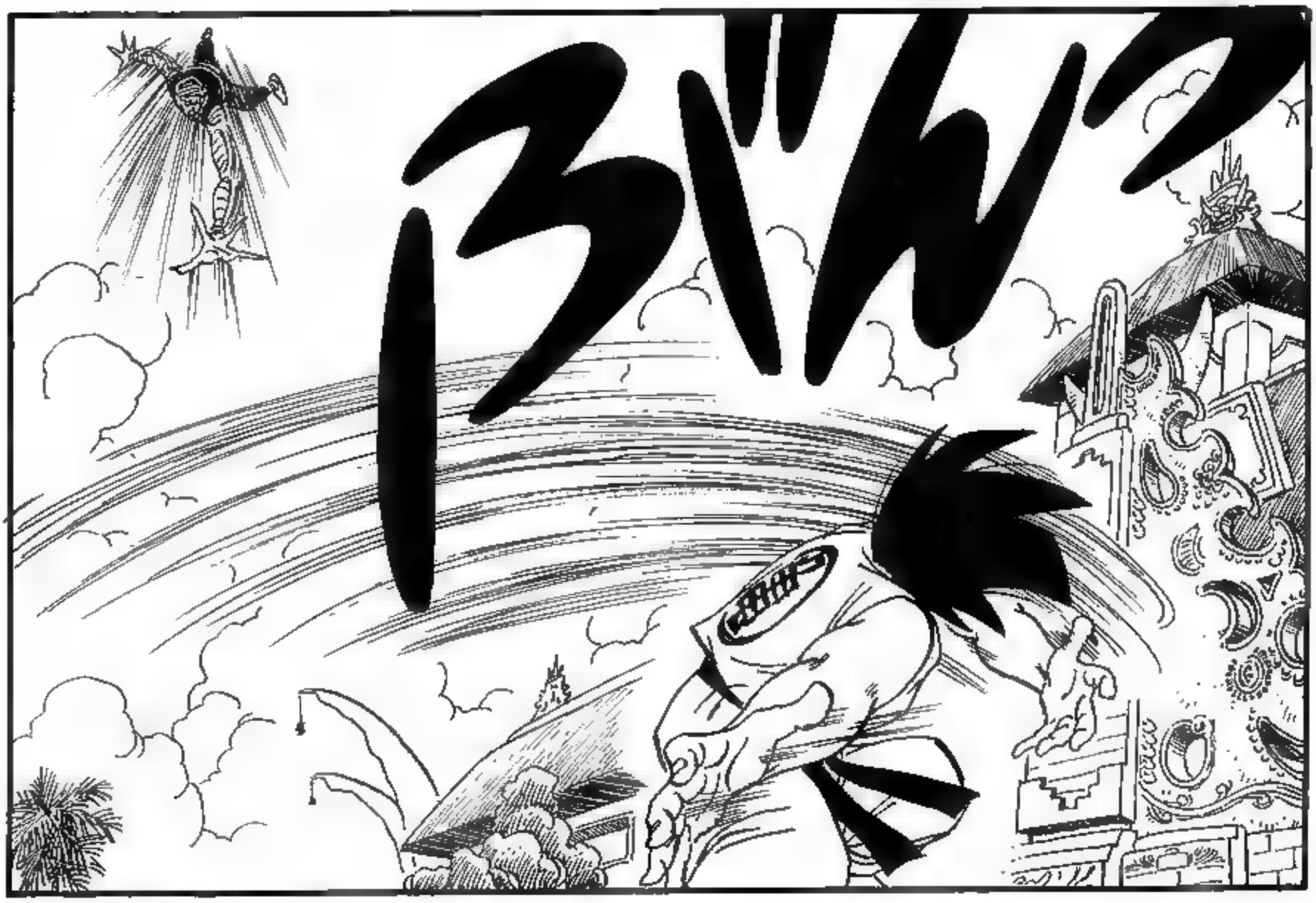
THDNK

SORAH

SHIK


SAAAH




BWO

DA
AA
A!!!

KEUH
FWAP

NIIH

HAAH!!

SFX: BASHI

SFX: BABABABABASHII

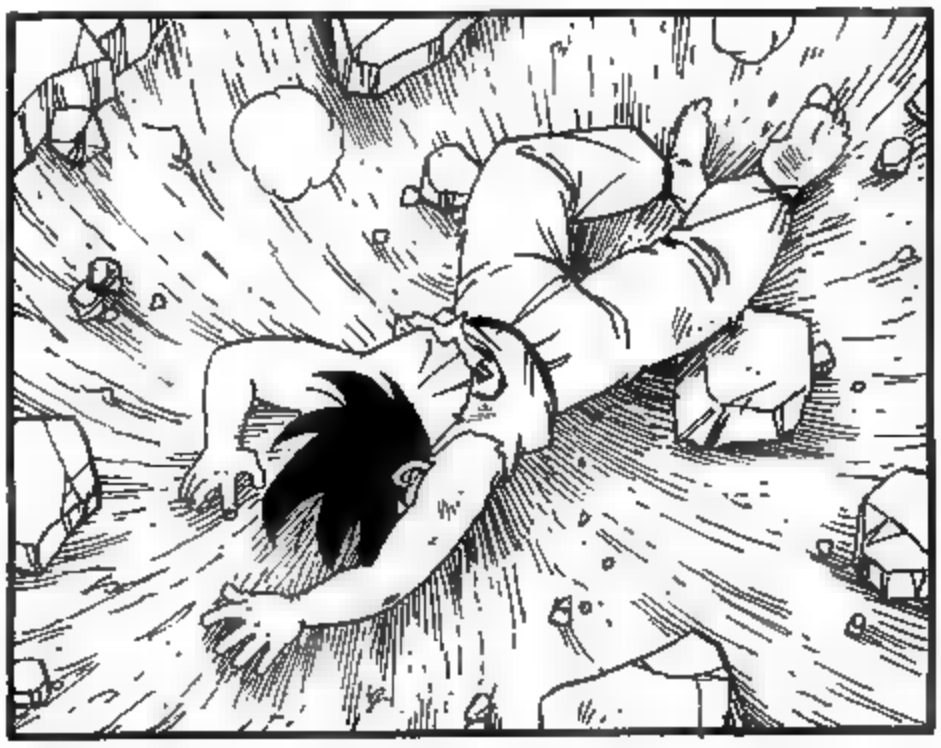
ゴバゴバゴバ

BOOM

SFX: ZUBABABASO

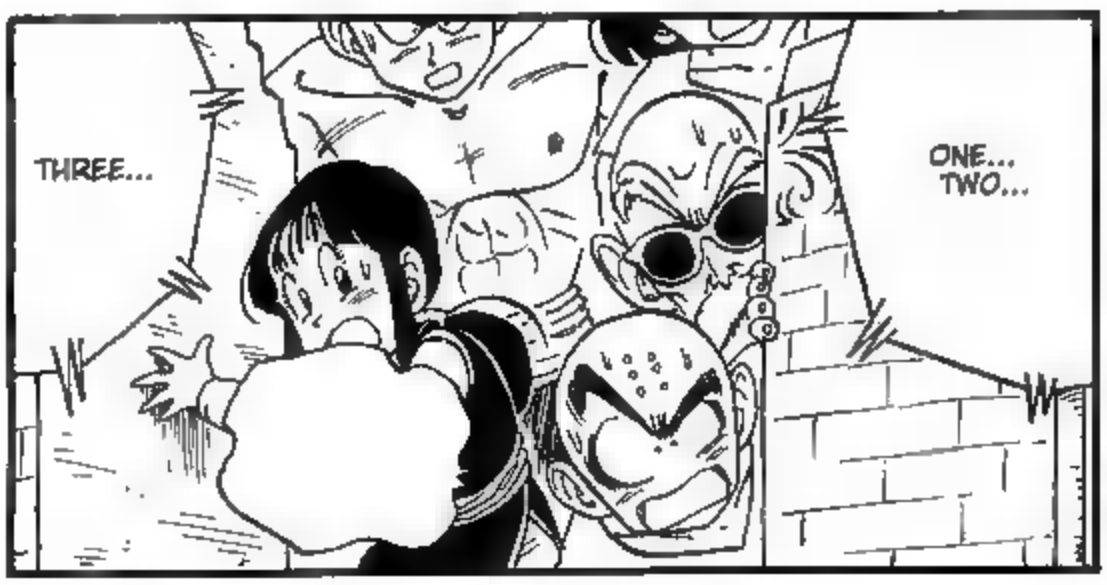
GAAH!!

WAAH!!!

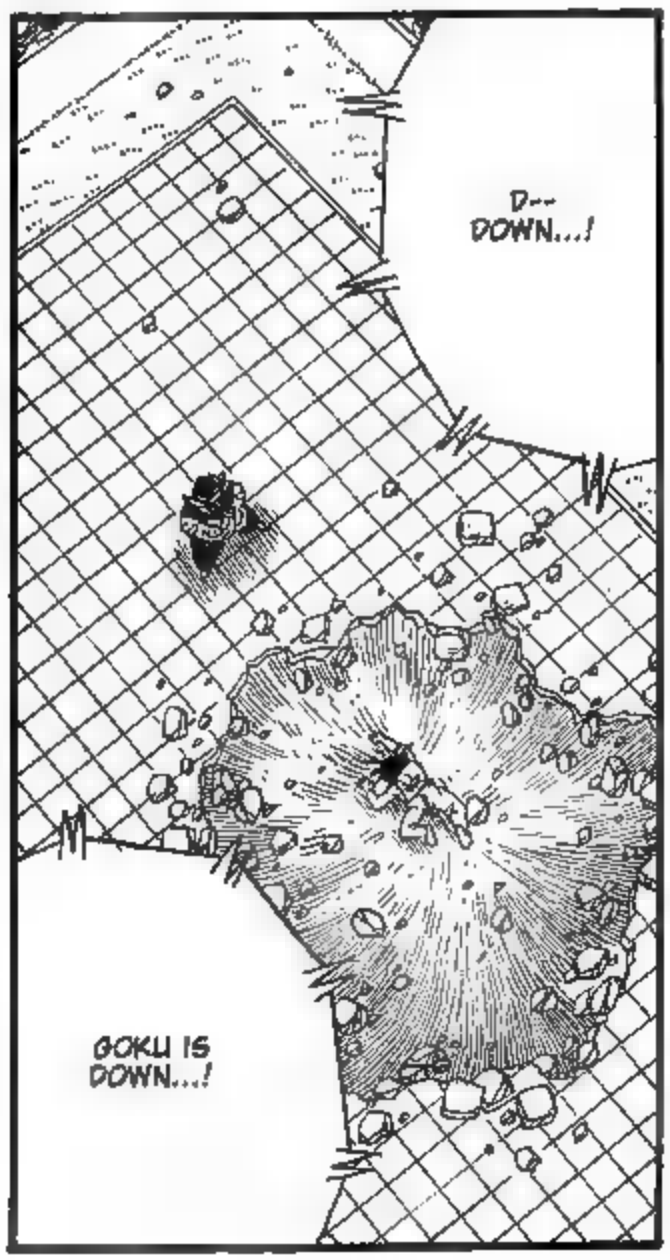


ナ!!

AHH...
AHHH...
.....


THREE...
ONE...
TWO...

DON'T COUNT.
SILENCE.


D--
DOWN...!
GOKU IS DOWN...!

GET UP, GOKU. CUT THE ACT.

I KNOW YOU CAN TAKE A LOT MORE THAN THAT.

WHA-!?

ムクッ

YOU COULD TELL?

HEH HEH HEH...

SFX: MUKUTSU

OH, MAN...

MY CLOTHES ARE TORN TO SHREDS...

ビリ!

H-- UH...!

LOOKS LIKE YOU FIGURED ME OUT...

キュッ

I SEE WHAT YOU'RE UP TO... YOU'RE TRYING TO CONCEAL YOUR TRUE STRENGTH.

ボイ

YOU'RE HOLDING BACK SO YOU CAN STUDY MY MOVES.

HE HE HE... EVEN THOUGH YOU'RE A HORRIBLE MONSTER...

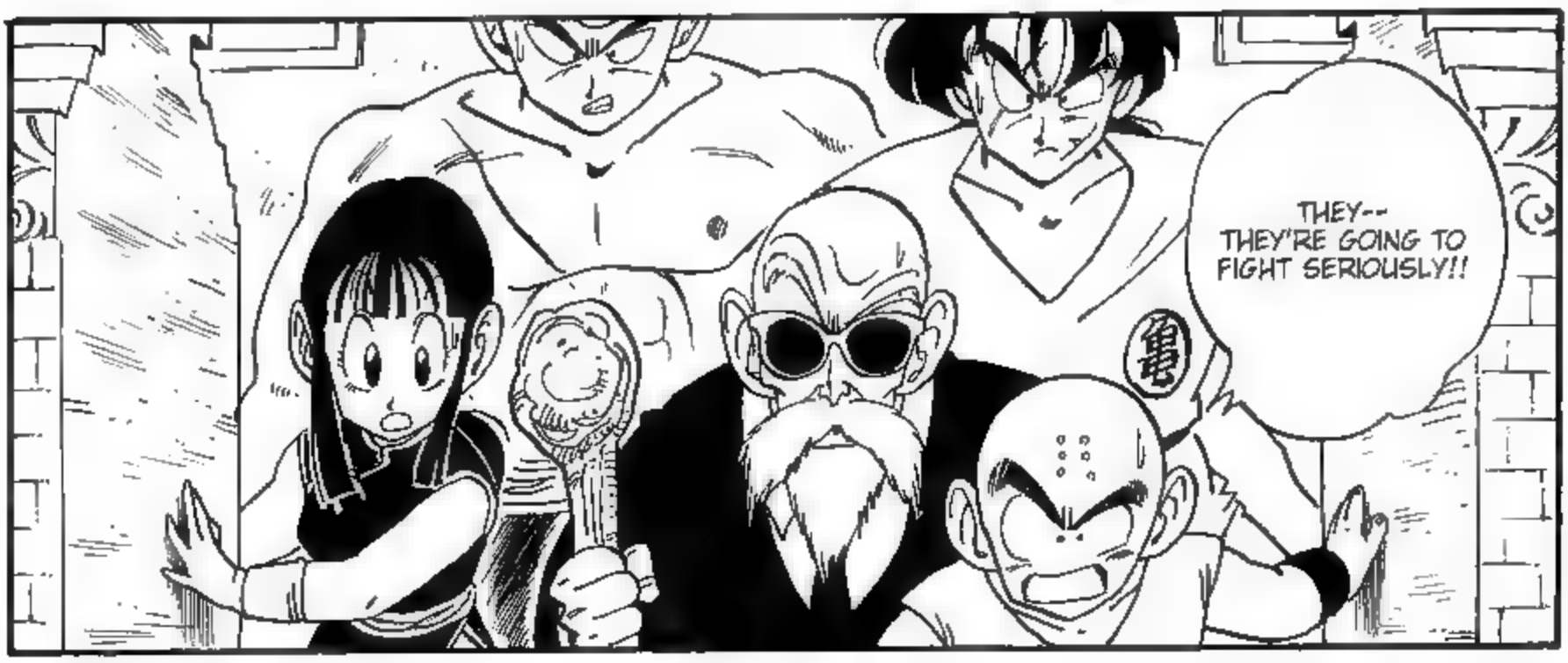
YOUR STRENGTH FASCINATES ME... I CAN'T HELP BUT BE CURIOUS...

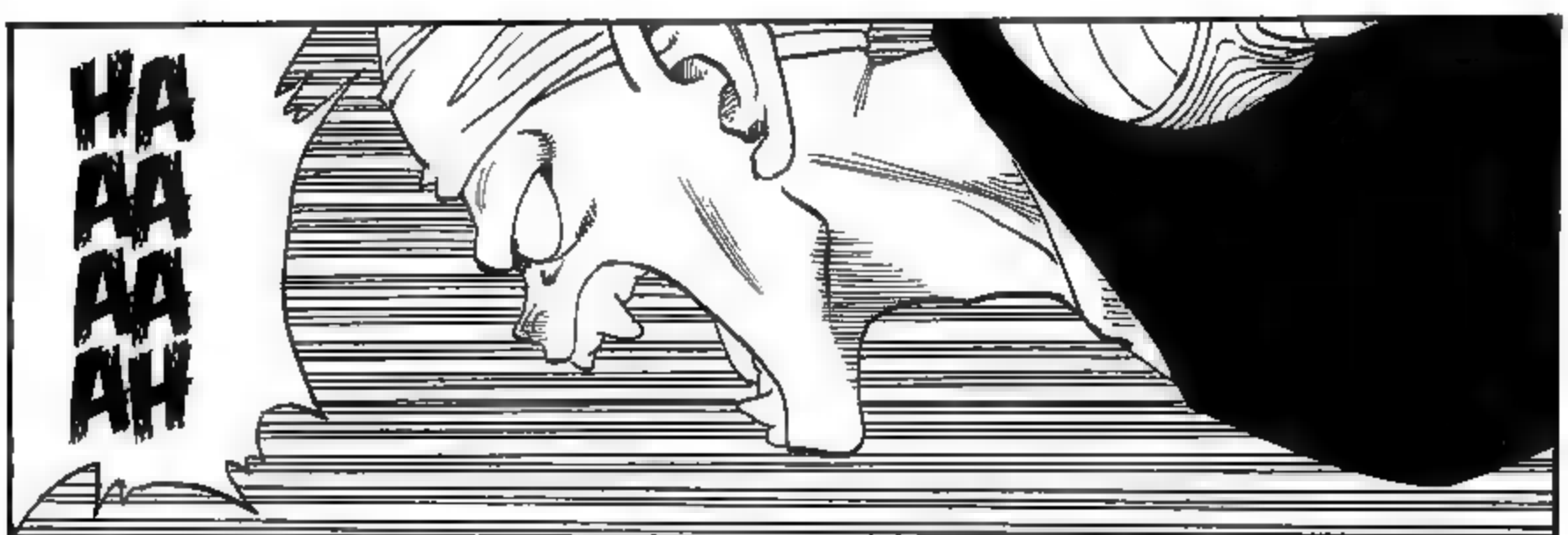
I'LL BE SURE TO GO SLOW FOR YOU...

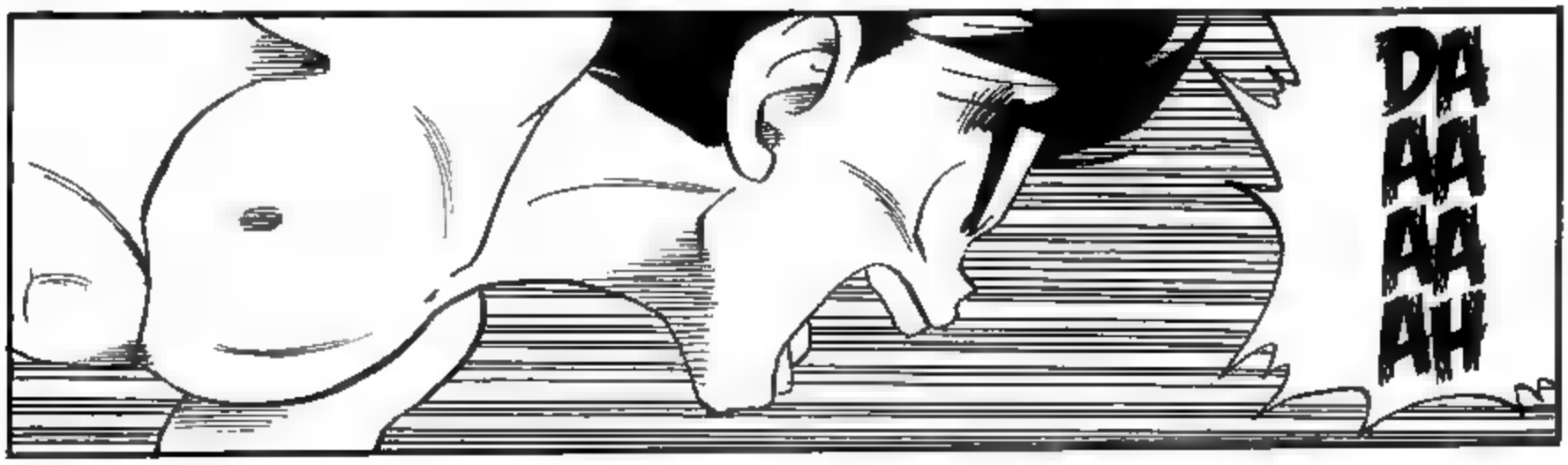
HEH HEH... LUCKY FOR YOU I HAVE PLENTY OF DEMONIC TECHNIQUES IN STORE...

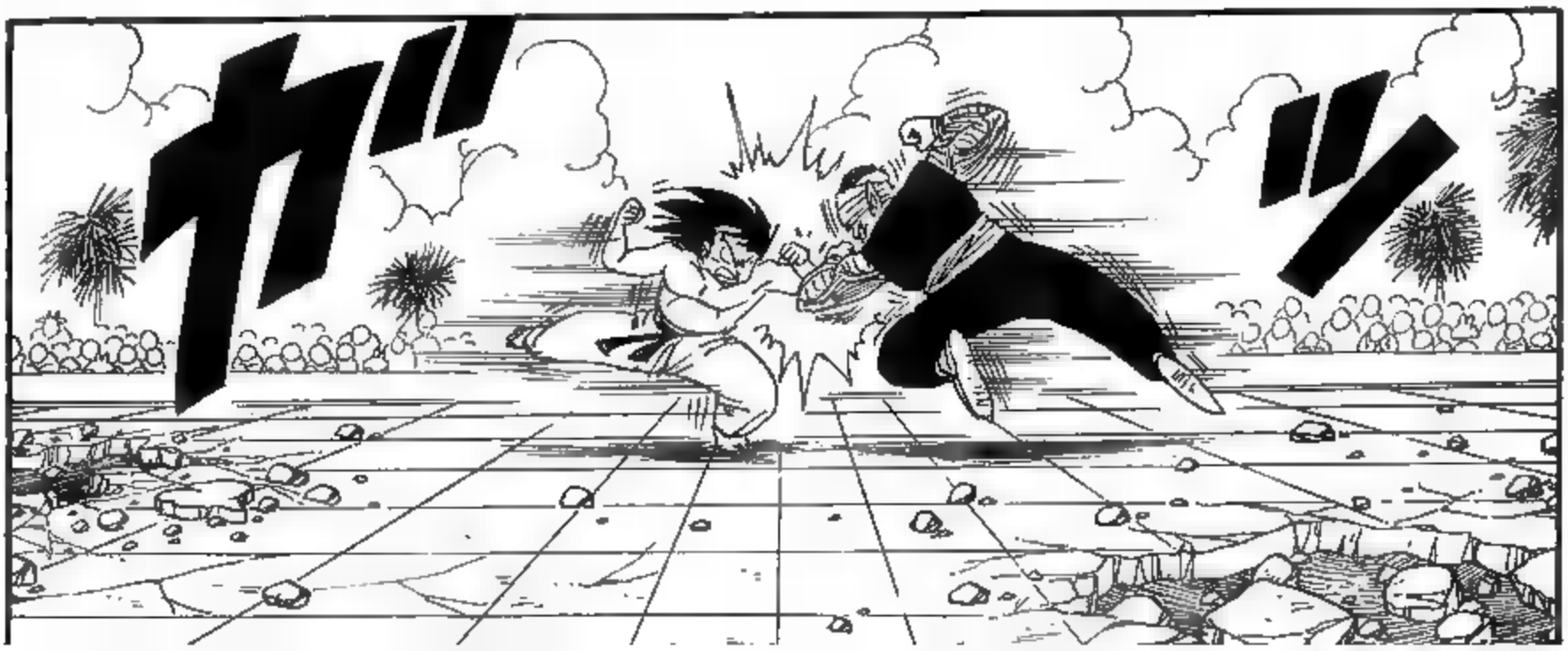
←次は其之百八十四　画書 [redacted]

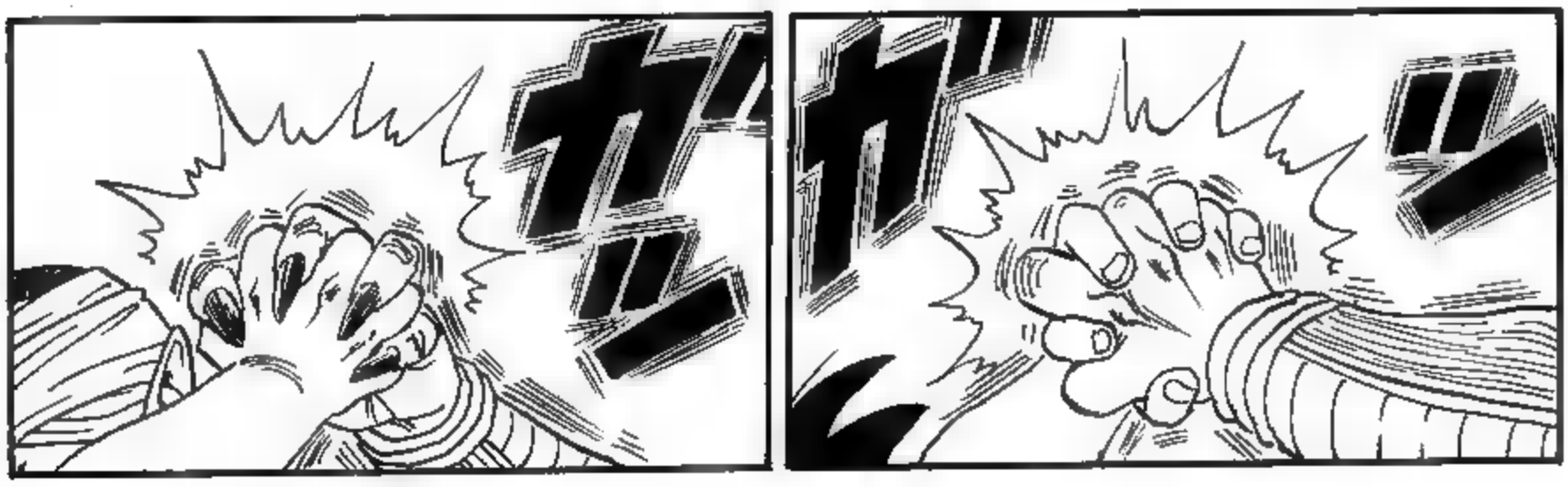
ドラゴンボール


THEY--
THEY'RE GOING TO
FIGHT SERIOUSLY!!


HA
AA
AA
AH


DA
AA
AA
AH


ガ
ッ



GOUH
HEAAH

SWUP

ZEAD

!!

TAC

!!

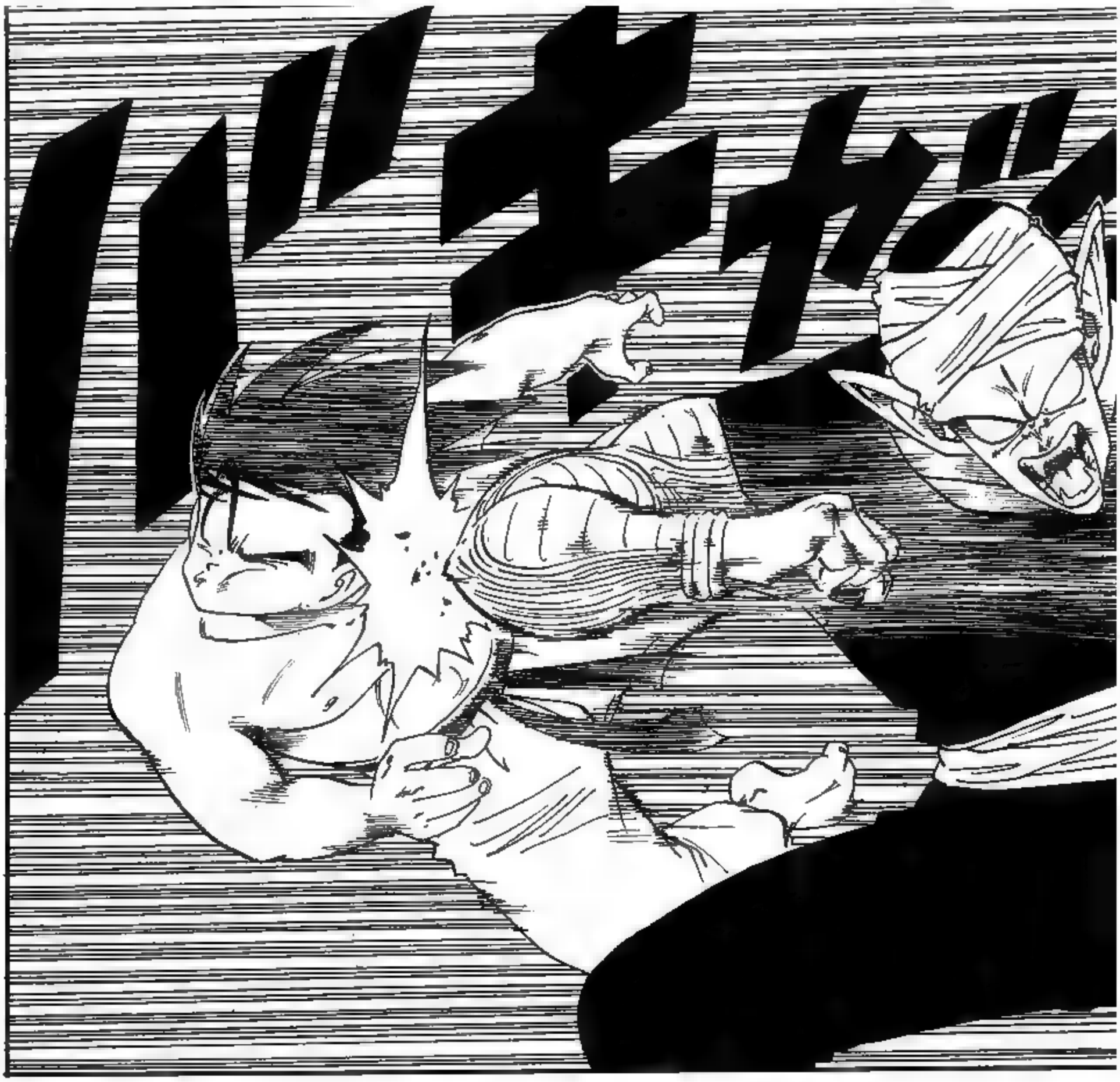
Uhn

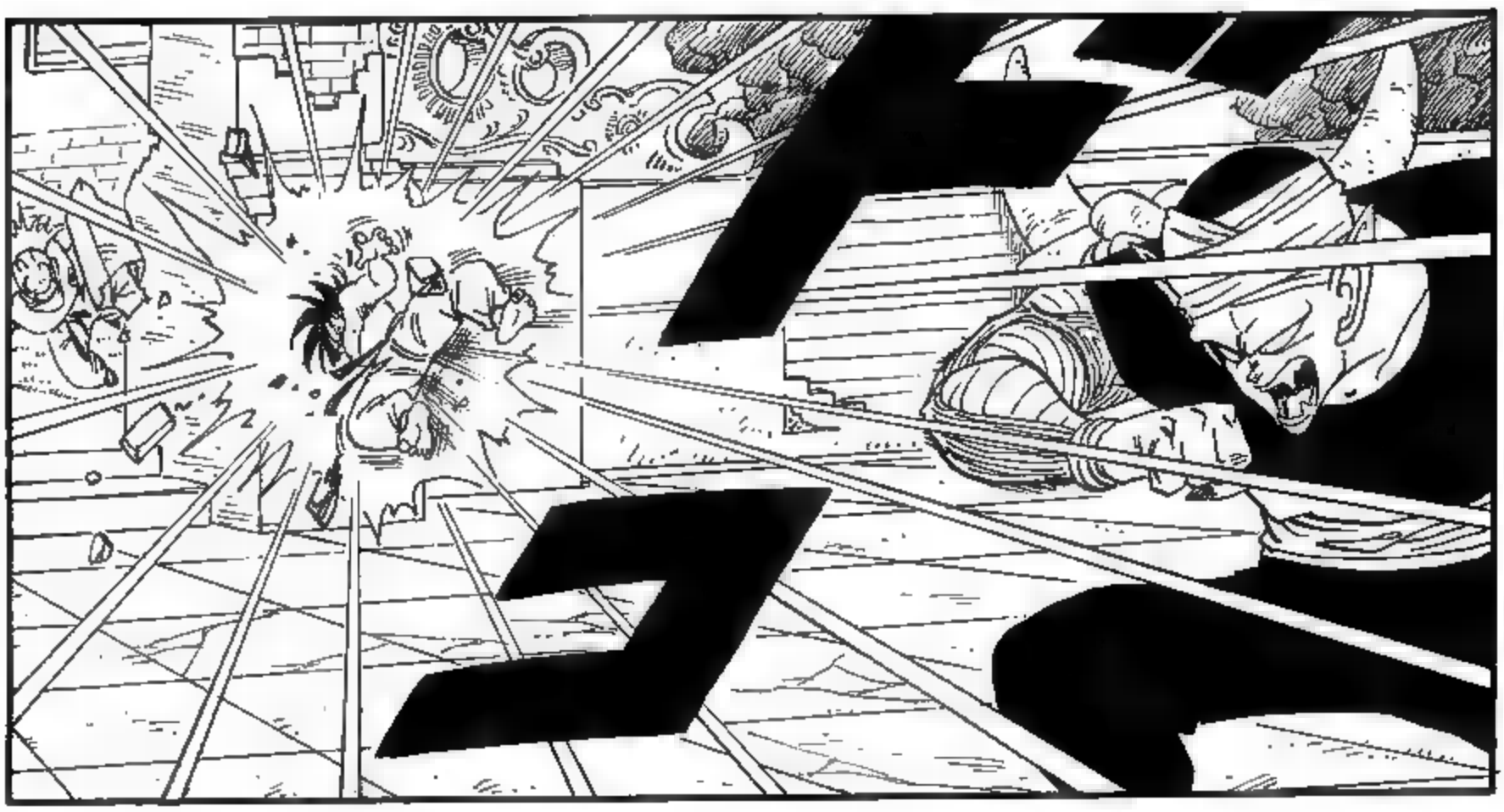
GAAHHH... WHERE DID HE VANISH TO...?

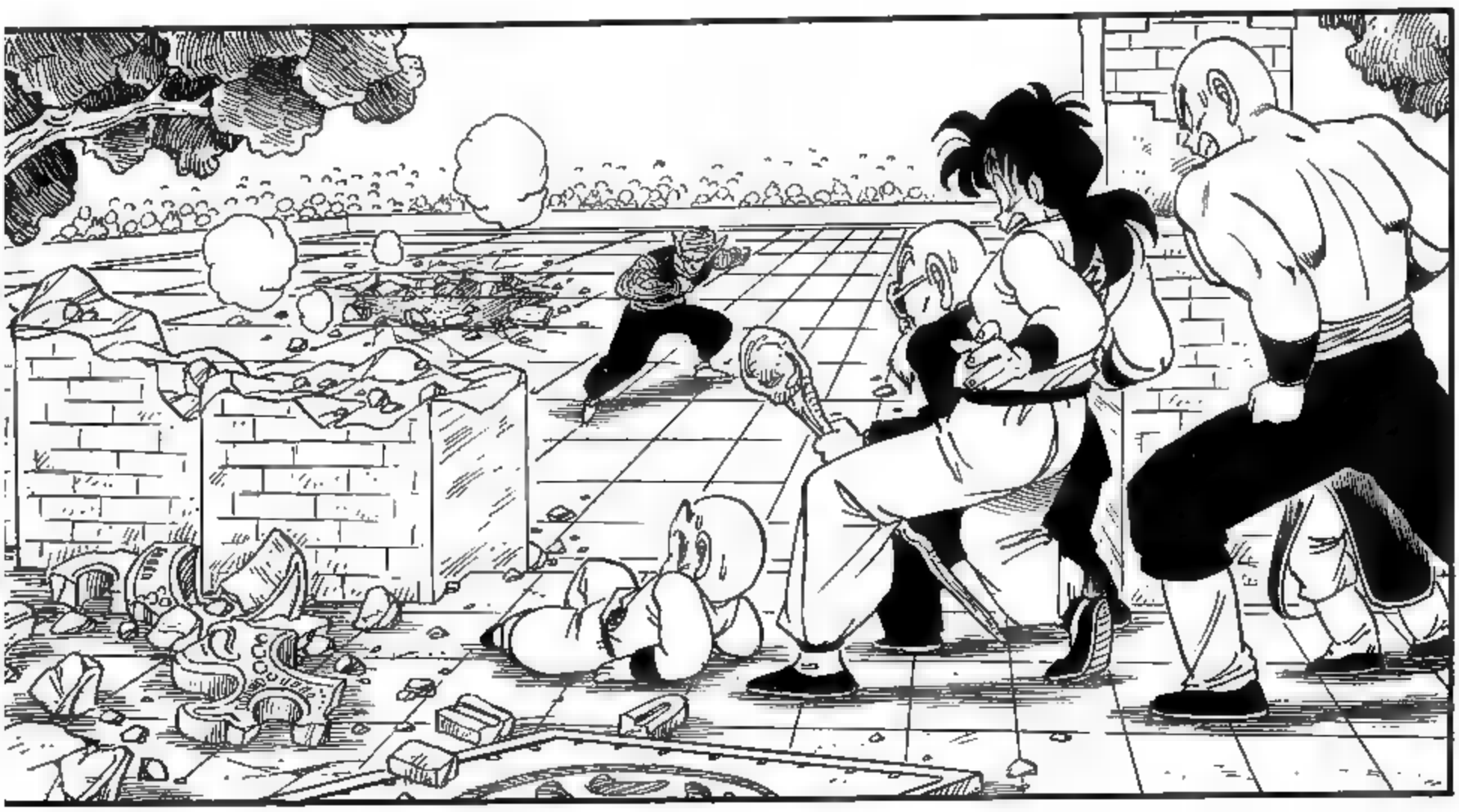
HA AA AA AH

HE'S COMPLETELY VANISHED...!

IN-- INCREDIBLE ...!


ハッチョウ



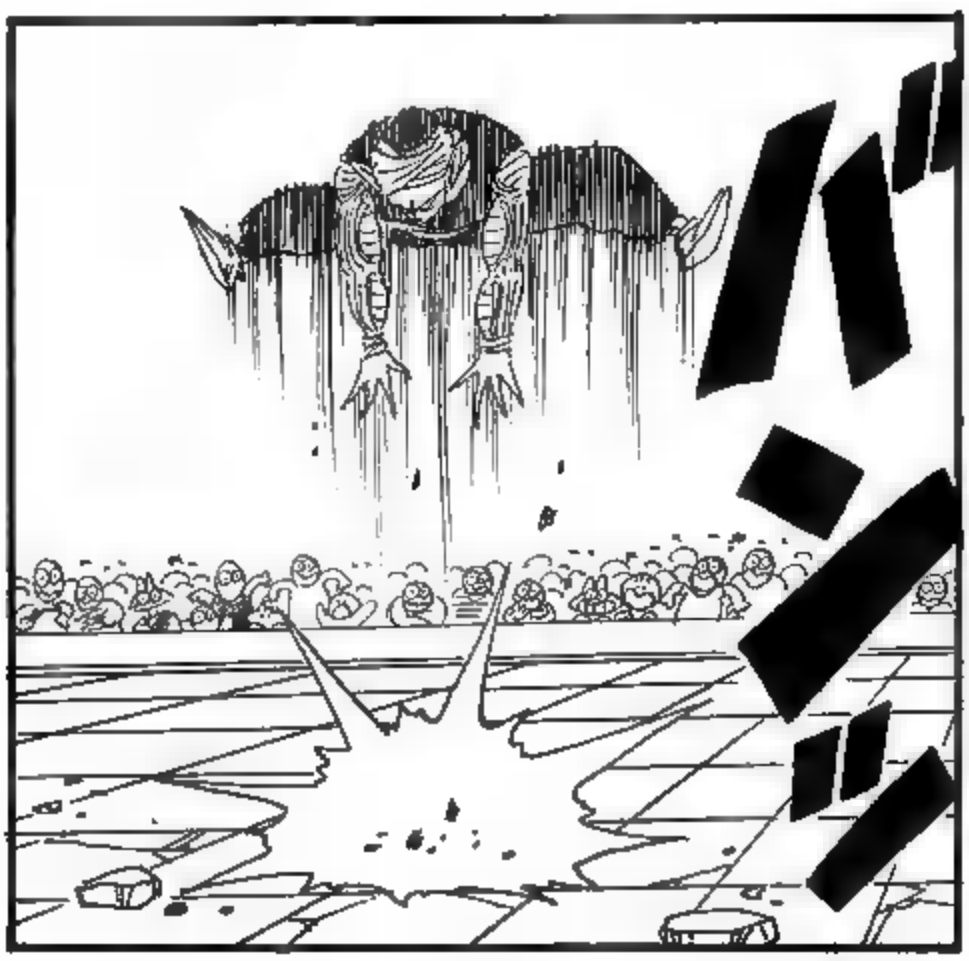


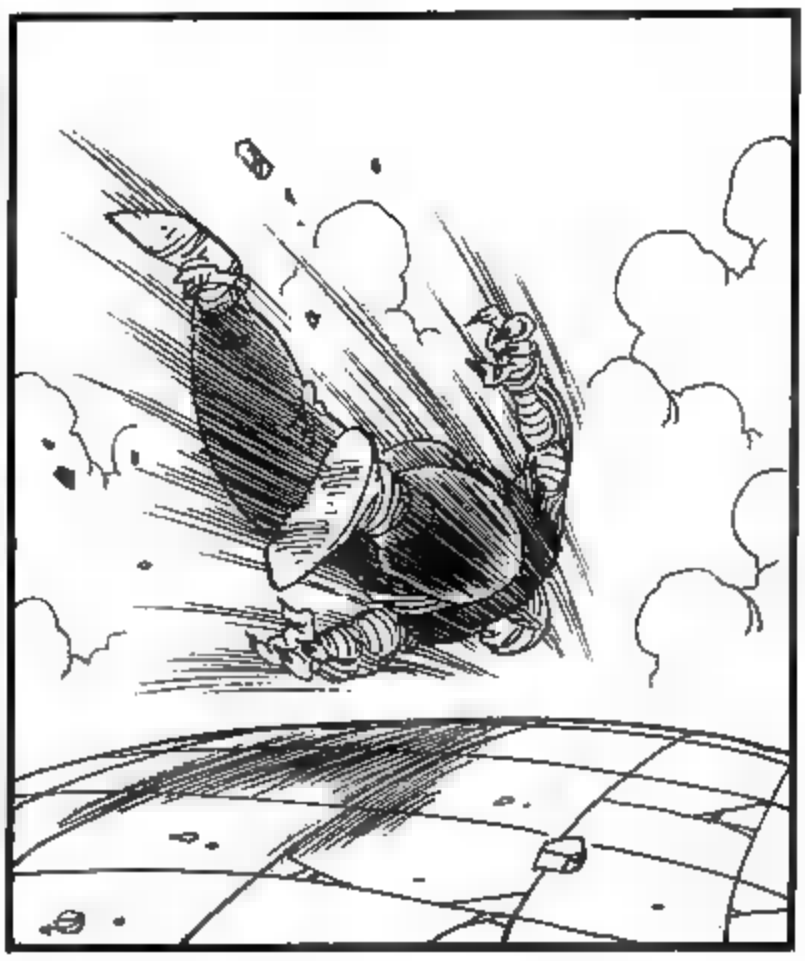
WHAT!?

WHERE DID HE GO!?
GOKU...!

BEHIND YOU!

KA
MI





B--
BASTARD!!

HE'S COM-
PLETELY
UNFAZED!!

I'LL BLOW YOU
UP ALONG WITH
THE ENTIRE
RING!!

ばっ

D-- DAMN IT! HE'S GOING TO KILL EVERYONE HERE...!!

!!

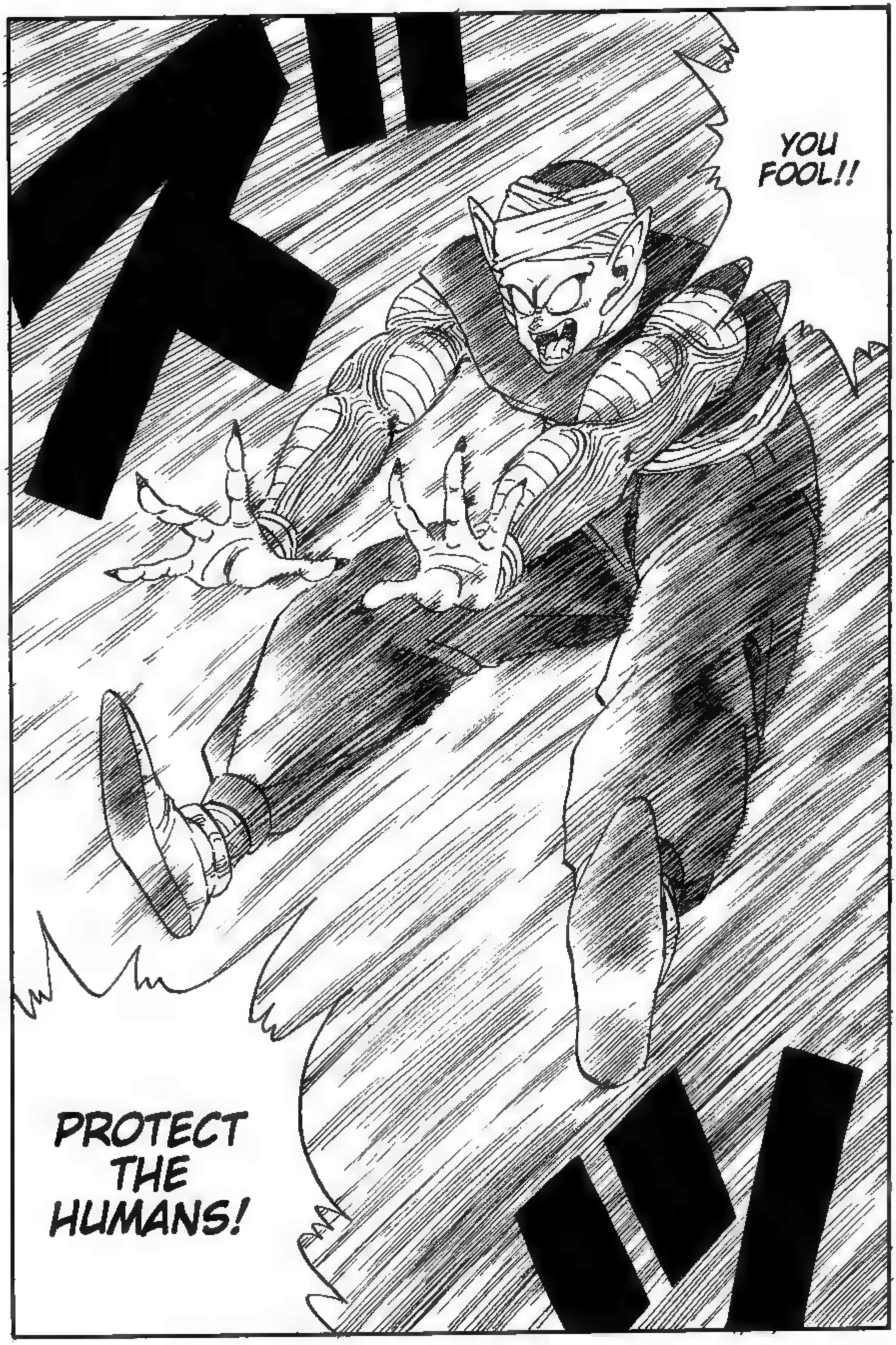
WHAT!?

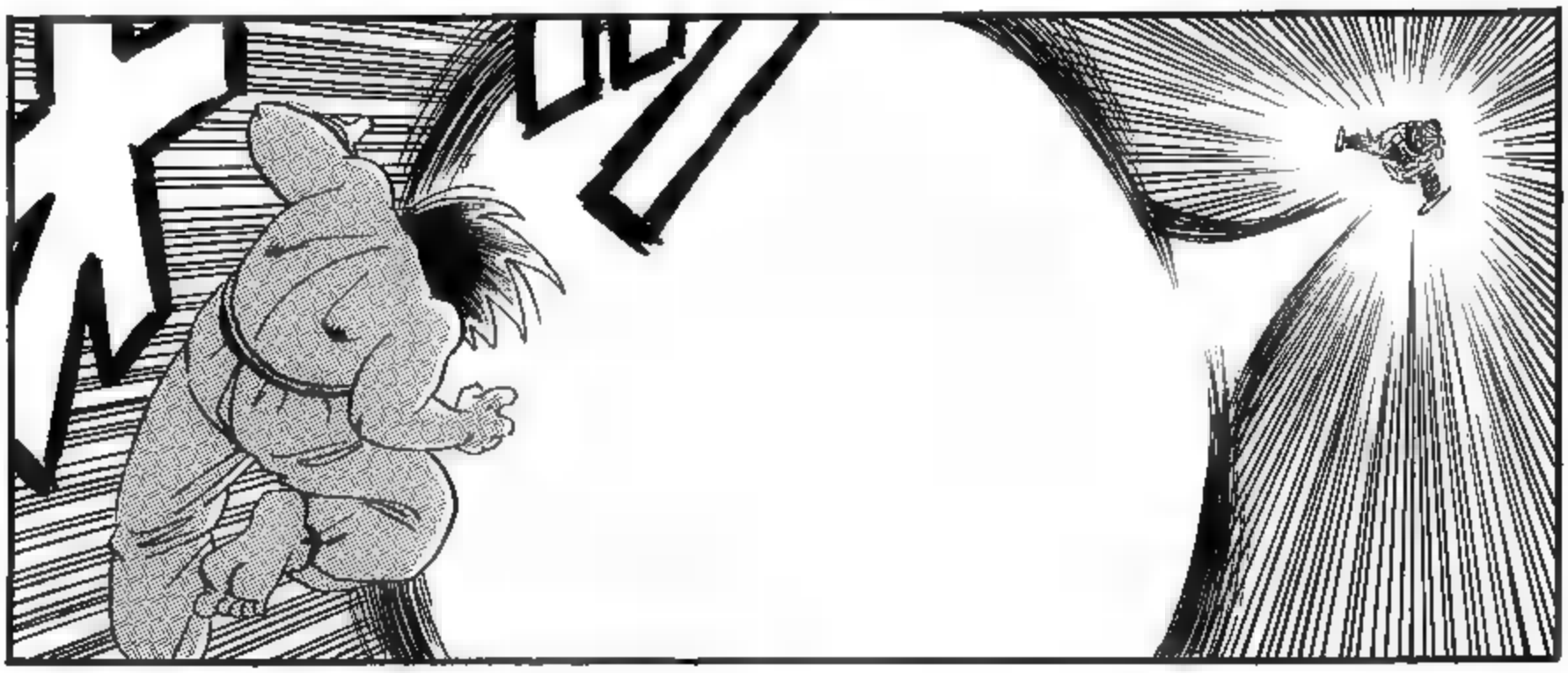
GET OUT OF THE WAY!!

HEY! I'M OVER HERE!!

I'M NOT GOING TO MAKE IT...!

SAY GOOD-BYE TO YOUR FRIENDS !!!!

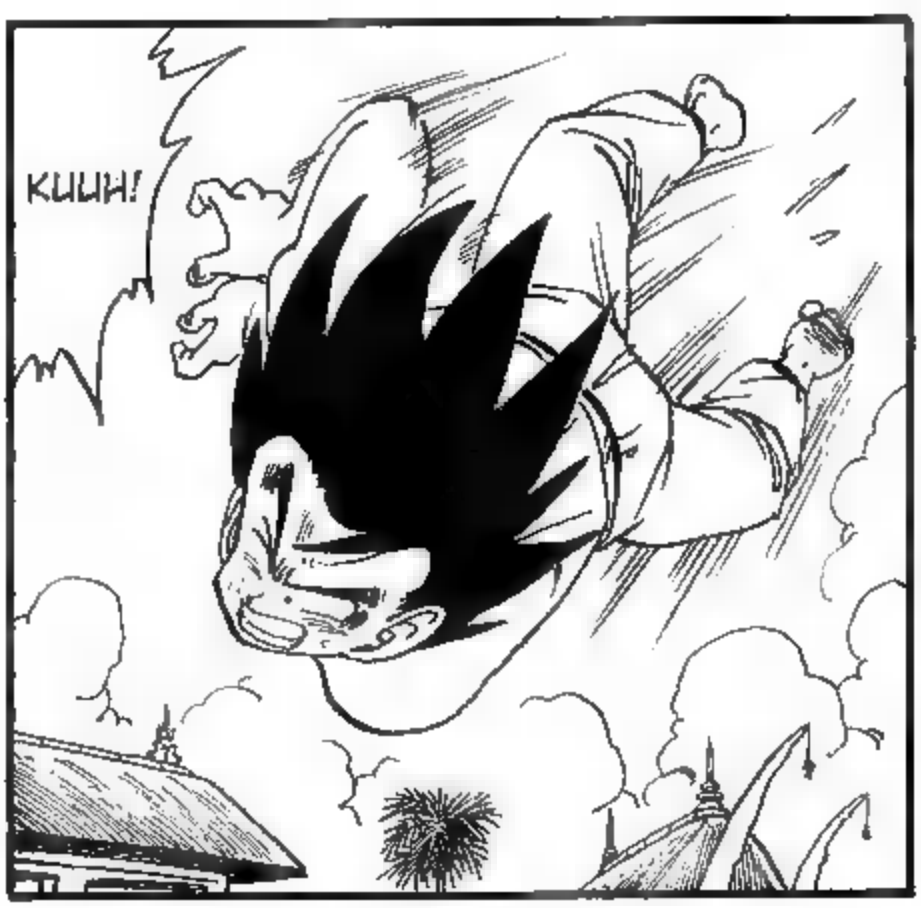

YOU FOOL!!
PROTECT THE HUMANS!



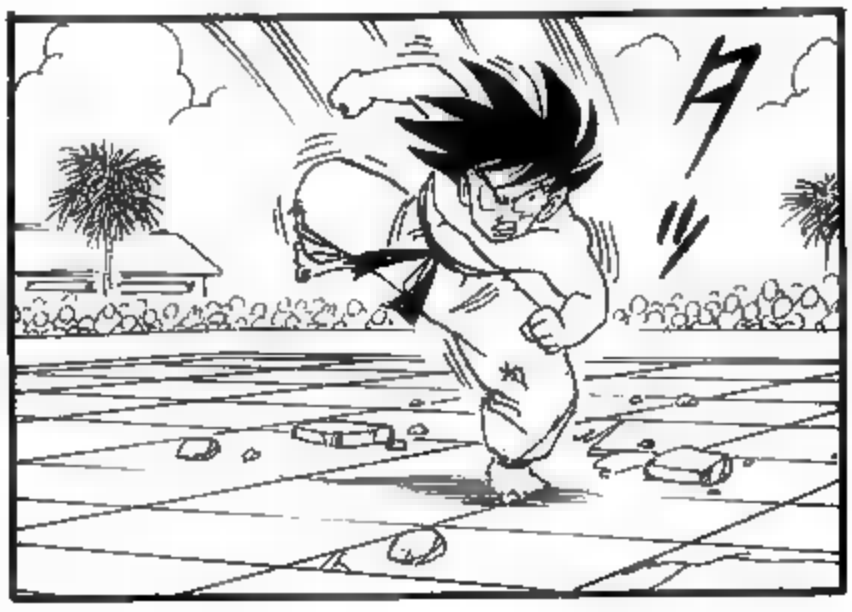
KIHTZ
GAAAH!!

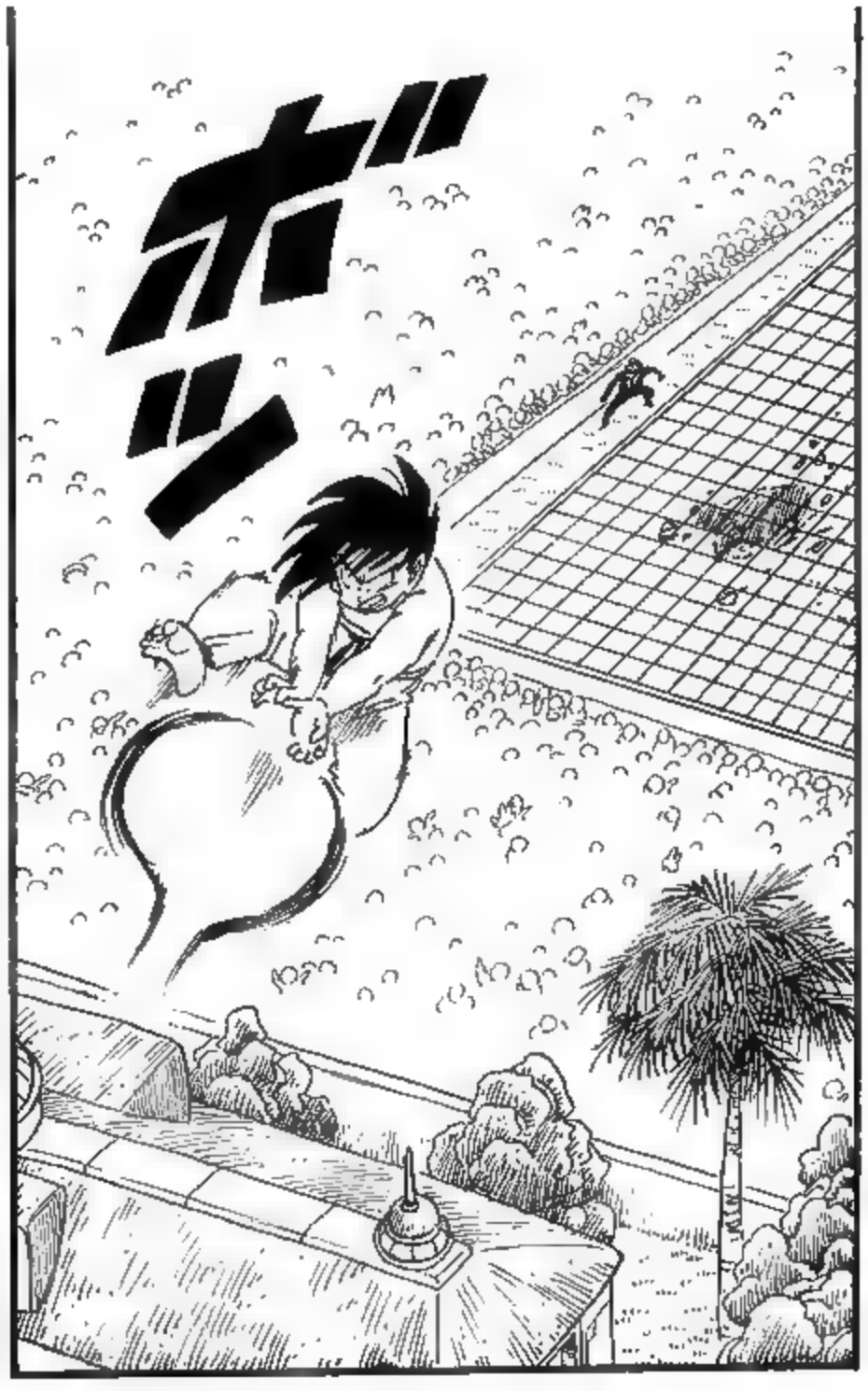
I HAVE TO DEFLECT IT...!
FWAP

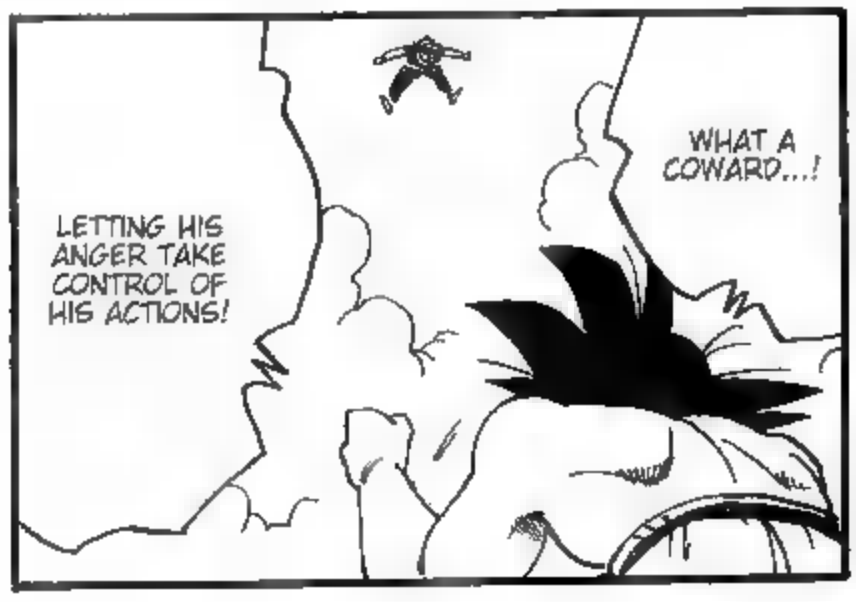
ズビーン

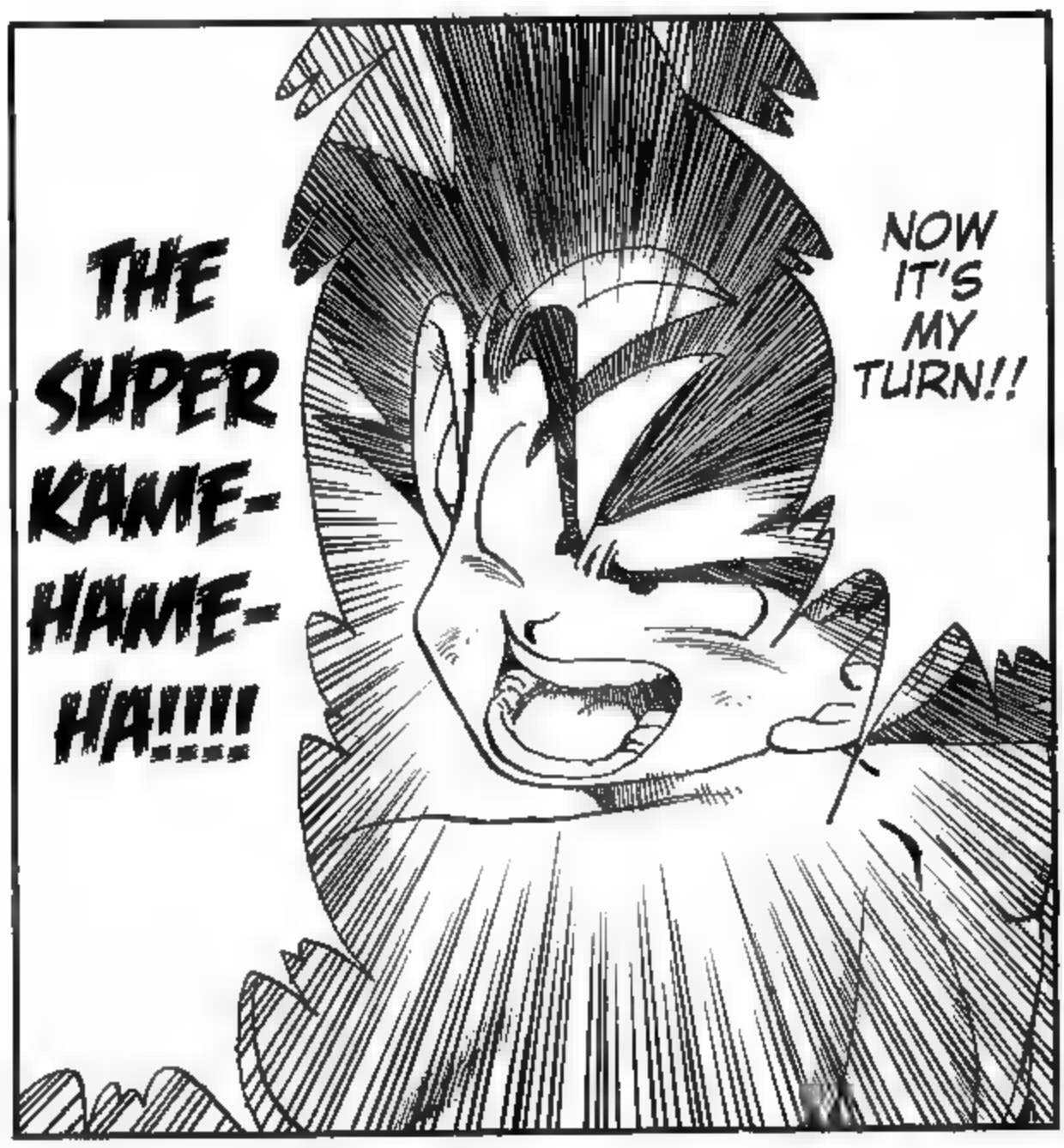

KUUH!

DAMN...!
IT BARELY
GRAZED HIM!









←次は其之百八十五　**超かめはめ波**

ドラゴンボール

DRAGON BALL

FOR THE SUPER KAME-HAME-HA!!

GET READY...

THE SUPER KAME-HAME-HA!?

WHAT!?

ME...

HA

KA

ME

WHAT!?
A SUPER-STRENGTH
KAMEHAMEHA!?

かめ!!

HOLD ON, GOKU!!

THINK FOR A MOMENT BEFORE YOU FIRE THAT THING!!

DON'T ACT SO RASHLY!

IF THAT BLAST KILLS PICCOLO, KAMI WILL DIE ALONG WITH HIM!

.....

HE... HE'S RIGHT...

D--DAMN IT!!

WEREN'T YOU GOING TO DO SOMETHING!?

HEH HEH... WHAT'S WRONG!?

YOU CAN'T LAY A FINGER ON [redacted] BECAUSE YOU'RE TOO AFRAID OF KILLING KAMI!

HEH HEH HEH... YOUR EMOTIONS ARE YOUR BIGGEST WEAKNESS...

D-- DAMN IT!!

THERE'S NOTHING HOLDING [redacted] BACK!!

BUT YOUR WEAKNESS IS MY STRENGTH!

IN THE BLINK OF AN EYE!!

I COULD SLAUGHTER THIS ENTIRE ARENA...

B--BUT ...!!

HNN ?

WHAT !?

YOU'LL [redacted] OBLITERATED ALONG WITH EVERY-ONE HERE!!

I'M GOING TO GIVE YOU A LITTLE TASTE OF HELL!

HA HA HA HA

ゴゴゴゴ

YOU COWARD! KNOCK IT OFF!

I'M THE ONE YOU'RE FIGHTING! YOU'RE GOING TO HURT INNOCENT PEOPLE!

I DON'T CARE...!

WHAT IS HE DOING!?

HE'S-- HE'S JOKING, RIGHT!?

OF-- OF COURSE HE IS...!

THIS IS BAD!!

TAKE THIS!!

GOKU! WE HAVE THE DRAGON BALLS!!

WAIT A SECOND...! THE DRAGON BALLS...!!

WE HAVE THE DRAG-ON BALLS!

THAT'S RIGHT...!!

LIKE HE DID FOR US!

EVEN IF KAMI-SAMA DIES, WE CAN JUST ASK SHENLONG TO BRING HIM BACK!!

THANKS, KURIRIN!!

GO FOR IT, GOKU! BLOW HIM AWAY WITH YOUR SUPER KAMEHAMEHA!

SORRY TO BREAK IT TO YOU, BUT THE DRAGON DIED THREE YEARS AGO!!

HA HA HA HA!!

NOW I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT HOLDING ANYTHING BACK!

SAY GOOD BYE!!

SHENLONG WAS REVIVED!
HAAA AAAA AAAH !!!!!!

HE SENT BACK MY OWN ATTACK!!

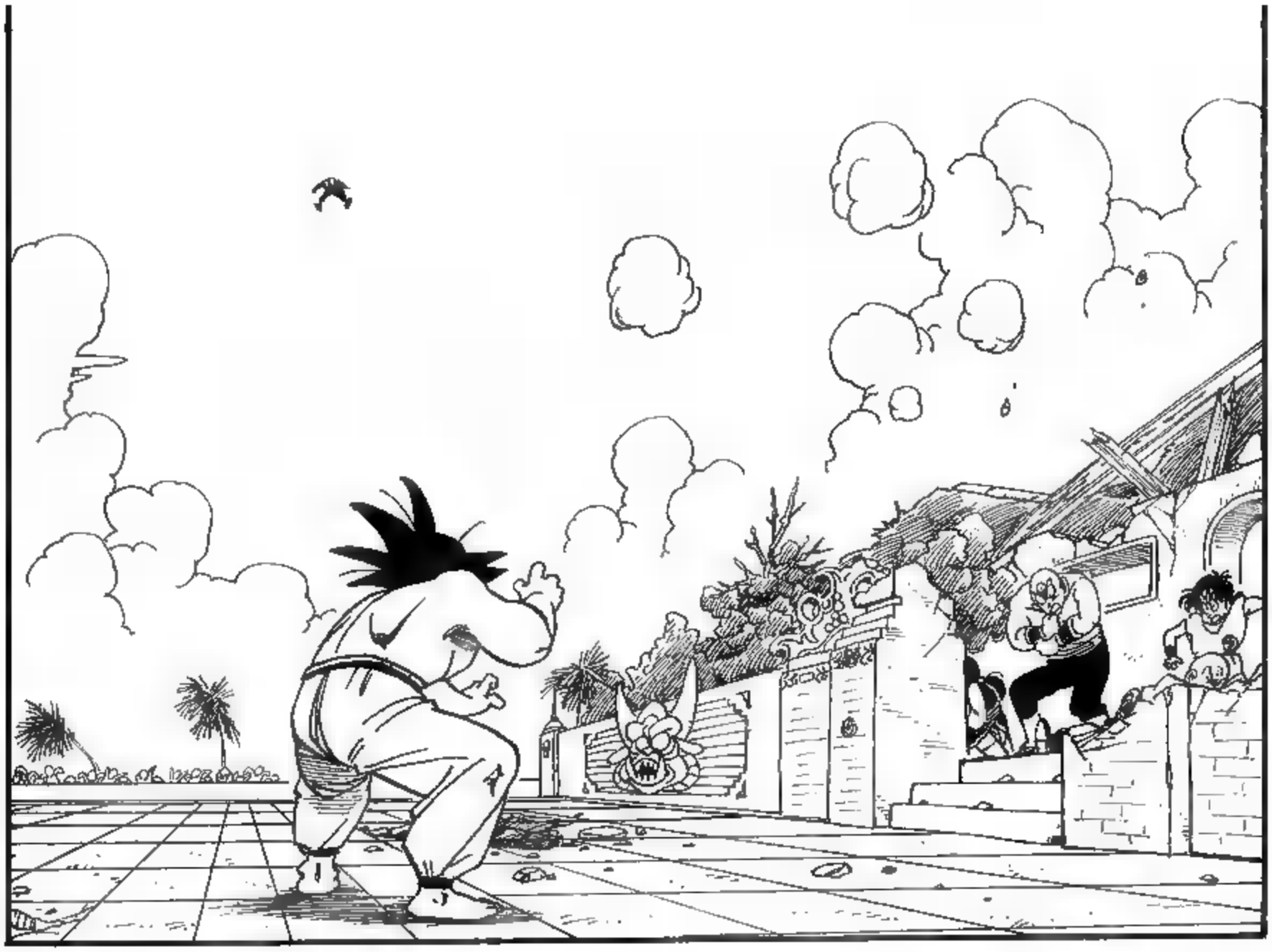
WHAT!?

AA AA AA AH !!!!

GU OH AAH !!!!

HIIH!!

PHAAH!



←次は其之百八十六　**武道会場騒然!!**

ドラゴンボール

DRAGON BALL

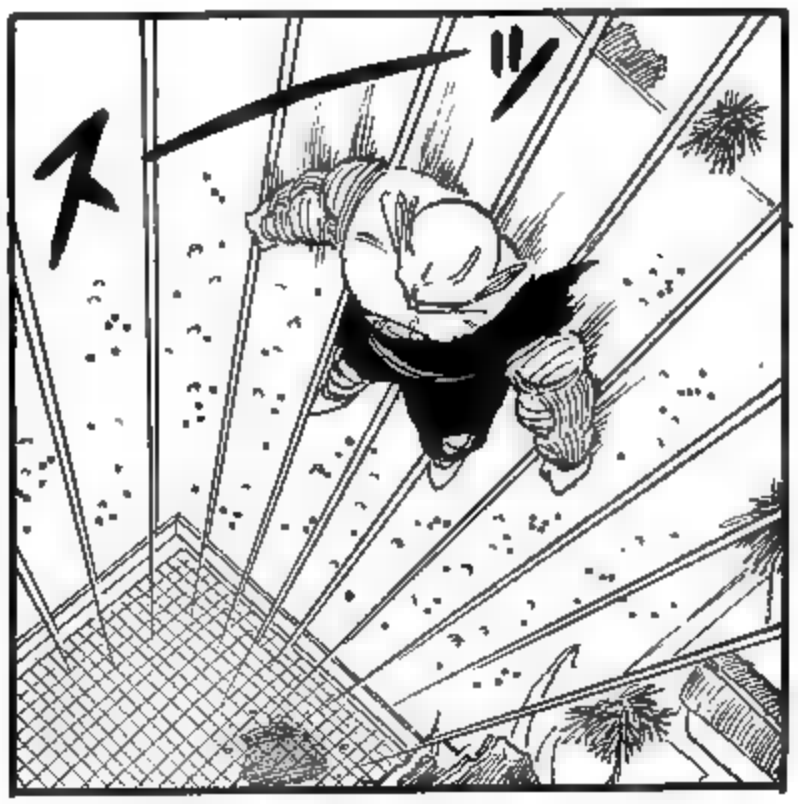
D--
DAMN YOU...!

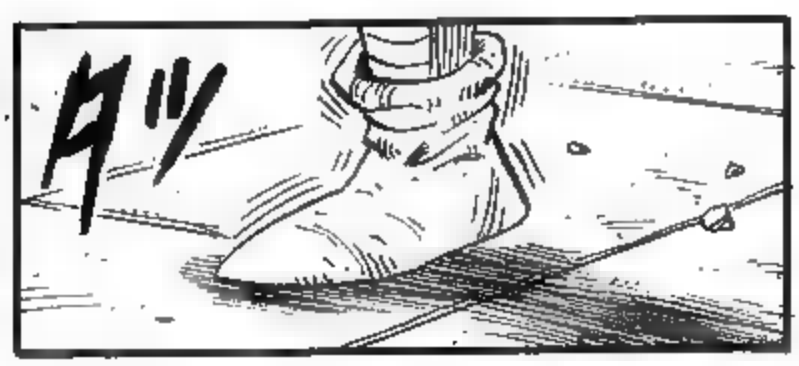
FOR A MINUTE THERE, I WAS ACTUALLY SCARED...

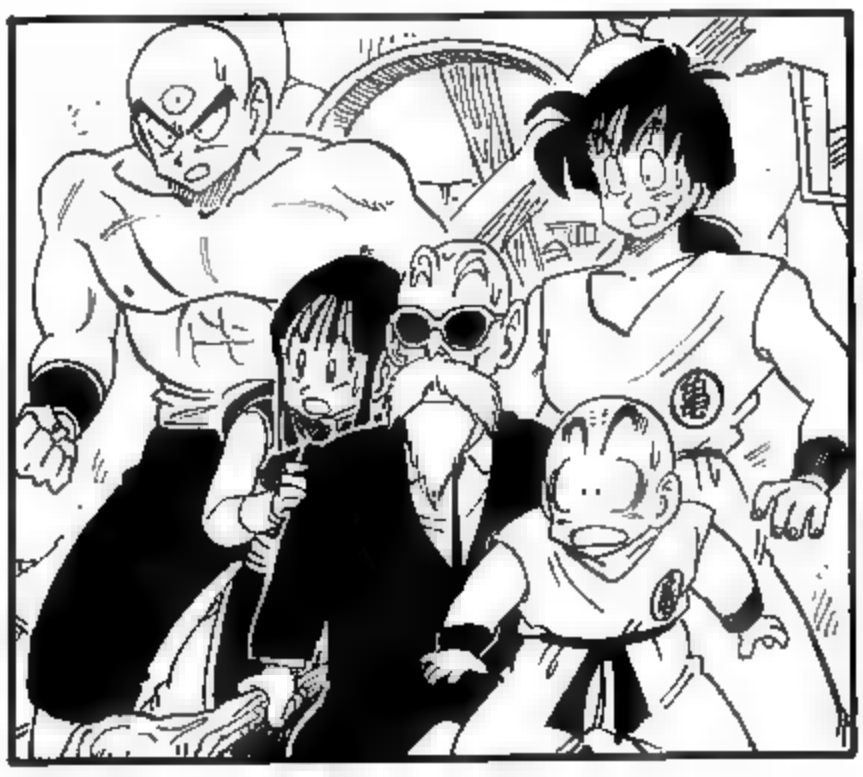
NOT EVEN MY SUPER KAMEHAMEHA WAS ENOUGH...

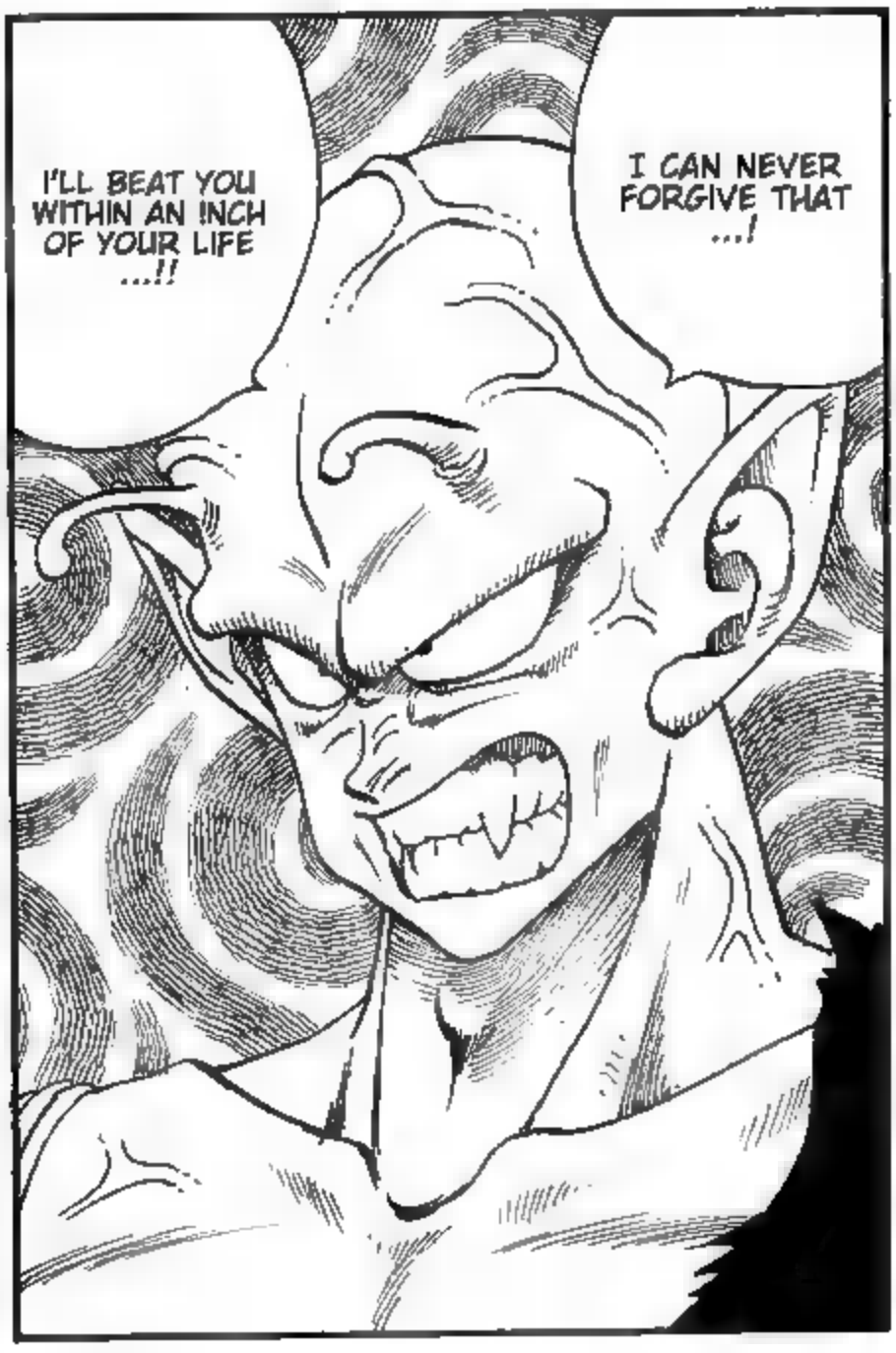
I CAN'T BELIEVE IT...

し---N


ス〃


ダ〃




I'LL BEAT YOU WITHIN AN INCH OF YOUR LIFE ...!!
I CAN NEVER FORGIVE THAT ...!

DESPITE AN AMAZING COUNTER-ATTACK BY GOKU...

IT APPEARS THAT MA-JUNIOR IS MOSTLY UN-SCATHED...!

ONLY HIS CLOTHES SHOW SIGNS OF DAMAGE...!

EUH... HUH...?

.....

THERE'S GOING TO BE A PANIC ...

さわ さわ...

NOT GOOD... HE'S GOING TO GET RE-COGNIZED...

HAVEN'T I SEEN YOU BEFORE ...?

さわ さわ

SFX: NERVOUS CHATTER

P--
PICCOLO
...?

ザワ ザワ...

IT...
IT'S
TRUE,
THAT'S
HIM...!

ザワ...

YES...
HE LOOKS
JUST LIKE
HIM...

THERE'S
NO MIS-
TAKING IT
...!

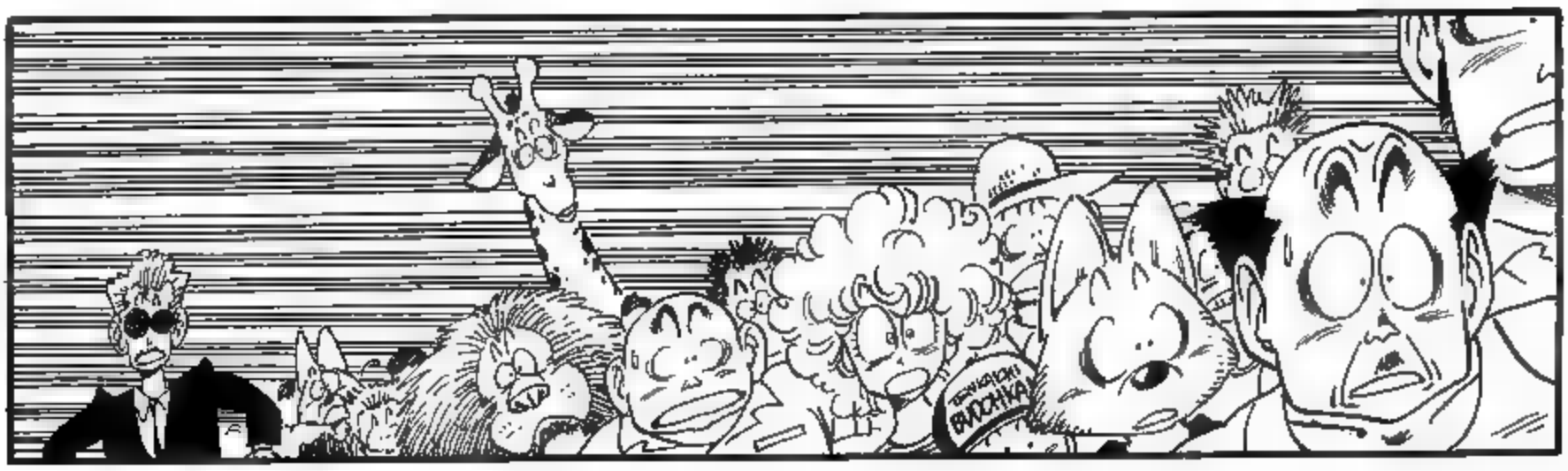
HE--
HE LOOKS
.....

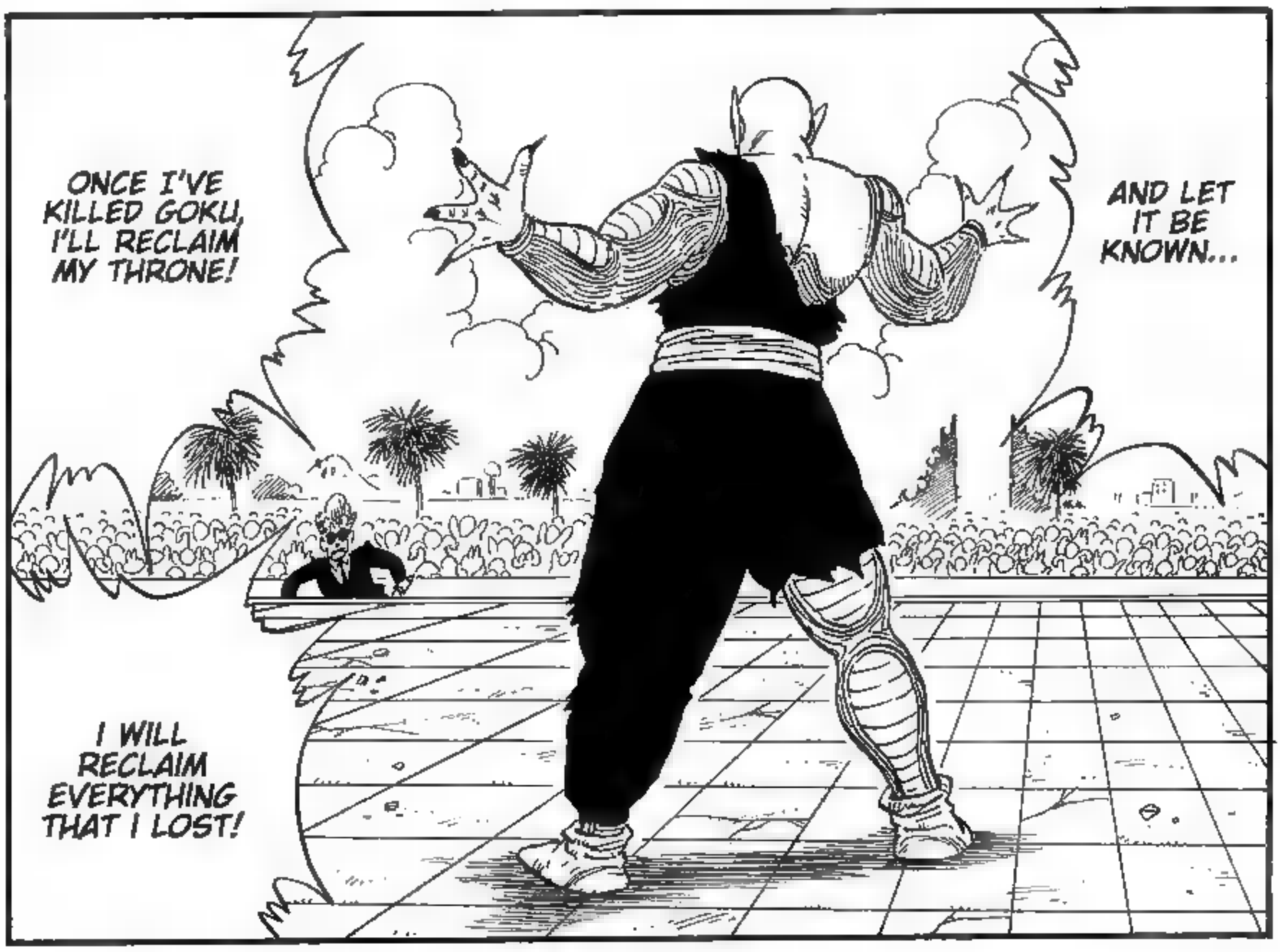
HE LOOKS
JUST LIKE
PICCOLO...

HUH!?

I'M THE RE-
INCARNATION
OF PICCOLO
DAIMAO!!

OF COURSE
WE LOOK
ALIKE!


TENKAICHI BUDOKAI


ONCE I'VE KILLED GOKU, I'LL RECLAIM MY THRONE!
AND LET IT BE KNOWN...
I WILL RECLAIM EVERYTHING THAT I LOST!

WAA AAA AH!!

HA HA HA!!!
AAHH!!

KIA AAAH AAH!

LET'S GET THE HELL OUT OF HERE!!

HIEA AAAA AAH!

ドドドド…

WOW, TALK ABOUT DEDICATION …

MA-JUNIOR HAS REVEALED HIMSELF AS PICCOLO DAIMAO!!

WHAT AN UNEXPECTED TURN OF EVENTS!!

Y--
YES, OF COURSE...

THIS FIGHT COULD GET DANGEROUS.

YOU GUYS SHOULD TAKE A FEW STEPS BACK...

IT'S A LOT QUIETER NOW THAT THE HERD WAS SCARED OFF.

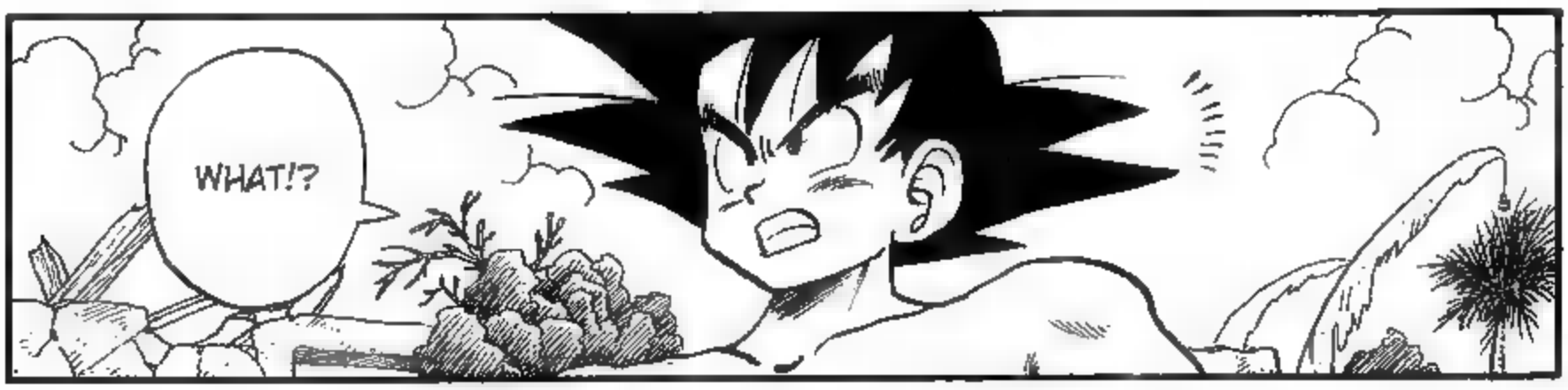
I'M NOT GOING TO LET YOU RECLAIM ANYTHING!

JUST SO YOU KNOW...

BE CAREFUL, GOKU!

DON'T WORRY!

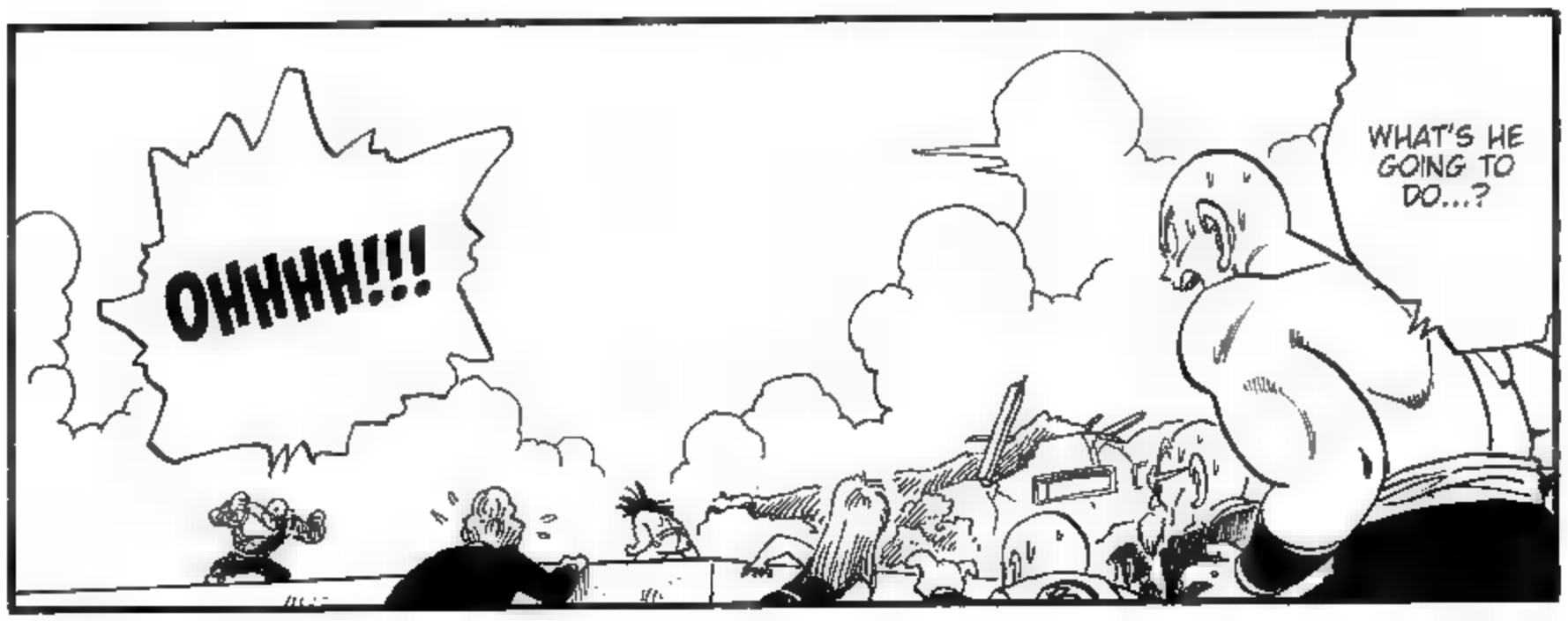
YOU WON'T BE SO OVER-CONFIDENT!
ONCE YOU'VE WITNESSED MY NEXT TECHNIQUE ...

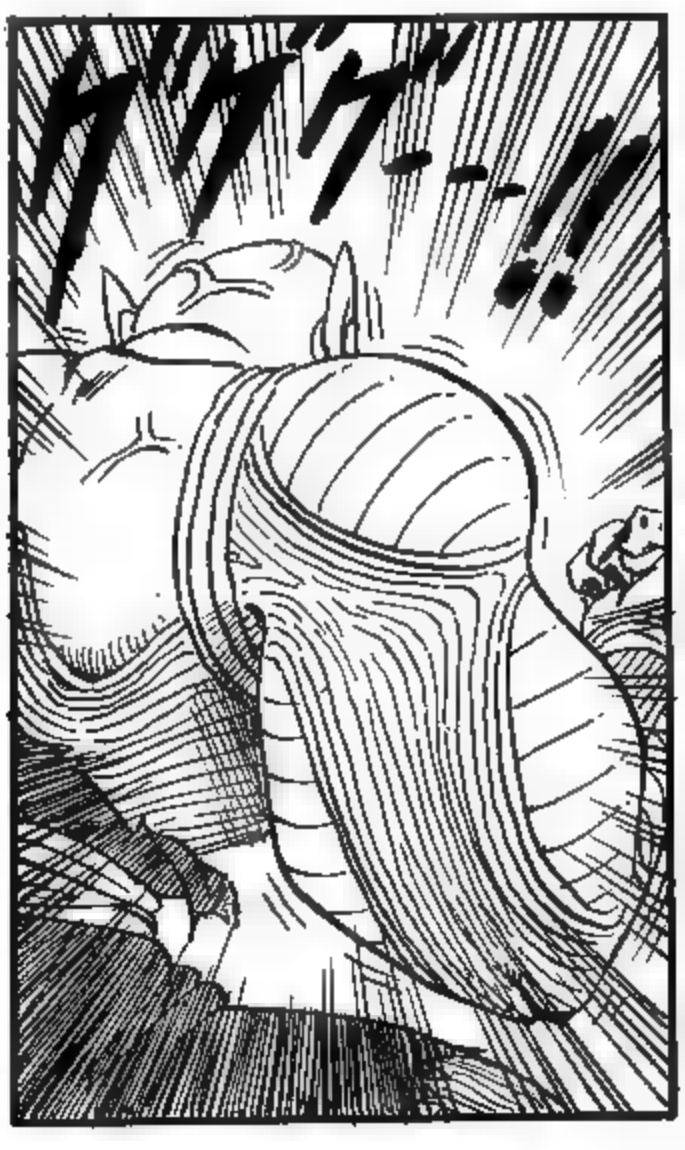

WHAT!?

KA AA AA AH !!!

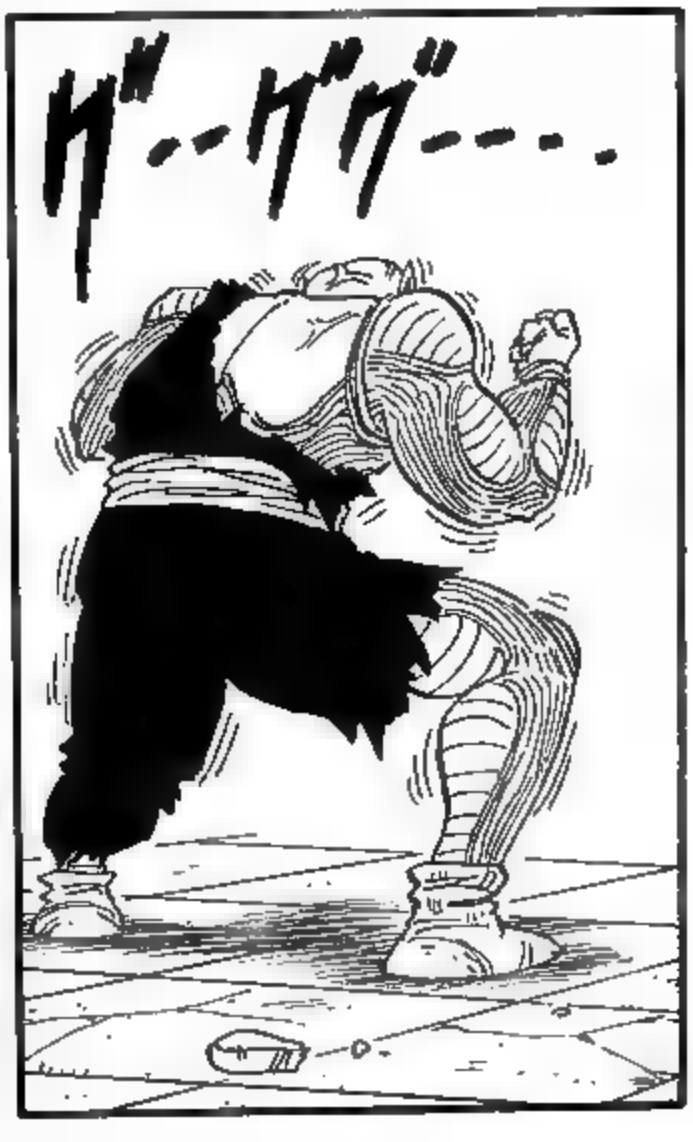
ブル ブル……

HA
AA
AA


OHHHH!!!
WHAT'S HE GOING TO DO...?


ゲゲゲ---!!

E--
EH!?


ゲ"--ゲゲ"---.

GUEEH
!!!!

I MUST BE DREAMING ...

HA HA HA HA HA!!!

!!

HE'S GIGANTIC ...!

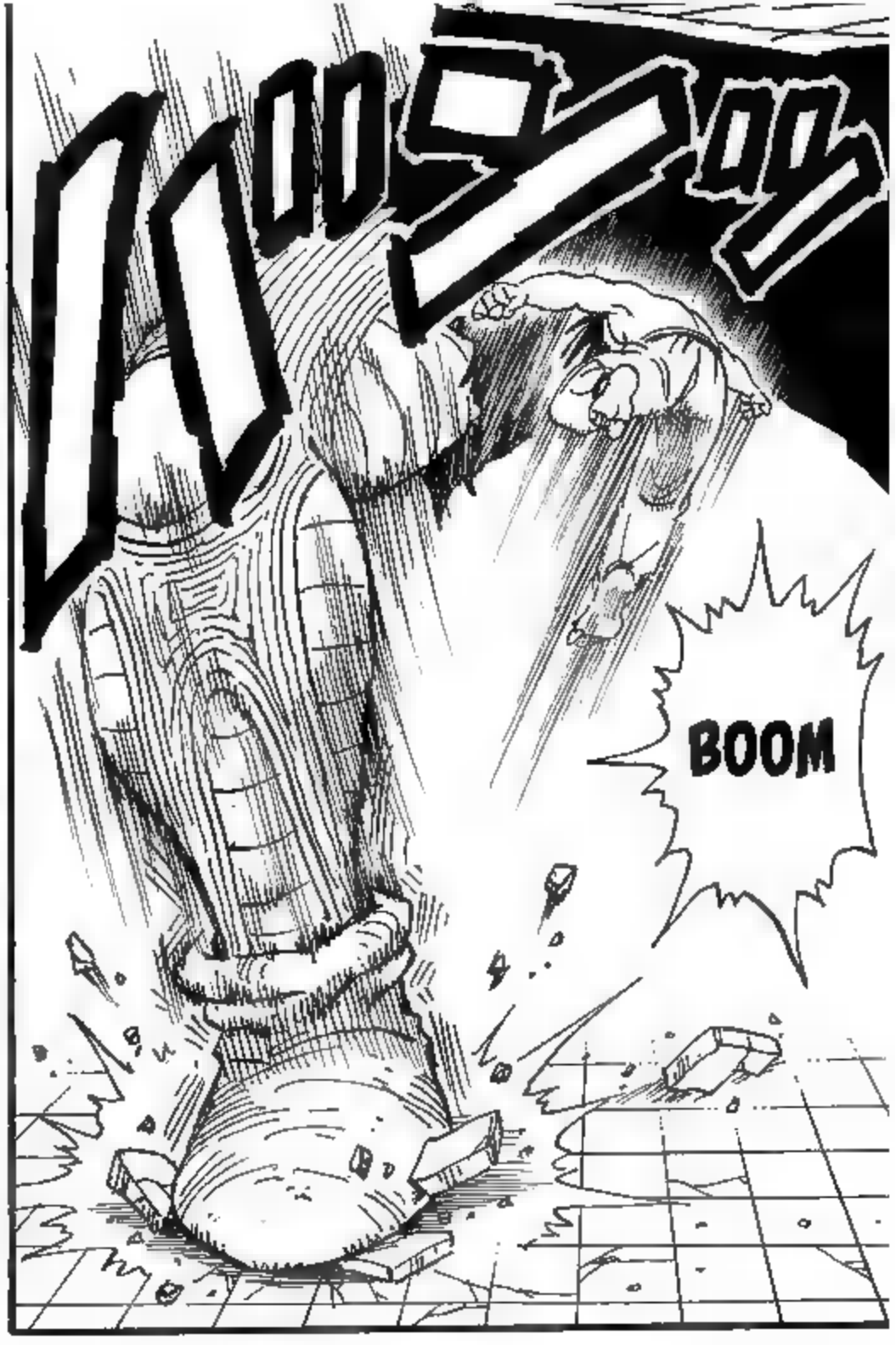
INCREDIBLE ...!

YOUR TIME OF DEATH IS QUICKLY APPROACH-ING!

DIE !!!

NIIH

NOT GOOD!!


BOOM

WOOO... GUIIIH...

ドカ

DON'T ...!

ドカ

GOKU!! LET ME GIVE YOU A HAND!

KAA!

IF I ACCEPT YOUR HELP, I'LL BE DISQUALIFIED...!

W-- WHAT!?

ドラゴンボール

DRAGONBALL

THERE'S NO CHANCE FOR YOU TO WIN!
HA HA HA!!! YOU SHOULD ACCEPT YOUR FRIEND'S HELP .....

YOUR SIZE DOESN'T SCARE ME!

EVEN WITH HIS NEW SIZE, HE'S JUST AS FAST AS BEFORE ...!

HE-HE'S A MONSTER ...!

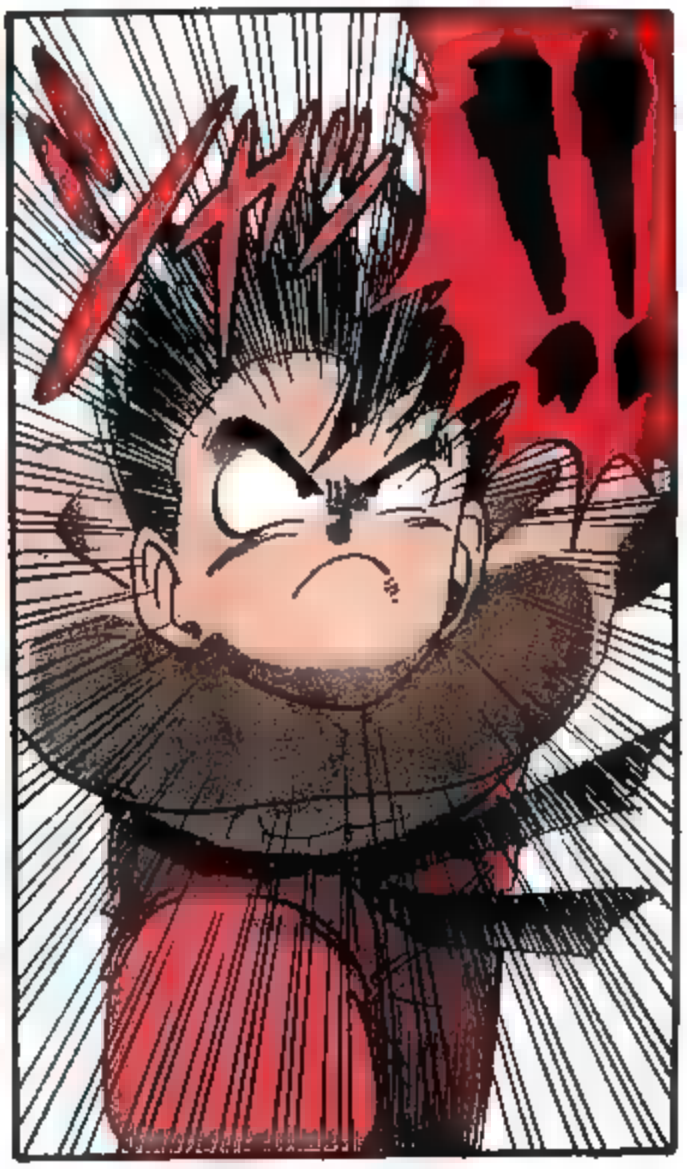
KUUH

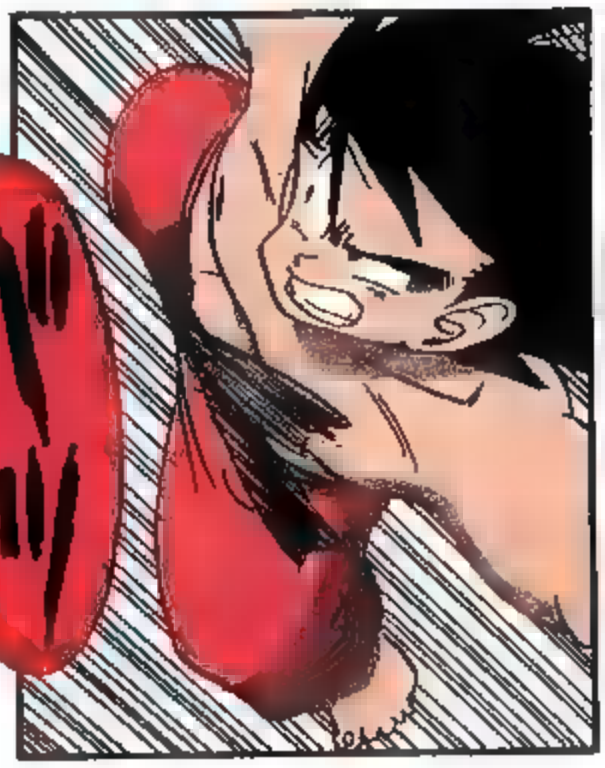
IS THAT SO?

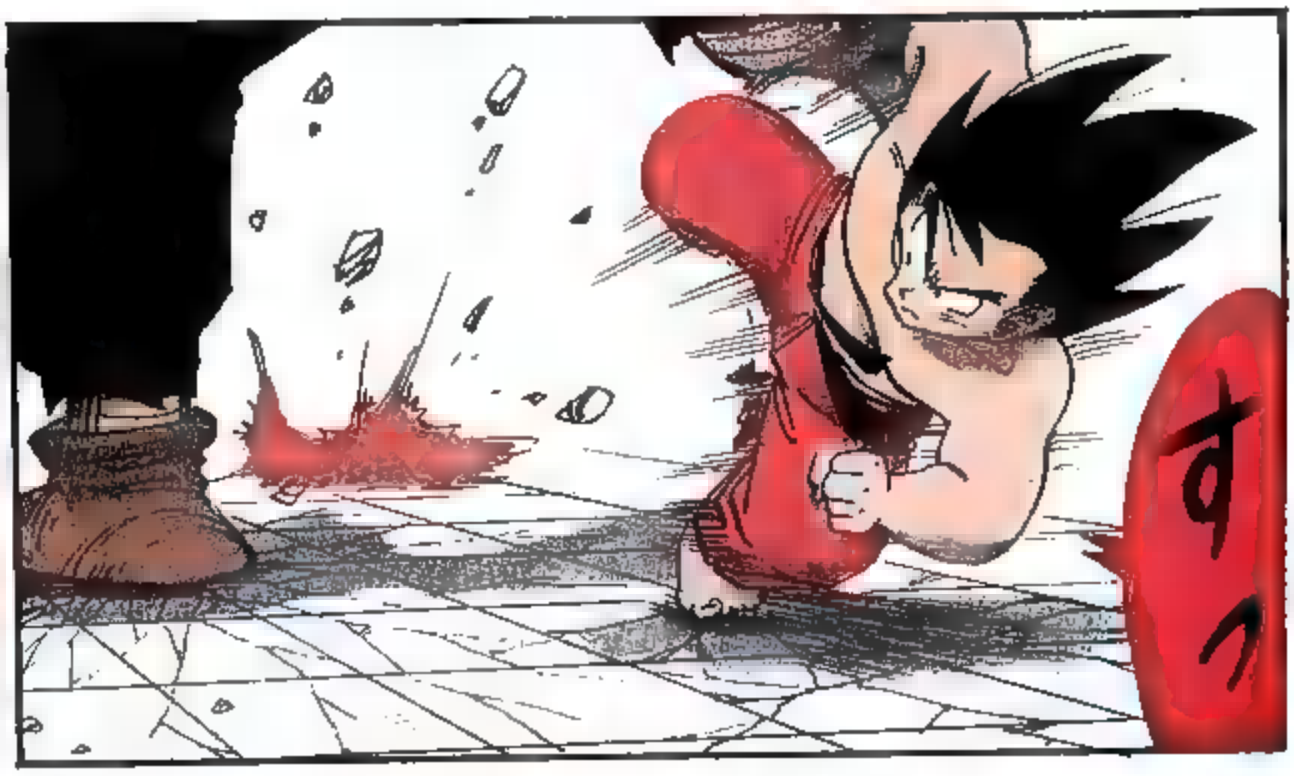
NOT A BIT!

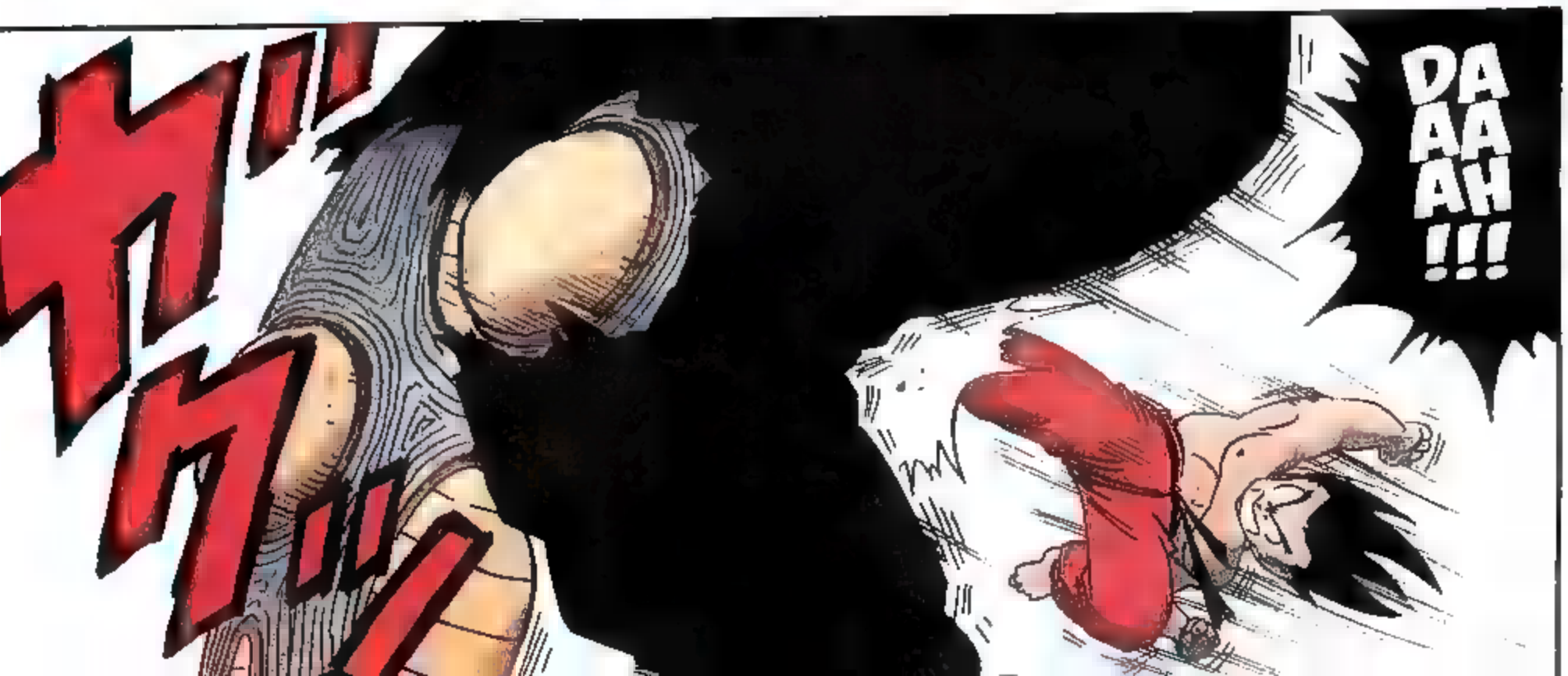
PH AA AH !!!

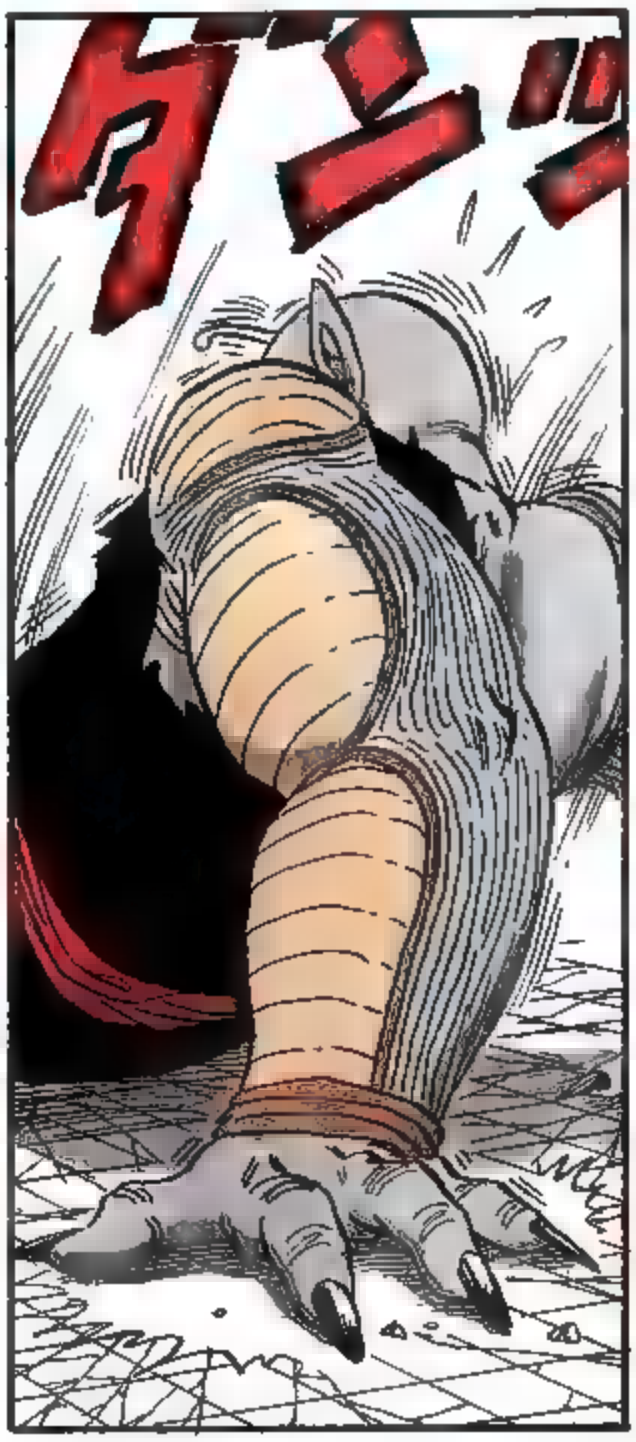
ドン


ぐあ!!

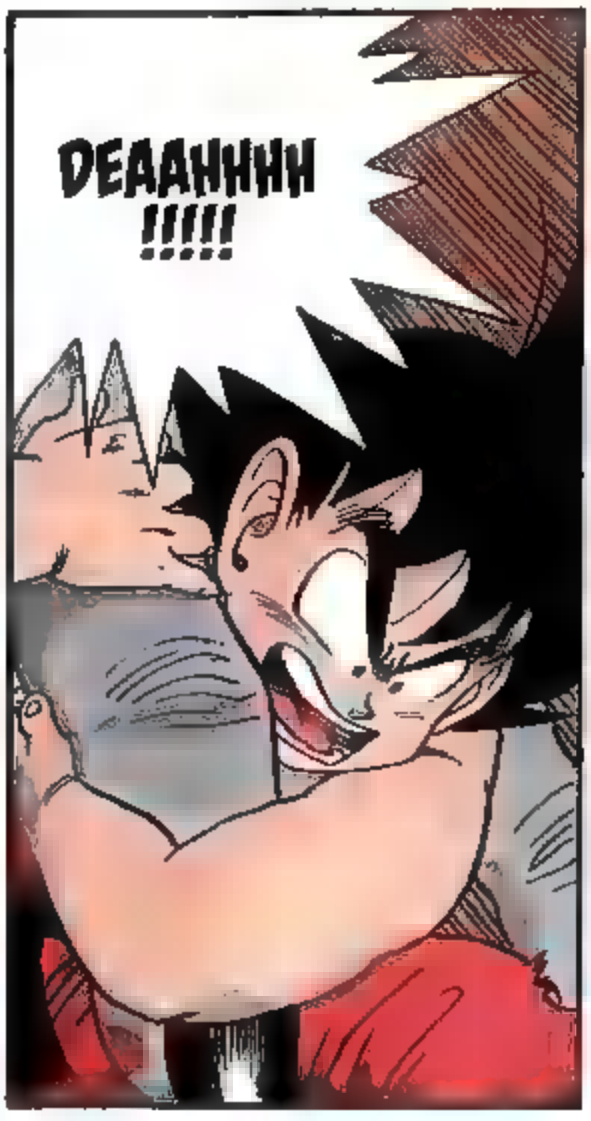

バ!!

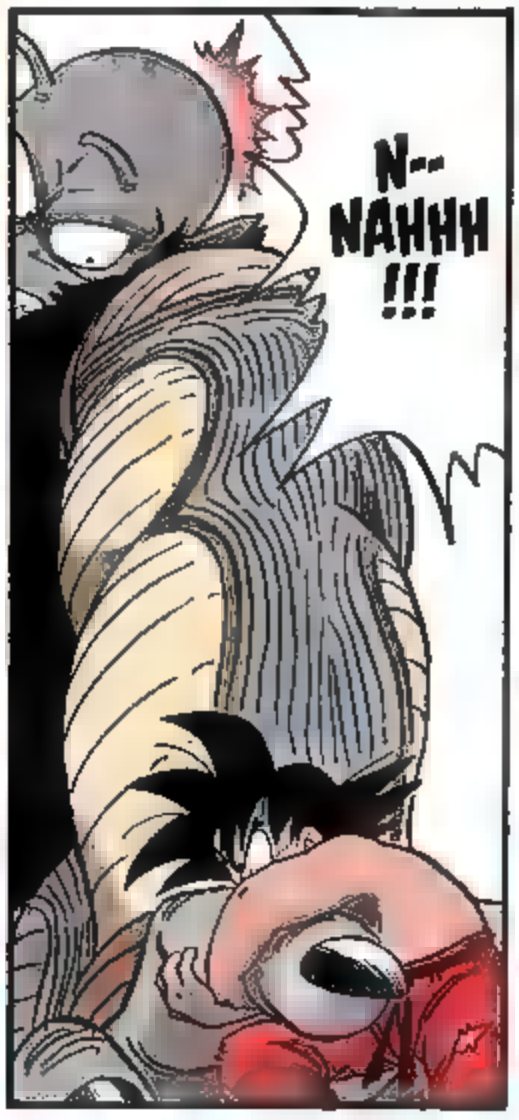

ド

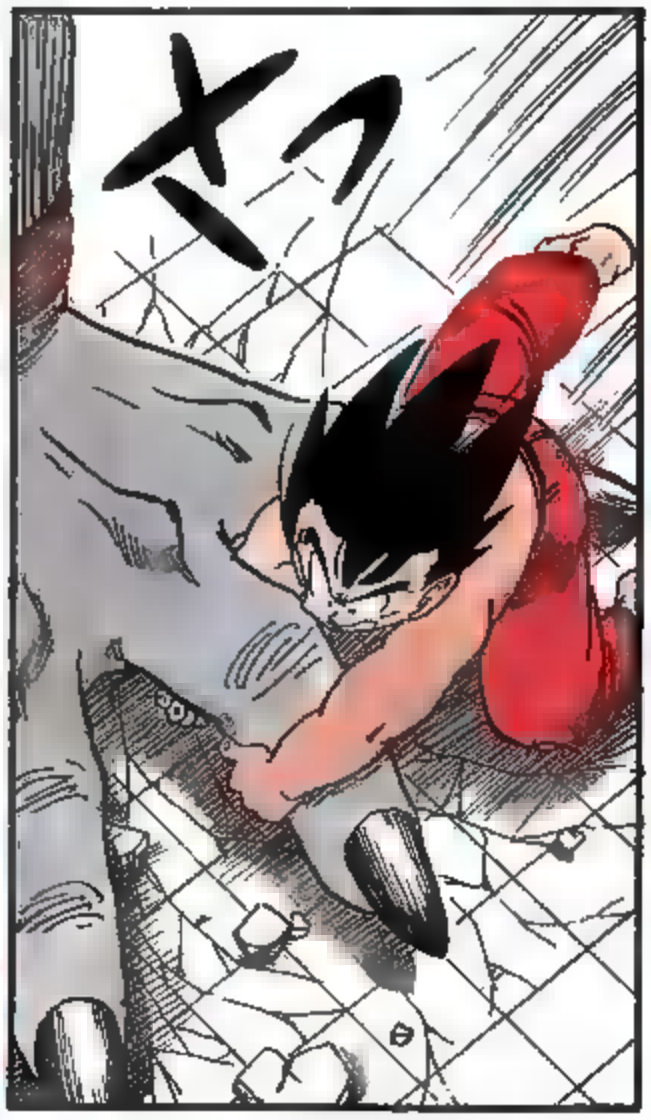

ガ!!
DA
AA
AH
!!!

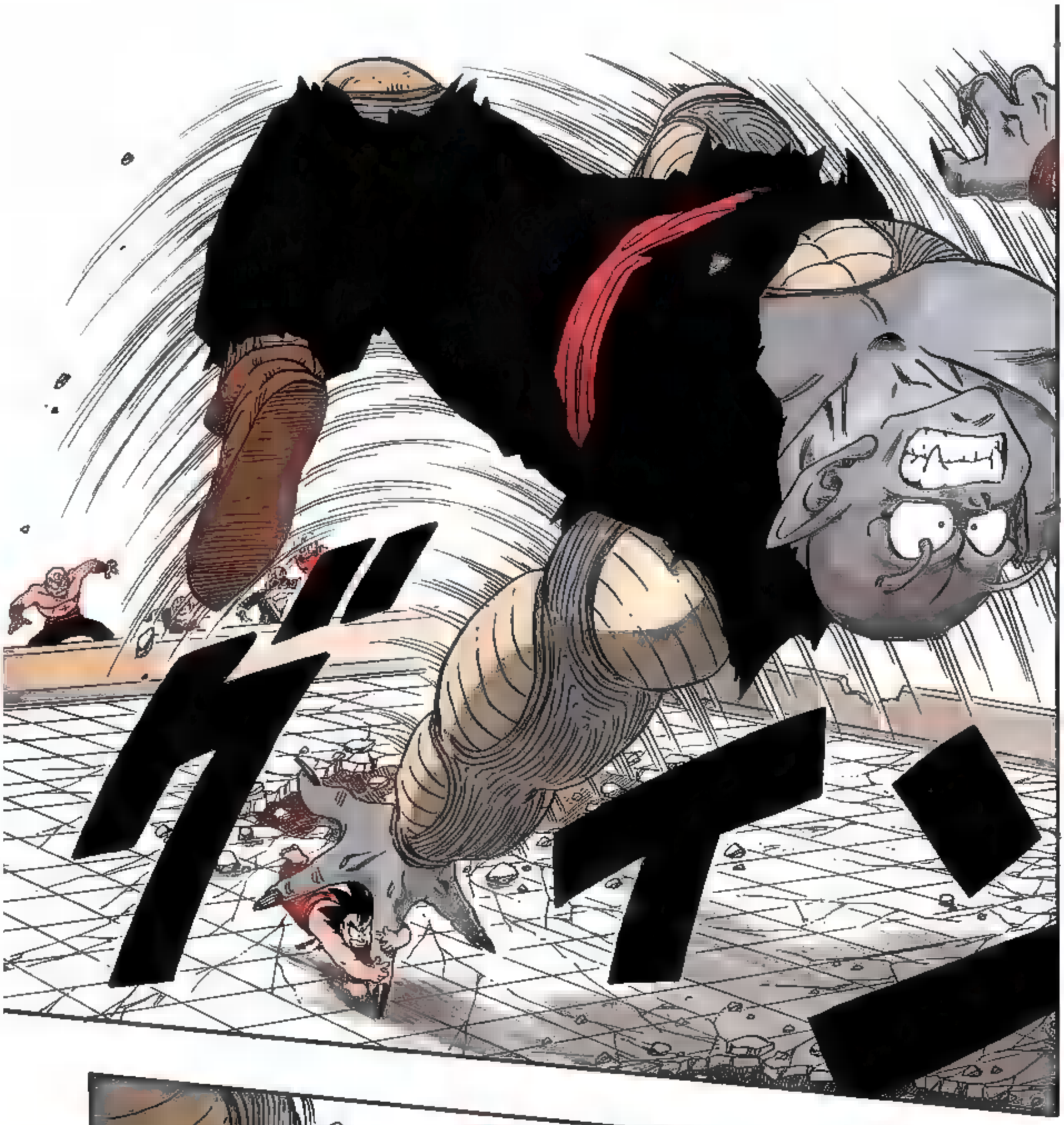


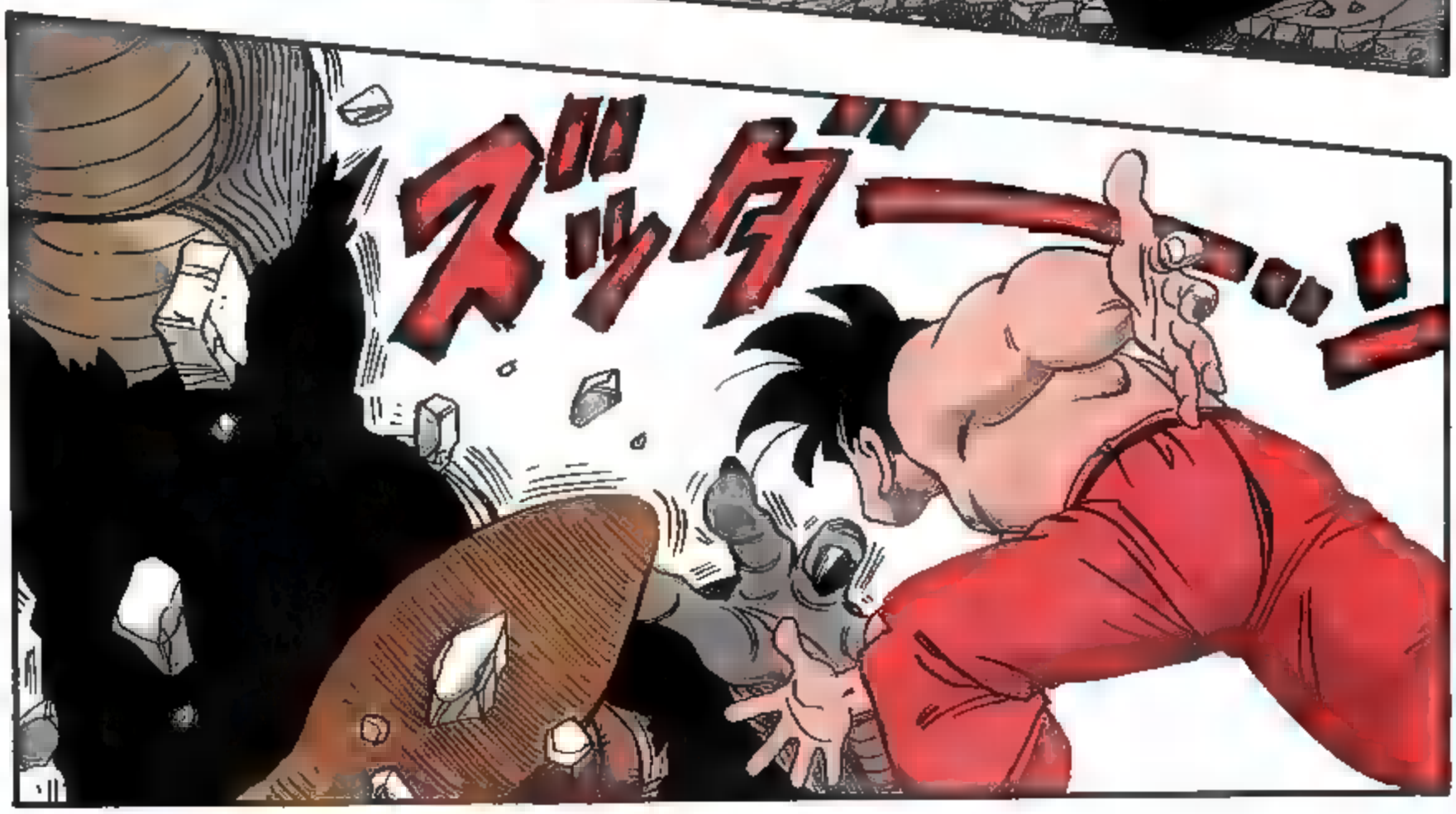
UWAAH


DEAAHHHH
!!!!!


N--
NAHHH
!!!




ドガ


ズッ

GOKU'S RUNNING AROUND LIKE HE'S LIGHTER THAN A FEATHER!

IN-INCREDIBLE!

EH?

HAVE YOU NOTICED, KURIRIN?

I WONDER WHAT KIND OF TRAINING GOKU HAS UNDERGONE ...

HE'S RUNNING AROUND LIKE A MOUSE ...!

HE DOESN'T SEEM FAZED AT ALL ...!

Y-YOU'RE RIGHT...!

GOKU'S SUPER KAMEHAMEHA MUST HAVE USED UP A TON OF ENERGY .....

YET HIS STRENGTH AND STAM-INA SEEM TO BE COM-PLETELY UNAFFECTED ...!

IF THAT'S AS BIG AS YOU GET, I'VE GOT NOTHING TO WORRY ABOUT!

HE HE HE! I TOLD YOU, YOUR SIZE ISN'T GONNA HELP YOU ANY!

YOU MEAN ...!

THIS ISN'T YOUR MAXIMUM HEIGHT!?

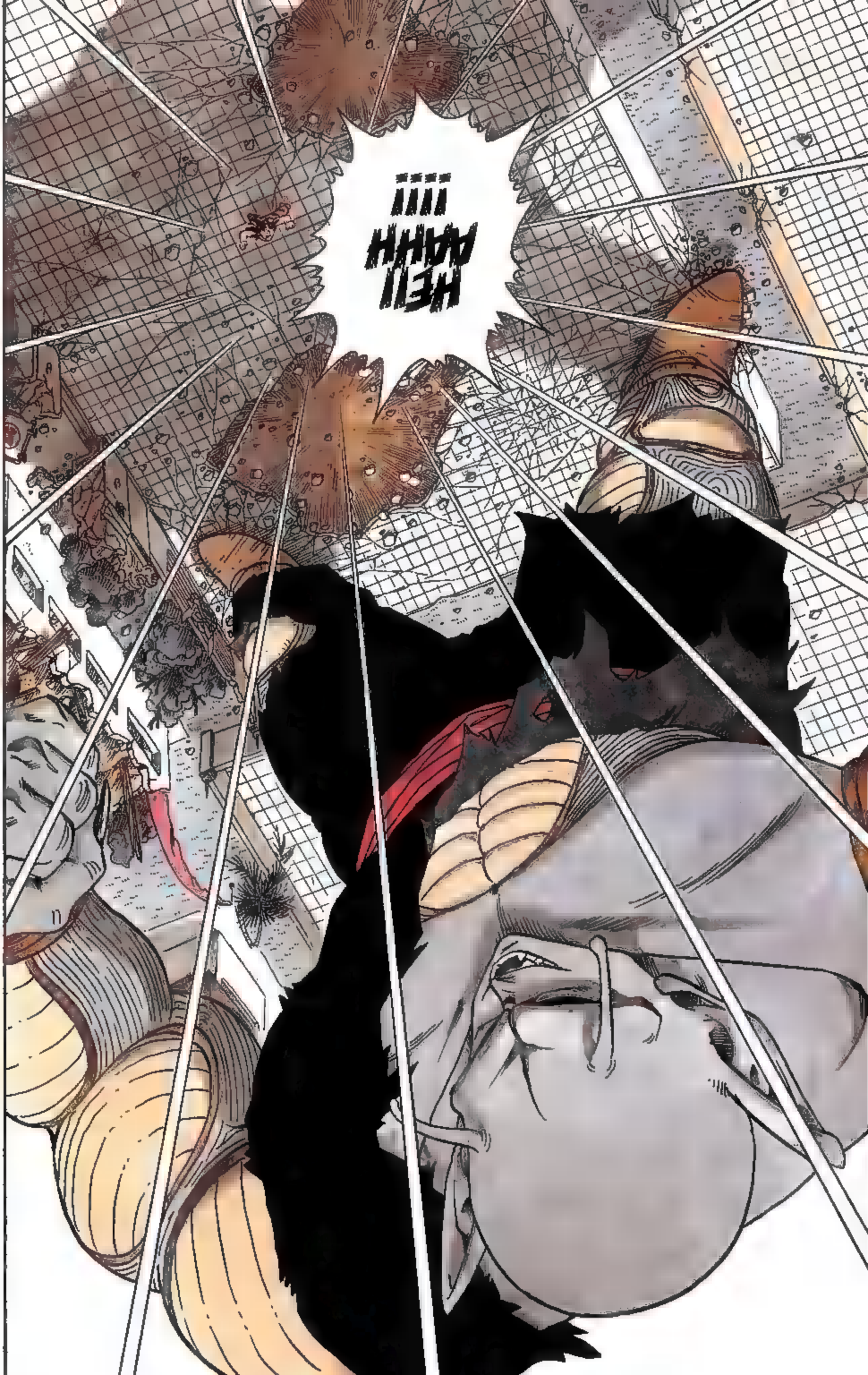
DO YOU REALLY BELIEVE I COULDN'T GET BIGGER IF I WANTED TO!?

HEH HEH HEH ...

EH !?

GET READY ...!!!

THIS IS BAD ...!


HELL
AAHH
YYYY

HE- HE'S GETTING BIGGER BY THE SECOND ...!

HE'S THE SIZE OF A MOUNTAIN ...!!!

AAH!!

WHAT DO YOU THINK!?

A- AHH ...!!

WHAT IS HE DOING !?

QUIT STANDING AROUND, GET OUT OF THERE NOW!!

GOKU!

IS THIS BIG ENOUGH FOR YOU !?

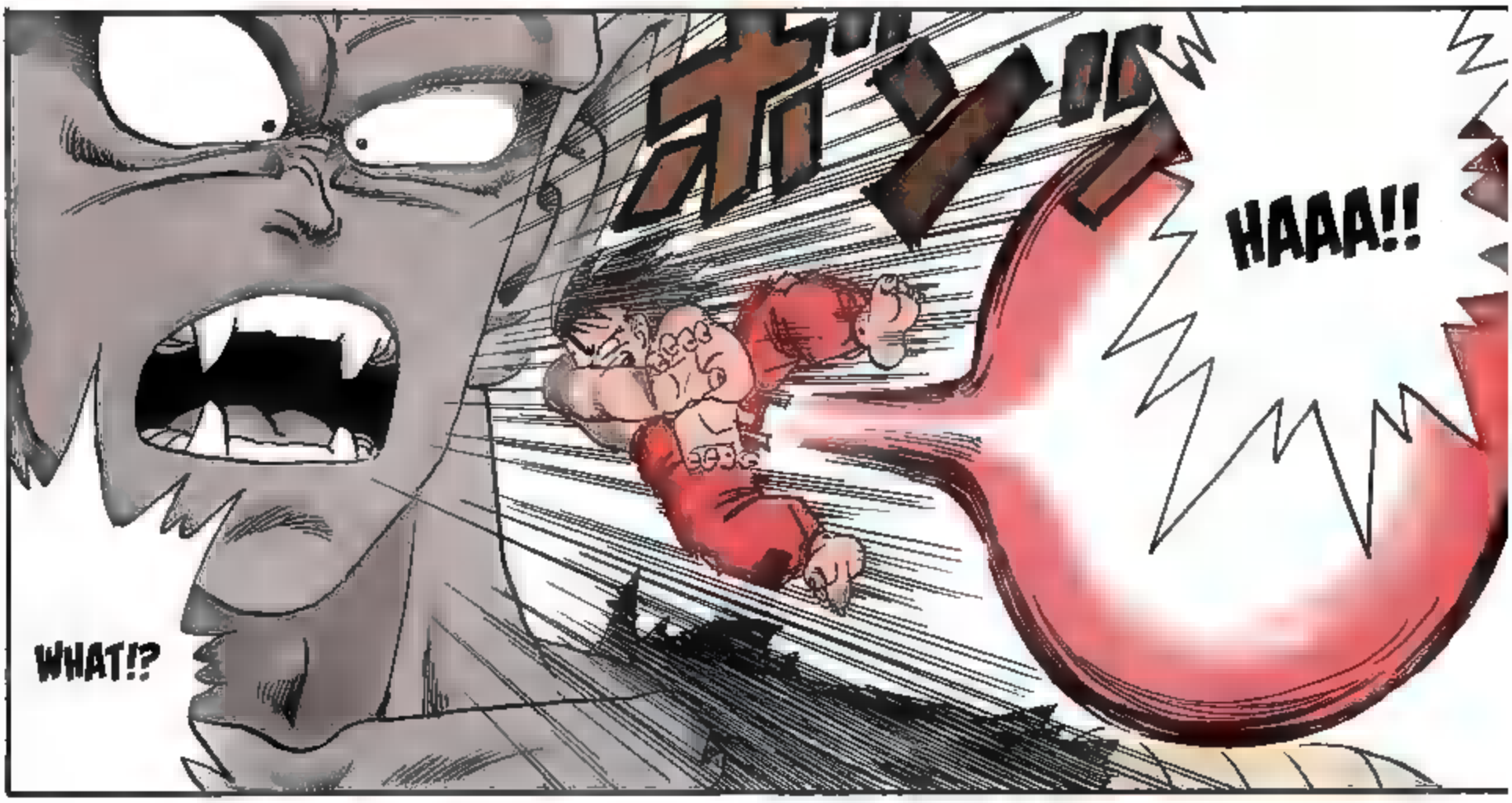
HA HA HA HA HA!!!

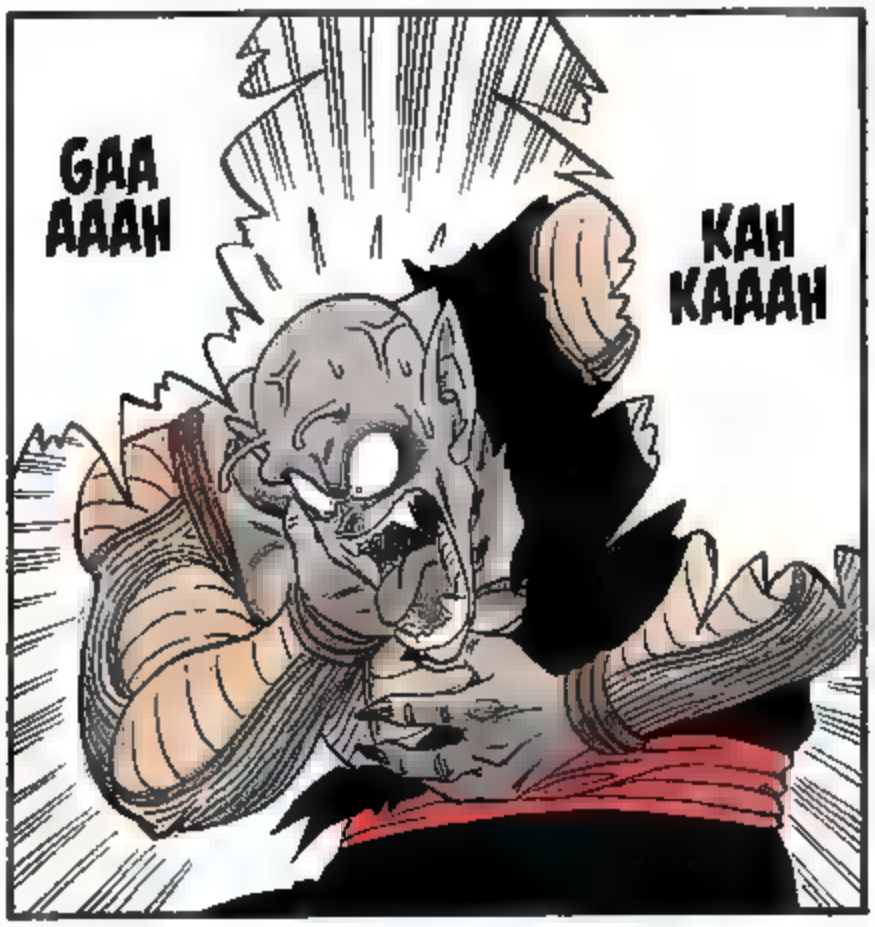
ヤ ッ

ドシュ

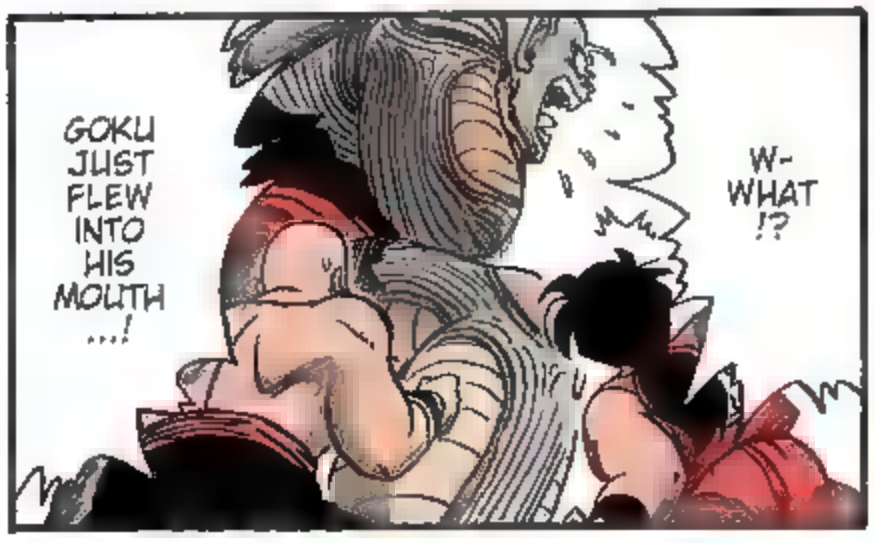
HEH!

GOTCHA!


ガシッ
HAAA!!
WHAT!?


GAA AAAH
KAH KAAAH

スポッ!!


GOKU JUST FLEW INTO HIS MOUTH ...!
W-WHAT !?

KAAH

TENSHINHAN! HEADS UP!

HURRY! OPEN IT!

IT'S ...!

AH!!

ポンッ

DAMN IT!!

AHH ...!

AHH! IT'S THE BOTTLE KAMI-SAMA WAS TRAPPED IN!

GREAT!

神

YES! IT WORKED !!!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

W-WHAT'S GOING ON ...?

MY MAFUBA WAS RE-VERSED ....

I- I SEE...

WHAT'S HAPPENING!? NOW THERE ARE TWO PICCOLOS!?

HNN!?

GOKU ...!

神

GOKU MANAGED TO SAVE YOU WITH SOME QUICK THINKING!

WELCOME BACK, KAMI-SAMA.

Y- YOU BASTARD...!

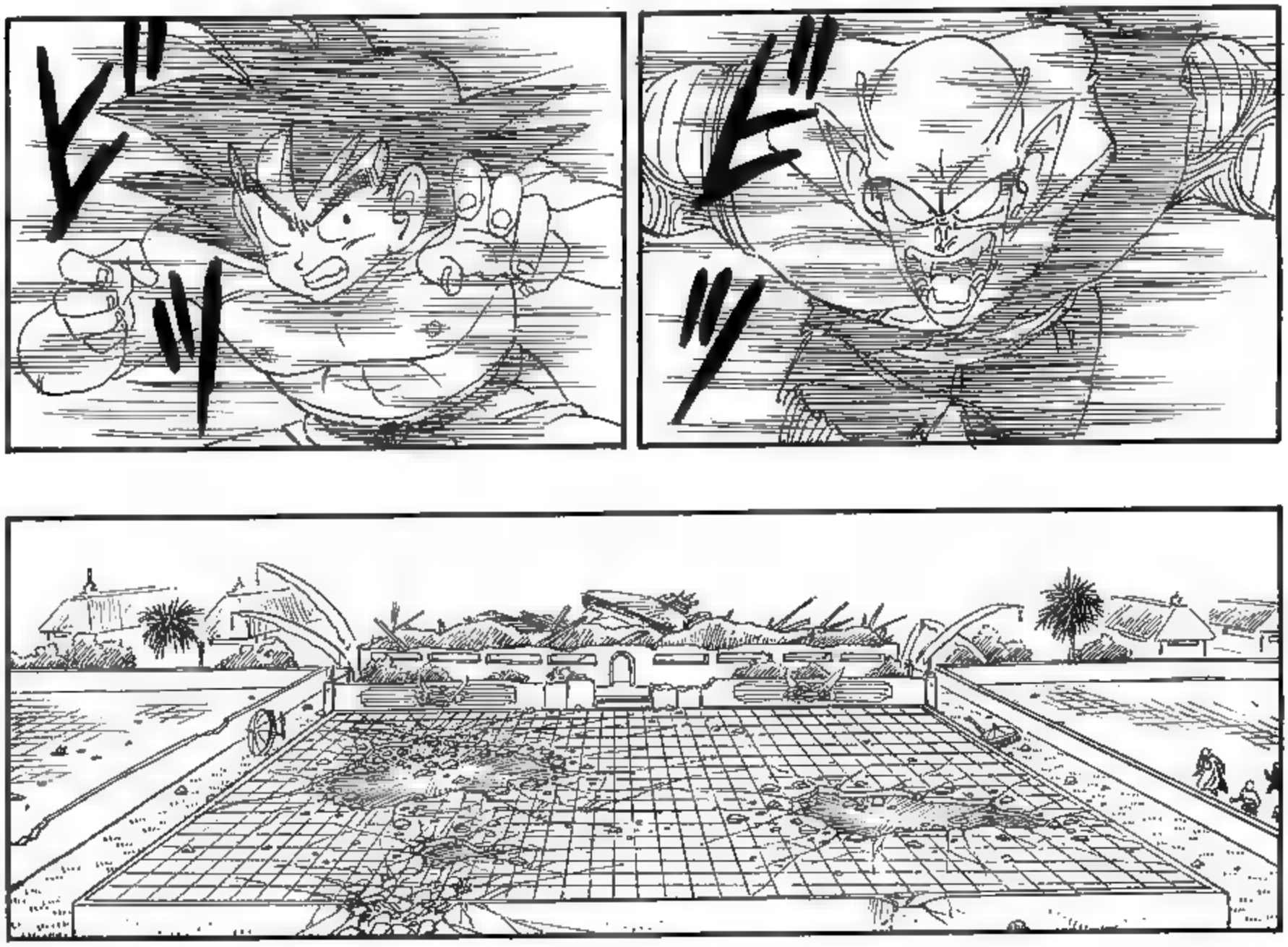
I GUESS HE DIDN'T LIKE THAT VERY MUCH ...

LOOKS LIKE HE'S GOING BACK TO HIS NORMAL SIZE ...

GRR ...!

ヤっ

DA AA AH !!!



THEY VANISHED AGAIN...!

I'M THE EARTH'S GOD, AND EVEN MY EYES CAN'T KEEP UP WITH THEIR MOVE-MENTS...!
IN-INCREDIBLE ...!

HA AA AH !!!

UP THERE ...!

KA

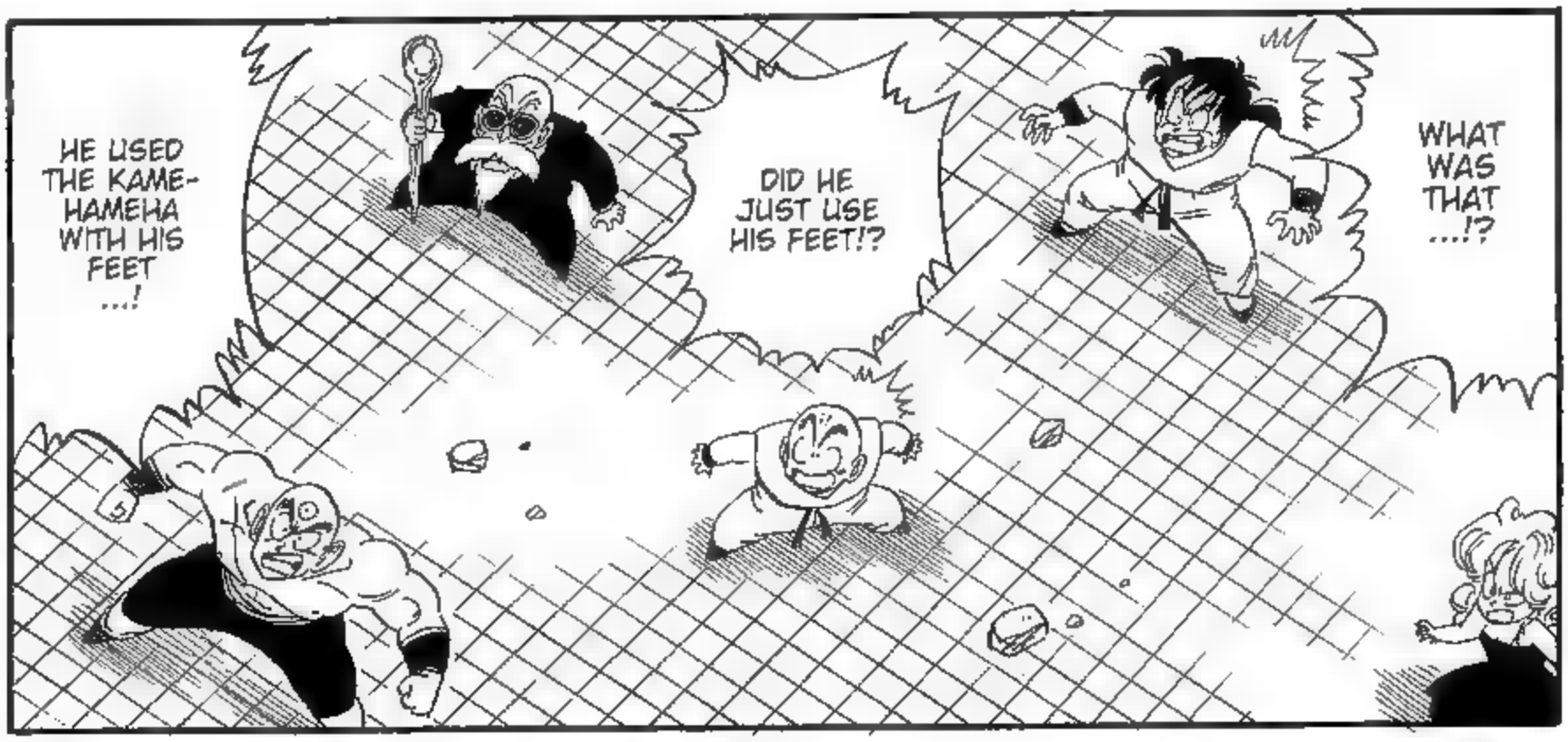
ME

HA

ME

ドガガ…

HAA
AAA


HE USED THE KAME-HAMEHA WITH HIS FEET ...!
DID HE JUST USE HIS FEET!?
WHAT WAS THAT ...!?

WHAT AN UNEXPECTED IDEA!
I SEE... BY USING HIS FEET, HE FREES UP THE USE OF HIS HANDS ...!

GAH ...!
キッ

AAA
AAH
!!!!!
!!

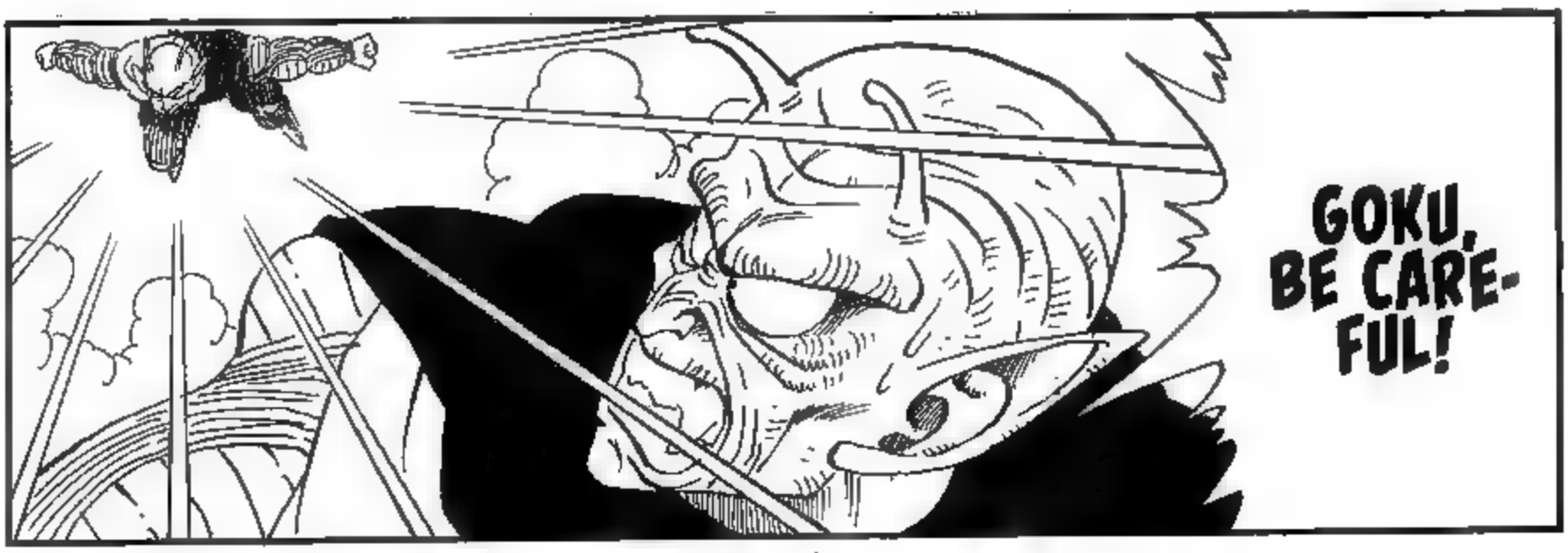
!!

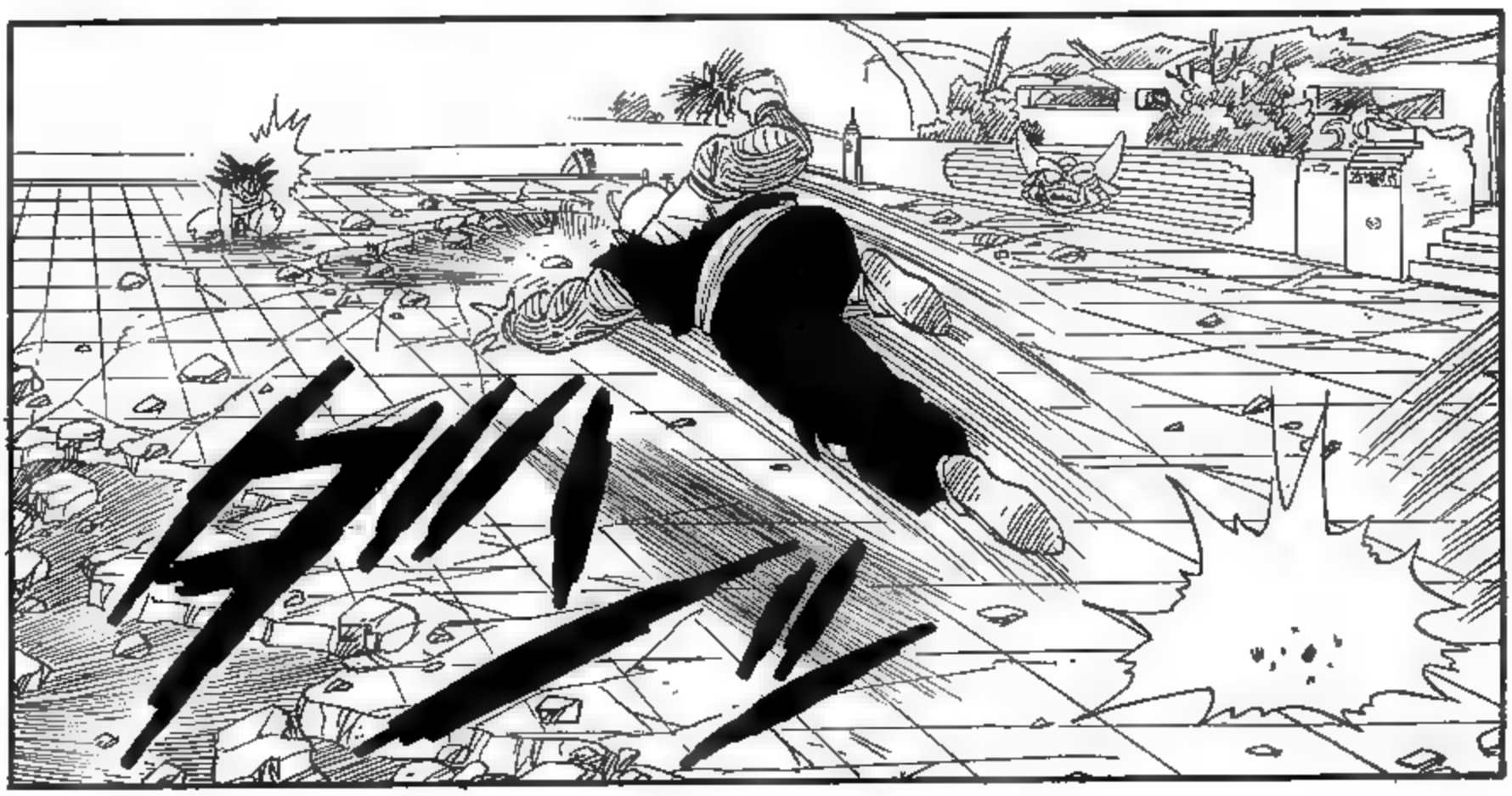
ビュ〃

WUUUHH
.....

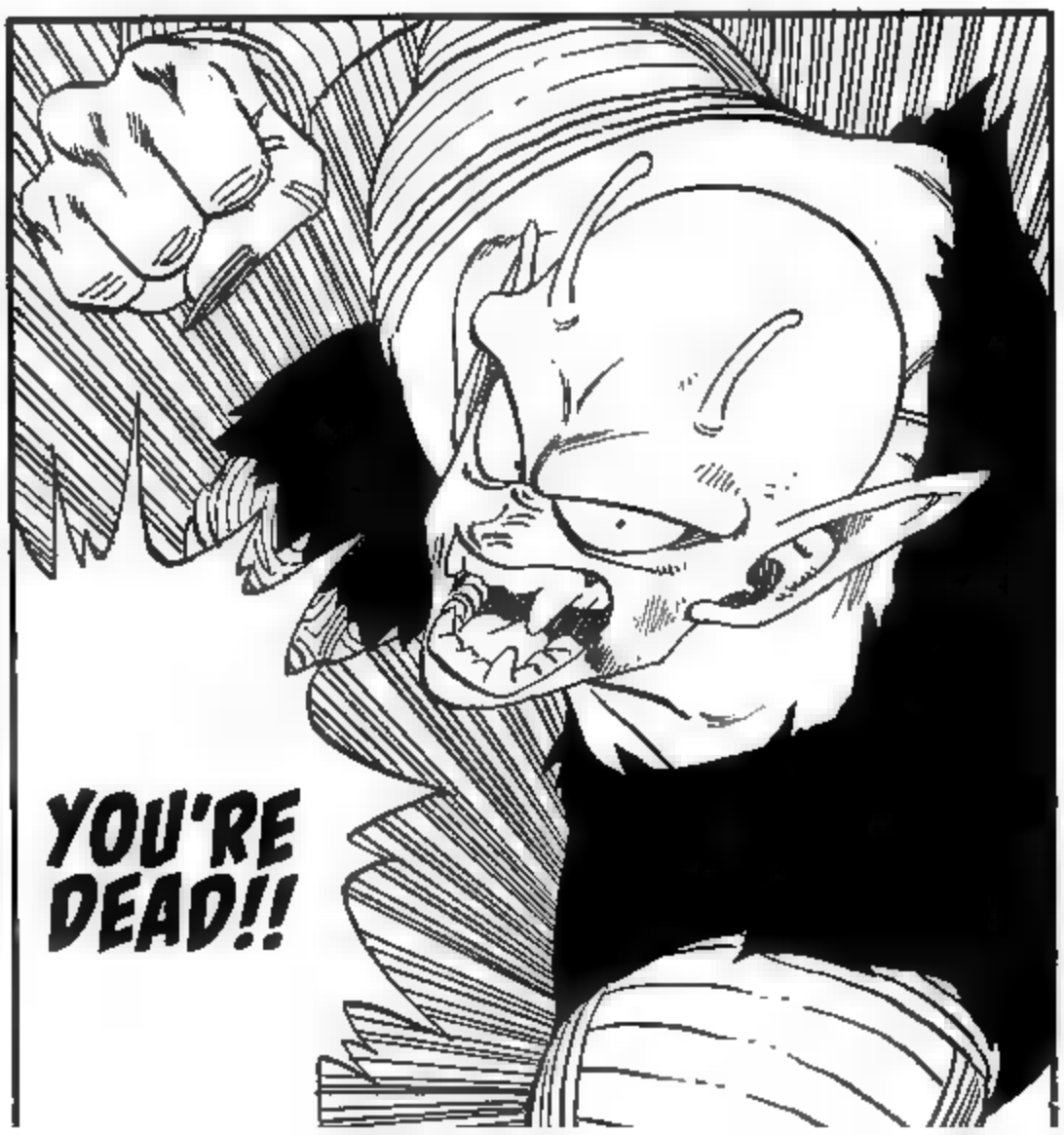
DAMN...!
I WAS CARE-
LESS...!

ゲ〃ゲッ


GOKU, BE CARE-FUL!

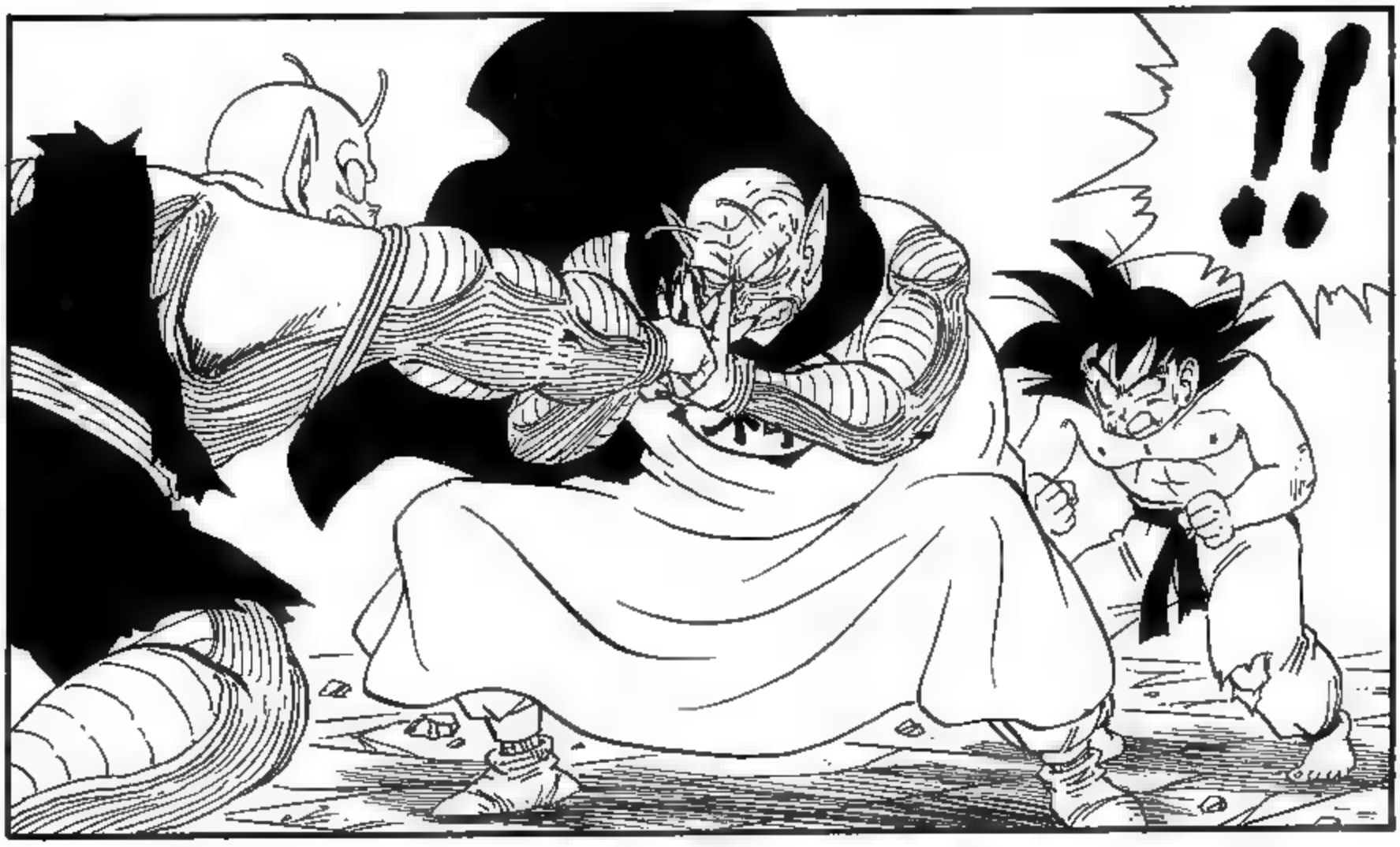

SHA

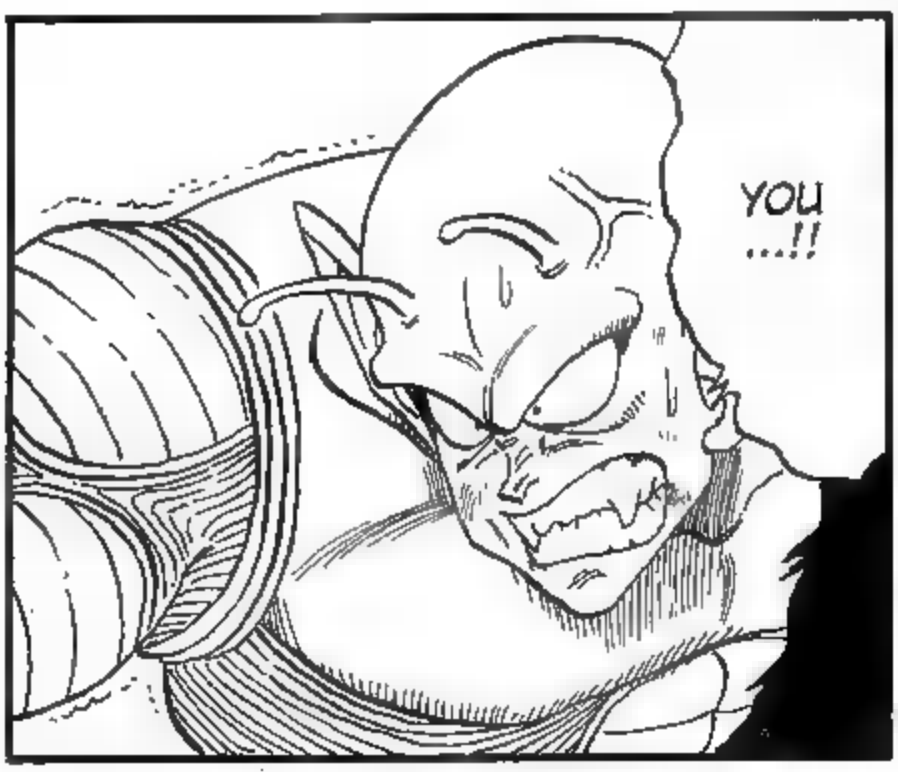
!!


YOU'RE DEAD!!

バシ

GOKU
...!


!!


YOU
...!!

GOKU, LET ME HELP YOU! TOGETHER WE CAN OVER-POWER HIM!

THAT'S ENOUGH, PICCOLO!

WHAT DID YOU SAY!?

W-

NO WAY!

IT'S STARTING TO GET REALLY EXCITING! I DON'T WANT YOU TO INTERFERE!

WE HAVEN'T FINISHED OUR MATCH YET!

IF WE DON'T KILL PICCOLO, THE ENTIRE WORLD IS DOOMED!

WHAT IS HE TALKING ABOUT!?

Y- YOUR MATCH!?

RIGHT NOW, THE ONLY THING HE CAN THINK ABOUT IS THIS FIGHT...

HE HE HE... THAT'S GOKU FOR YOU. IN THE HEAT OF BATTLE, HE BLOCKS OUT ANYTHING AND EVERYTHING AROUND HIM...

HEH... HOW GENEROUS OF YOU ....!

TO MAKE UP FOR THE INTERRUPTION, I'LL LET YOU HAVE A FREE HIT.

神

バキッ

AHH .....

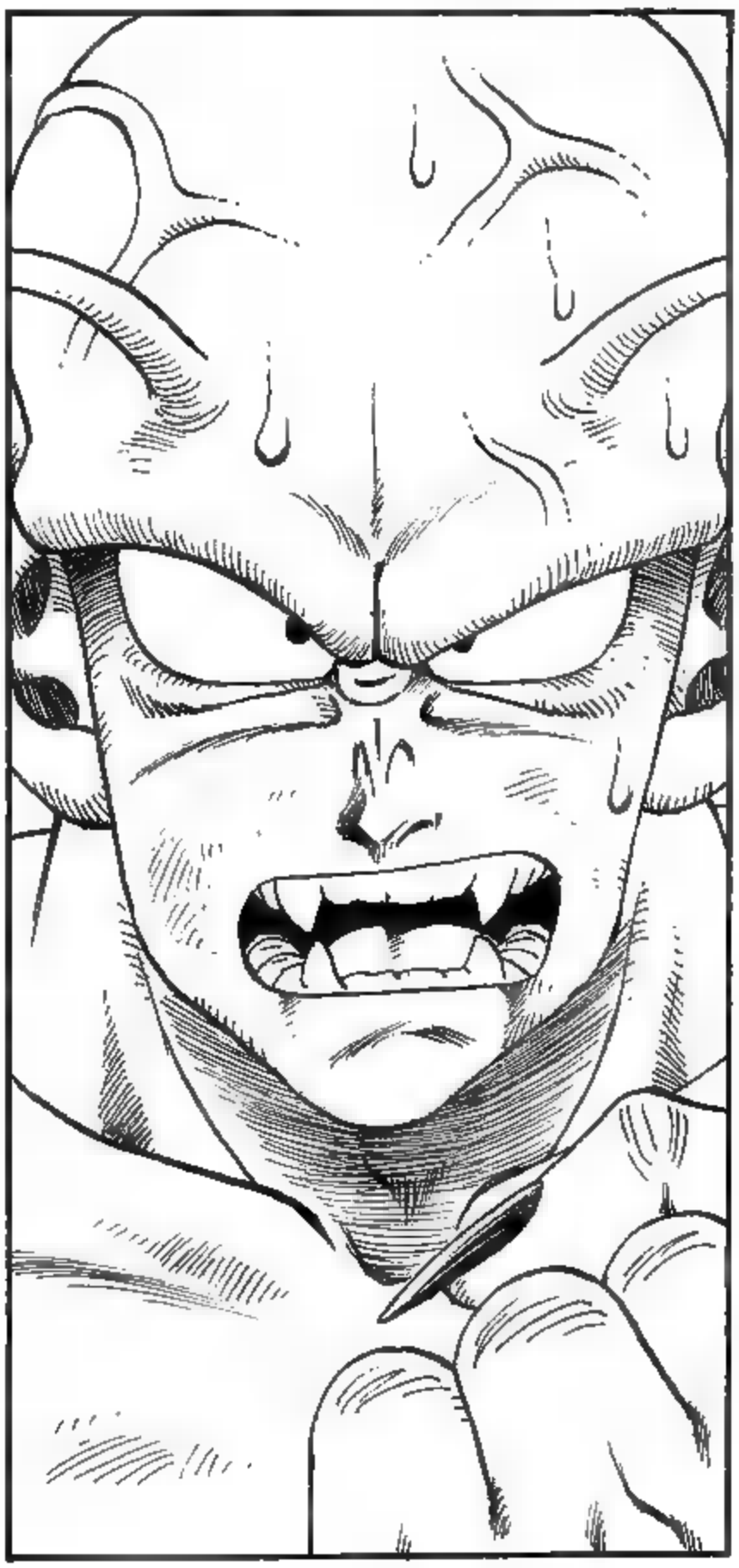
NOW WE'RE EVEN ....!

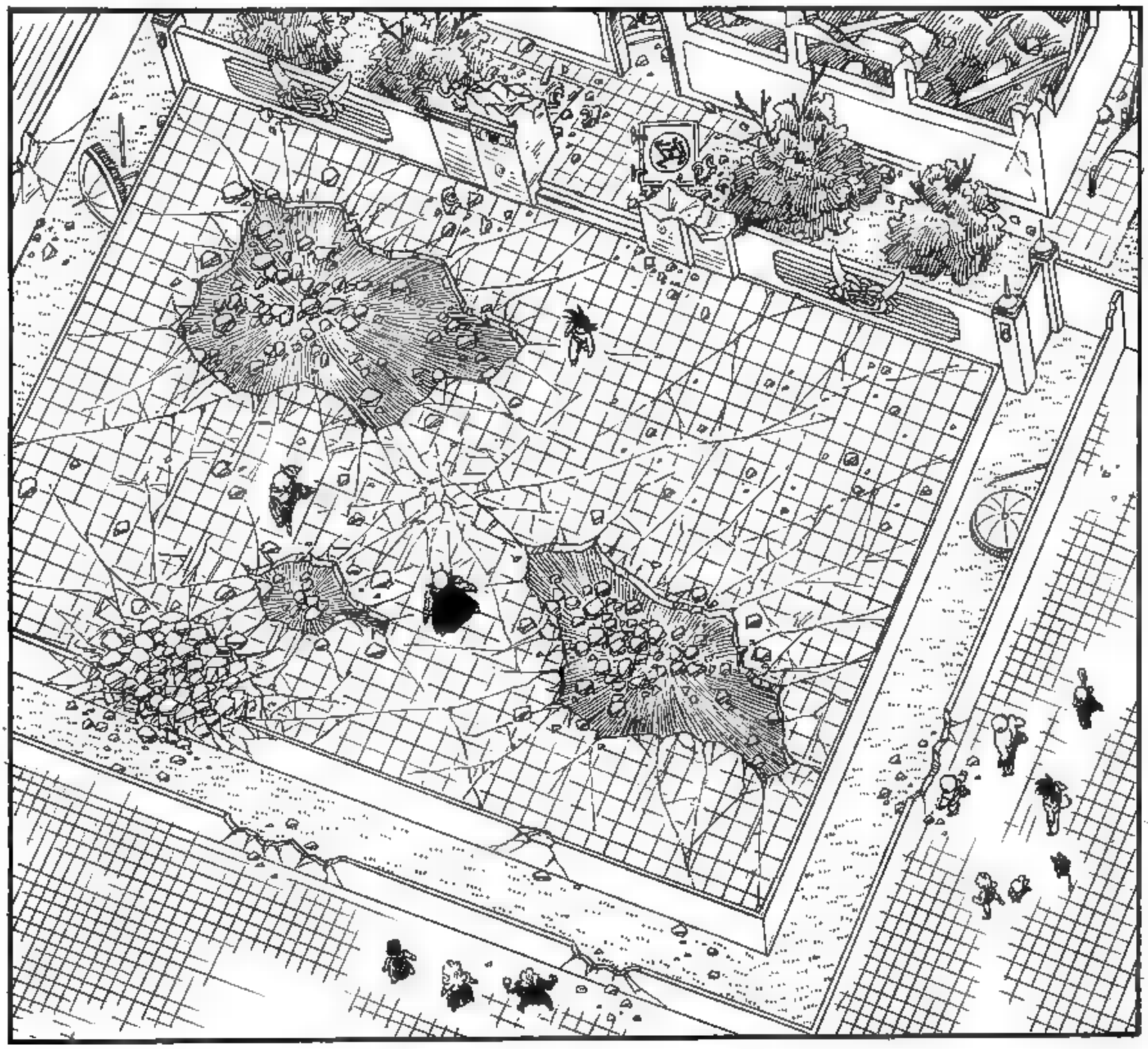
ドガッ

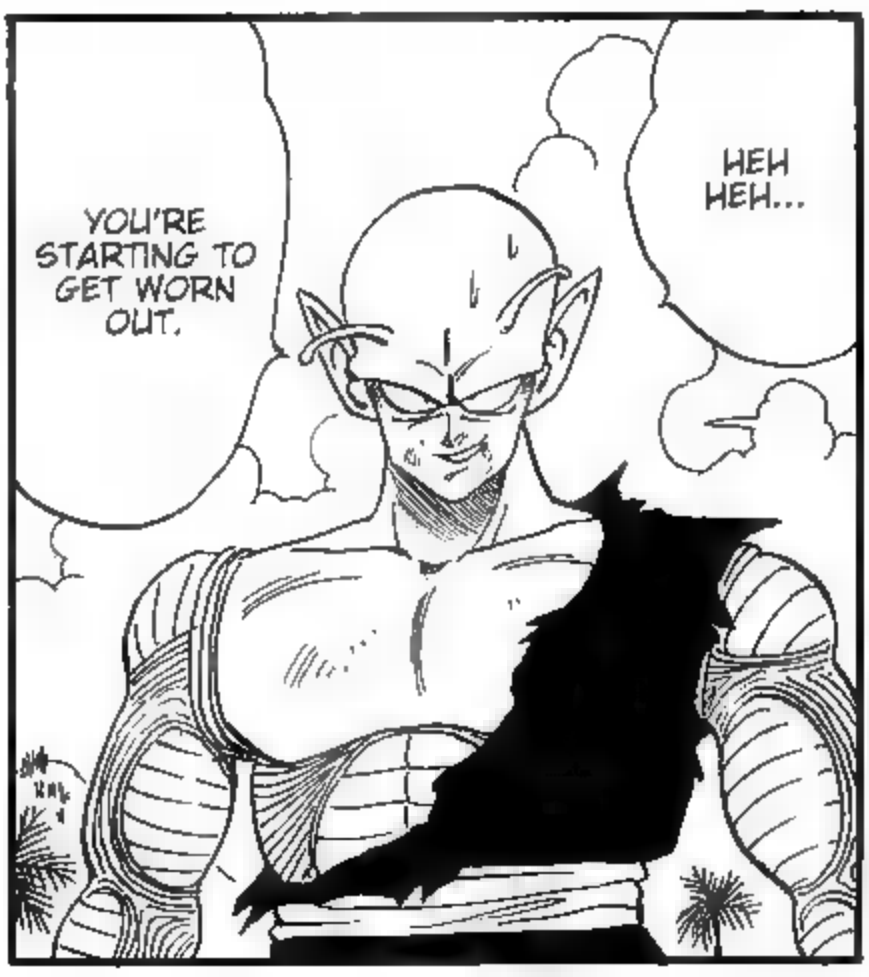
←次は其之百八十九　**大魔王 最後の賭け!!**

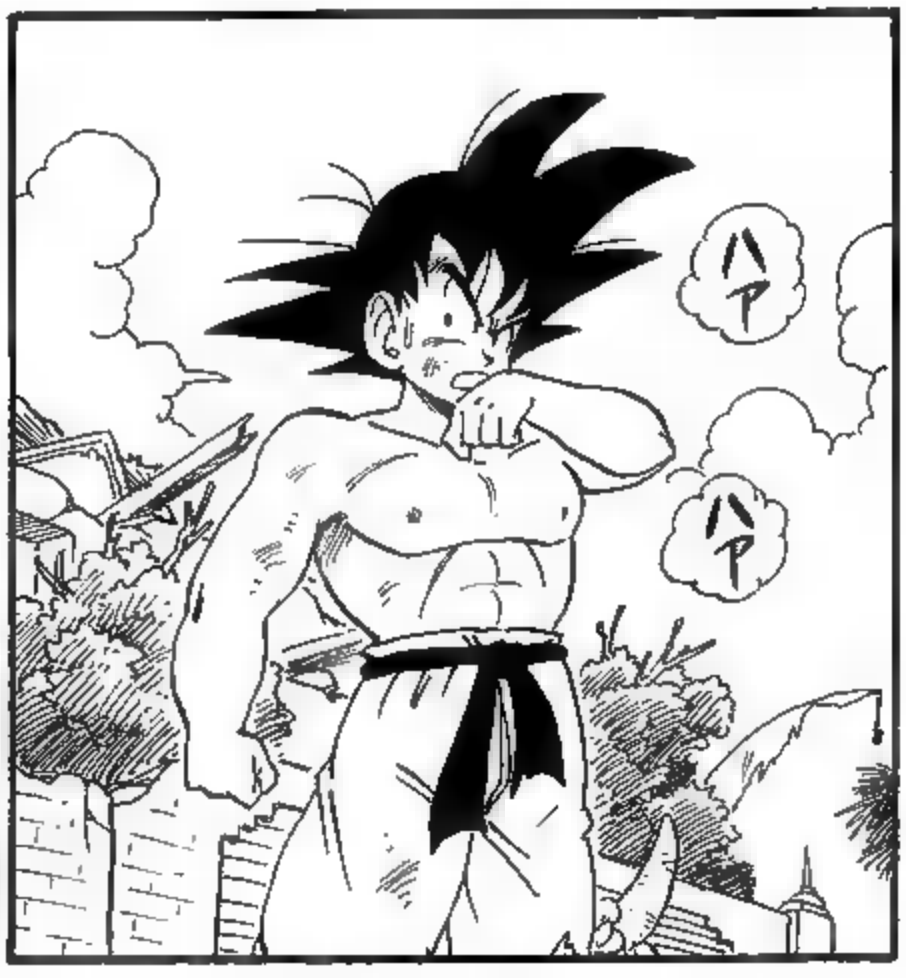
ドラゴンボール

DRAGON BALL






YOU'RE STARTING TO GET WORN OUT.
HEH HEH...


ハア
ハア

GOKU, USE YOUR HEAD! IF WE DON'T KILL HIM NOW, WE MIGHT NOT GET ANOTHER CHANCE!

I COULD SAY THE SAME! YOU DON'T HIT AS HARD ANYMORE!

HNN...

IF I ACCEPTED YOUR HELP, I'D ONLY REGRET IT LATER...

A WARRIOR HAS TO WIN HIS OWN BATTLES. I'M SORRY, BUT YOU'RE GOING TO HAVE TO ACCEPT MY DECISION.

AND IF GOKU LOSES, WE CAN ATTACK PICCOLO TOGETHER!

THAT'S RIGHT!

HE'S ALREADY SAVED THE WORLD ONCE; LET HIM DO WHAT HE WISHES. HE'S EARNED THAT RIGHT.

KAMI-SAMA, WE NEED TO LEAVE THIS FIGHT IN GOKU'S HANDS NOW...

I'M A THOUSAND TIMES STRONGER THAN ALL OF YOU, INCLUDING KAMI! WE'RE NOWHERE NEAR THE SAME LEVEL!

HA HA HA!! ATTACK ME ALL AT ONCE, WILL YOU...?

GOKU IS THE ONLY ONE HERE WHO CAN STAND UP TO PICCOLO...

I'M AFRAID HE'S RIGHT.

NO WAY!

NO-

I WANT YOU TO PROMISE ME THAT YOU'LL TAKE PICCOLO'S LIFE... EVEN IF I DIE, YOU CAN REVIVE ME LATER ON WITH THE DRAGON BALLS.

O-OKAY, GOKU. I WILL LEAVE THIS BATTLE TO YOUR DISCRETION, BUT...

NNN!

HA HA!! YOU FOOLS HAVE FINALLY REALIZED THE TRUTH!

BUT DON'T WORRY, I'M PRETTY CONFIDENT I CAN WIN THIS!

ALRIGHT! I PROMISE!

HEH HEH... YOU'RE STARTING TO GET FULL OF YOURSELF!

CONFIDENT, ARE YOU?

WELL, NOW THAT I KNOW ALL OF YOUR TECHNIQUES, I THINK I STAND A PRETTY GOOD CHANCE!

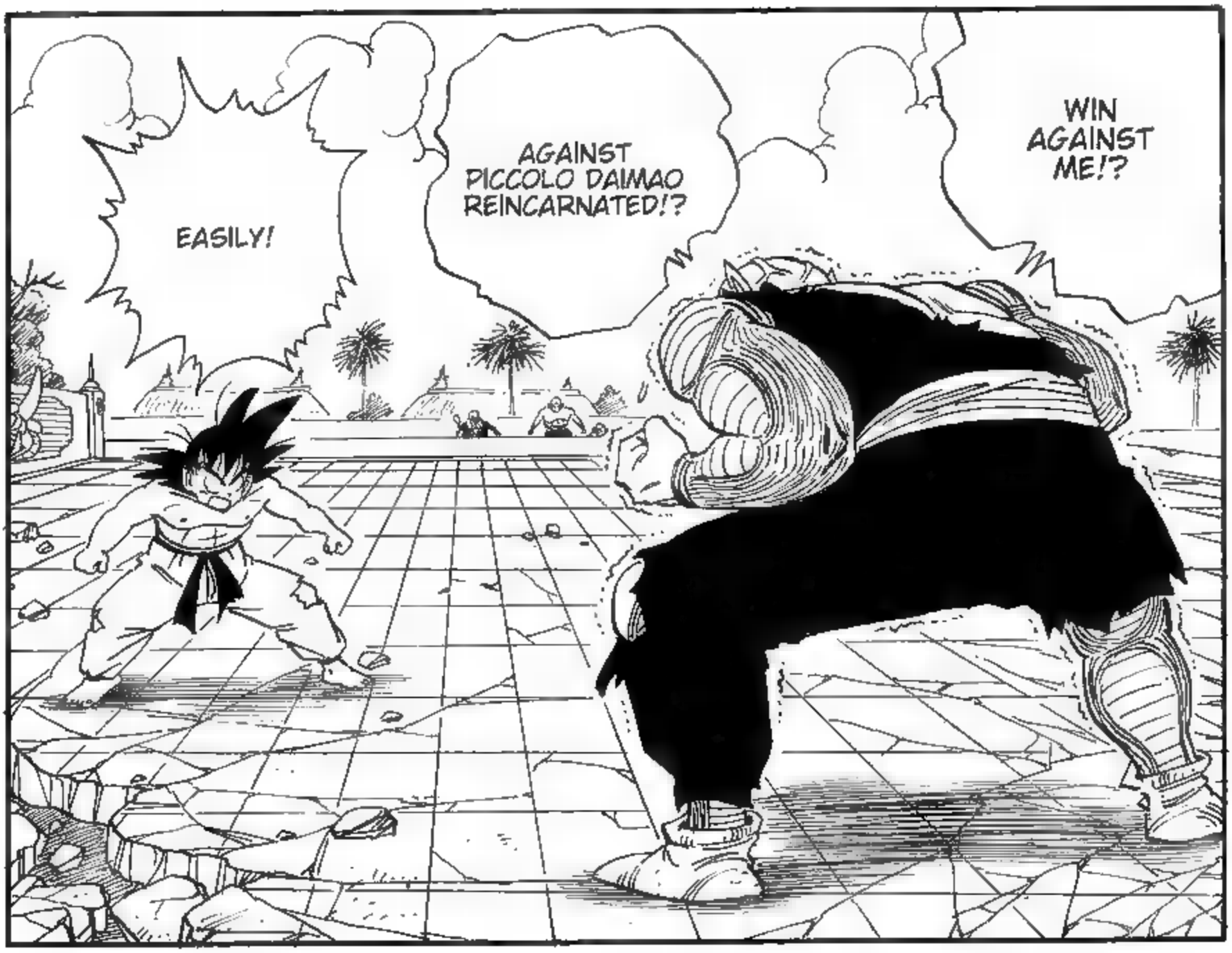
ALL OF MY TECHNIQUES ...?

W- WHAT...?

IT'S TRUE, HE CAN WIN!

THE STRONGER HIS OPPONENT IS, THE MORE HE GROWS AS A FIGHTER... BEFORE I KNEW IT, HE'D EVEN SURPASSED MY OWN ABILITIES...

GOKU IS AN ENIGMATIC YOUNG MAN... HIS STRENGTH IS SEEMINGLY INFINITE...


EASILY!
AGAINST PICCOLO DAIMAO REINCARNATED!?
WIN AGAINST ME!?

Y-YOU CAN'T WIN... I'LL NEVER...!!
I'VE MADE TOO MUCH PROGRESS THESE LAST THREE YEARS...!!!
Hahaha

I'VE BECOME EVEN STRONGER THAN YOU!
SORRY, BUT...

SO YOU THINK !!!!

ドゴ

WHAT...?
WHY IS HE USING
SUCH A BASIC
ATTACK?

!?

ゴハン

ゴハン

ドーン

ハオッ!!

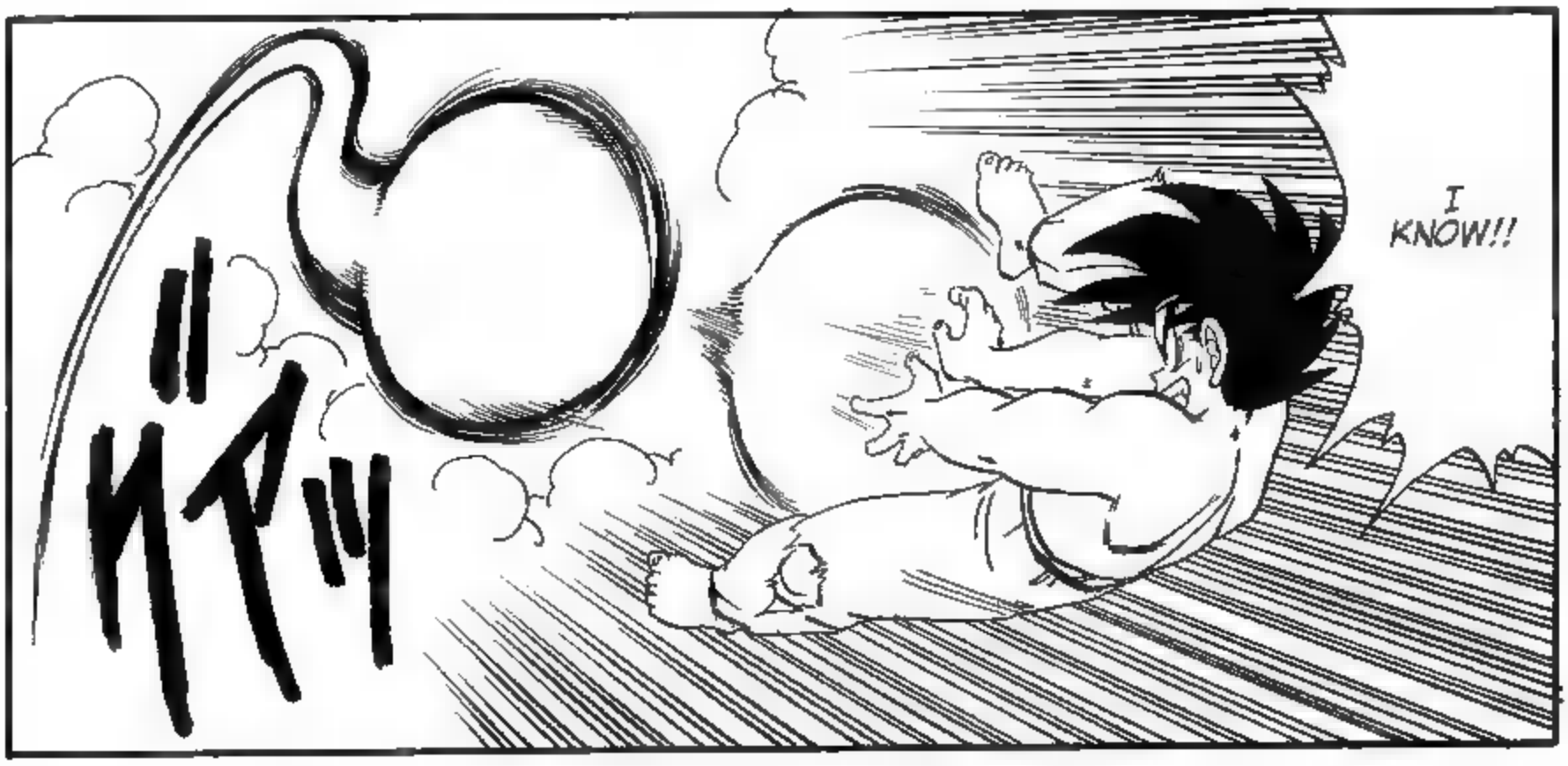
シャッ!!

ボッ!!

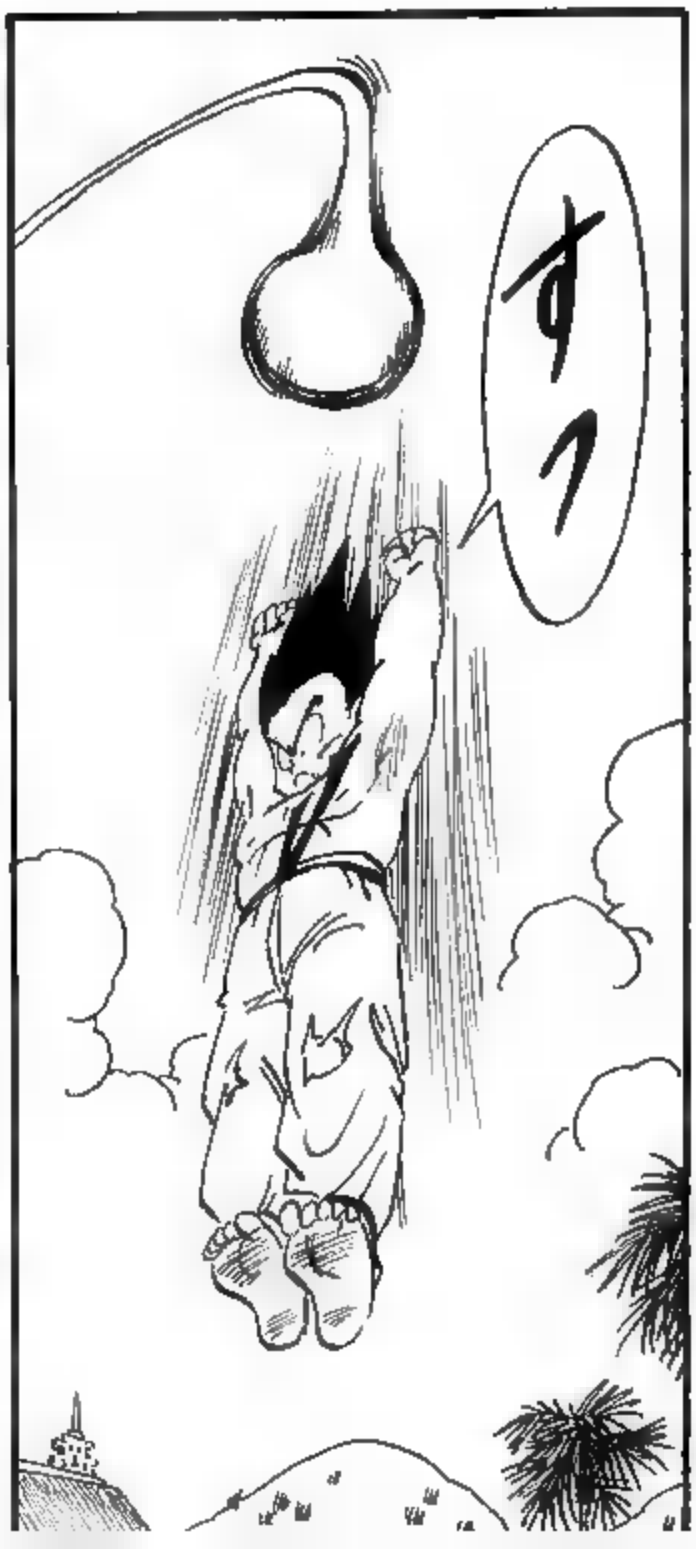
HA!!!

IT'LL FOLLOW YOU TO THE END OF THE WORLD!!

YOU'LL NEVER ESCAPE IT!!


I KNOW!!

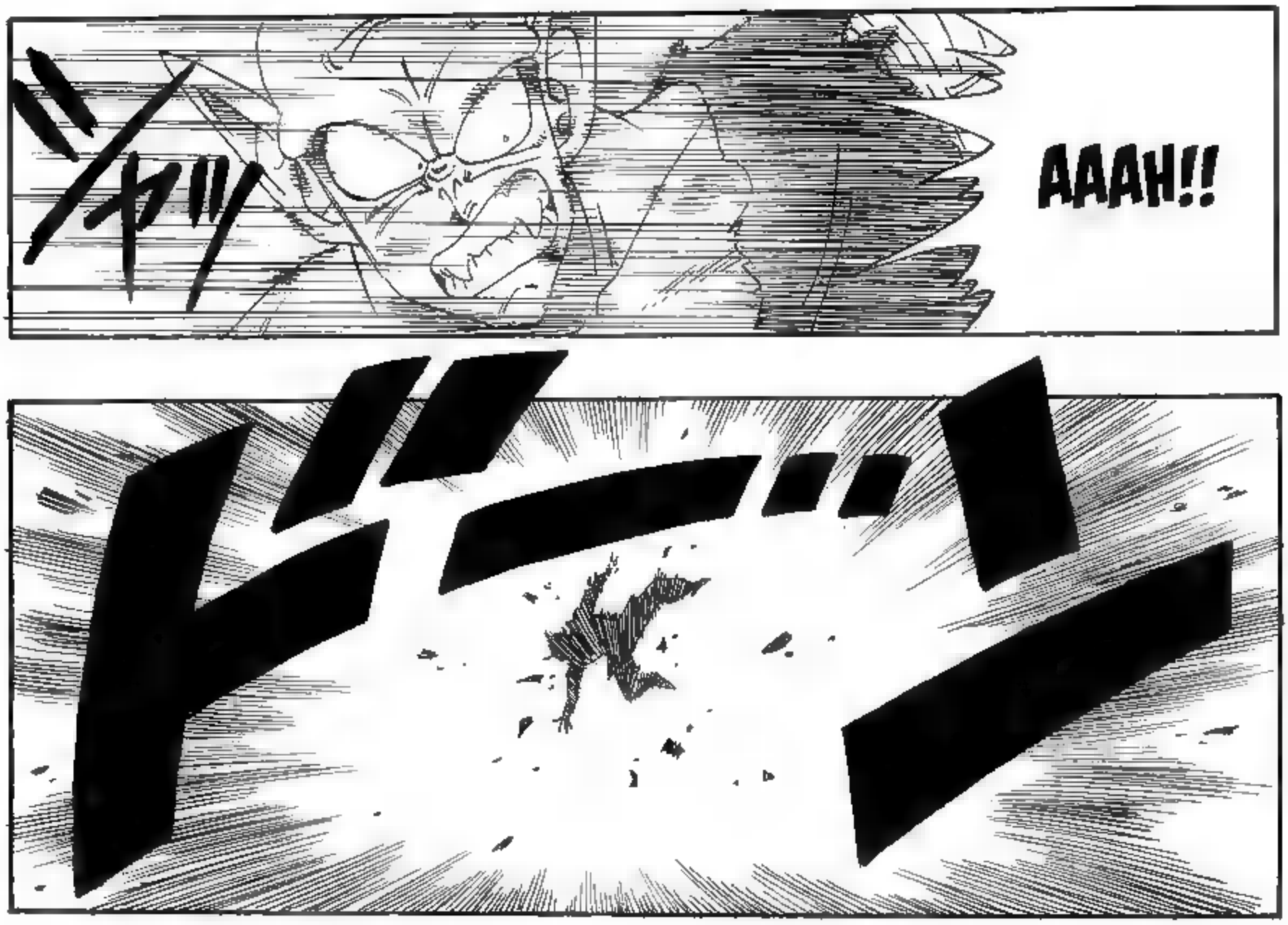
WHAT IS HE GOING TO DO !?

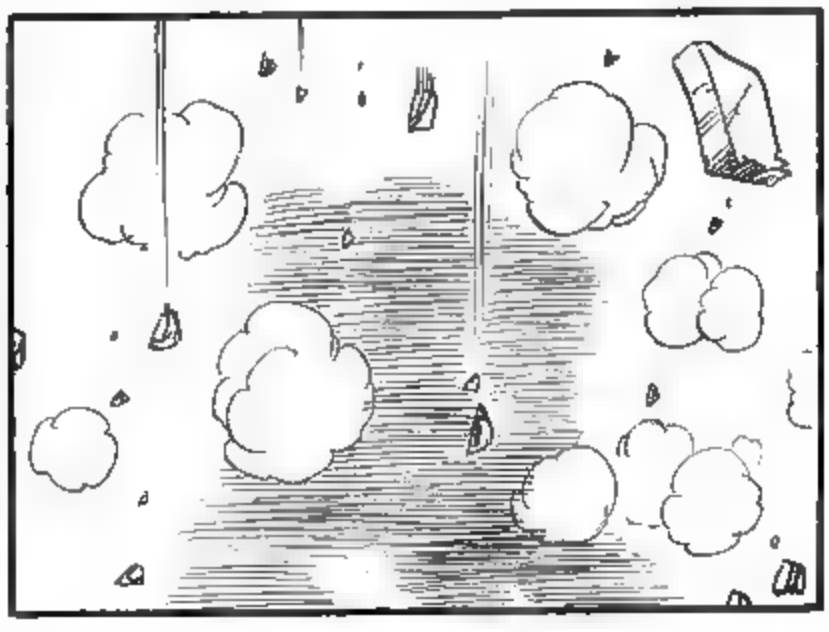


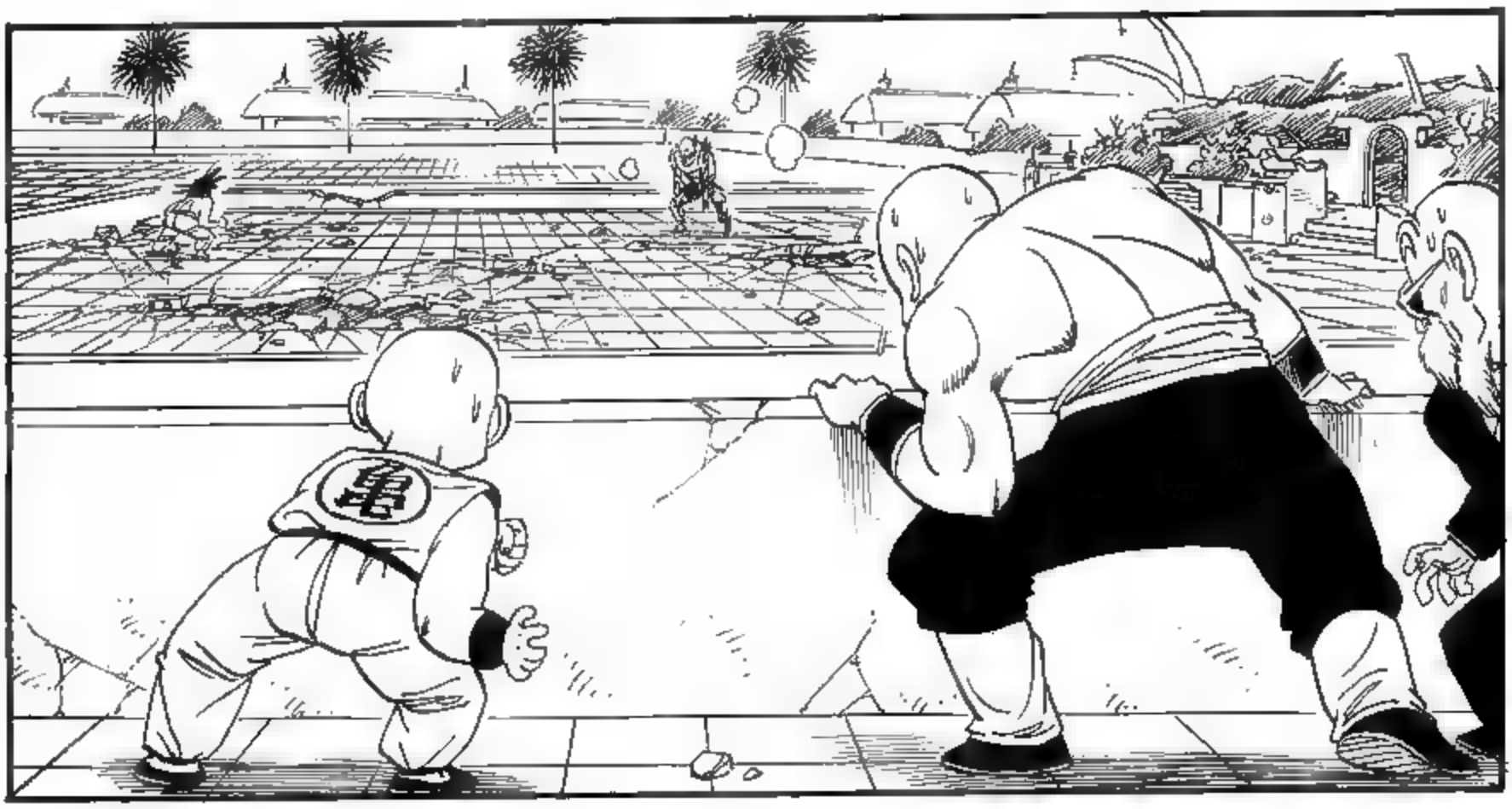
IT'S TOO LATE TO STOP IT NOW!!!

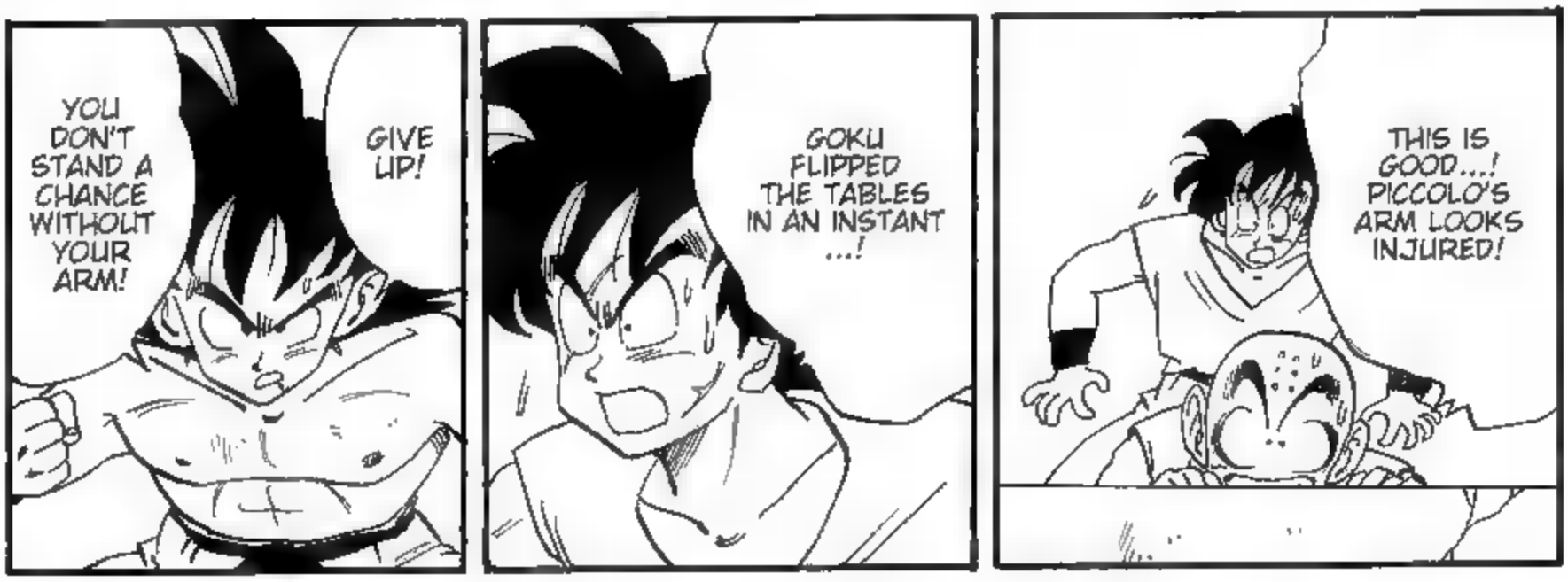
BIIN

WHAT!?


AAAH!!






YOU DON'T STAND A CHANCE WITHOUT YOUR ARM!
GIVE UP!
GOKU FLIPPED THE TABLES IN AN INSTANT ...!
THIS IS GOOD...! PICCOLO'S ARM LOOKS INJURED!

!!

WAA AAAH AAAH!!

ドサッ

ズ!!

AHH... KNN...

HIEE ...!

ピッ ピッ ピッ...

MY NEXT ATTACK WILL COST YOU YOUR LIFE!!

YOU HIT ME WITH MY OWN ATTACK... I WILL NEVER FORGIVE THAT!

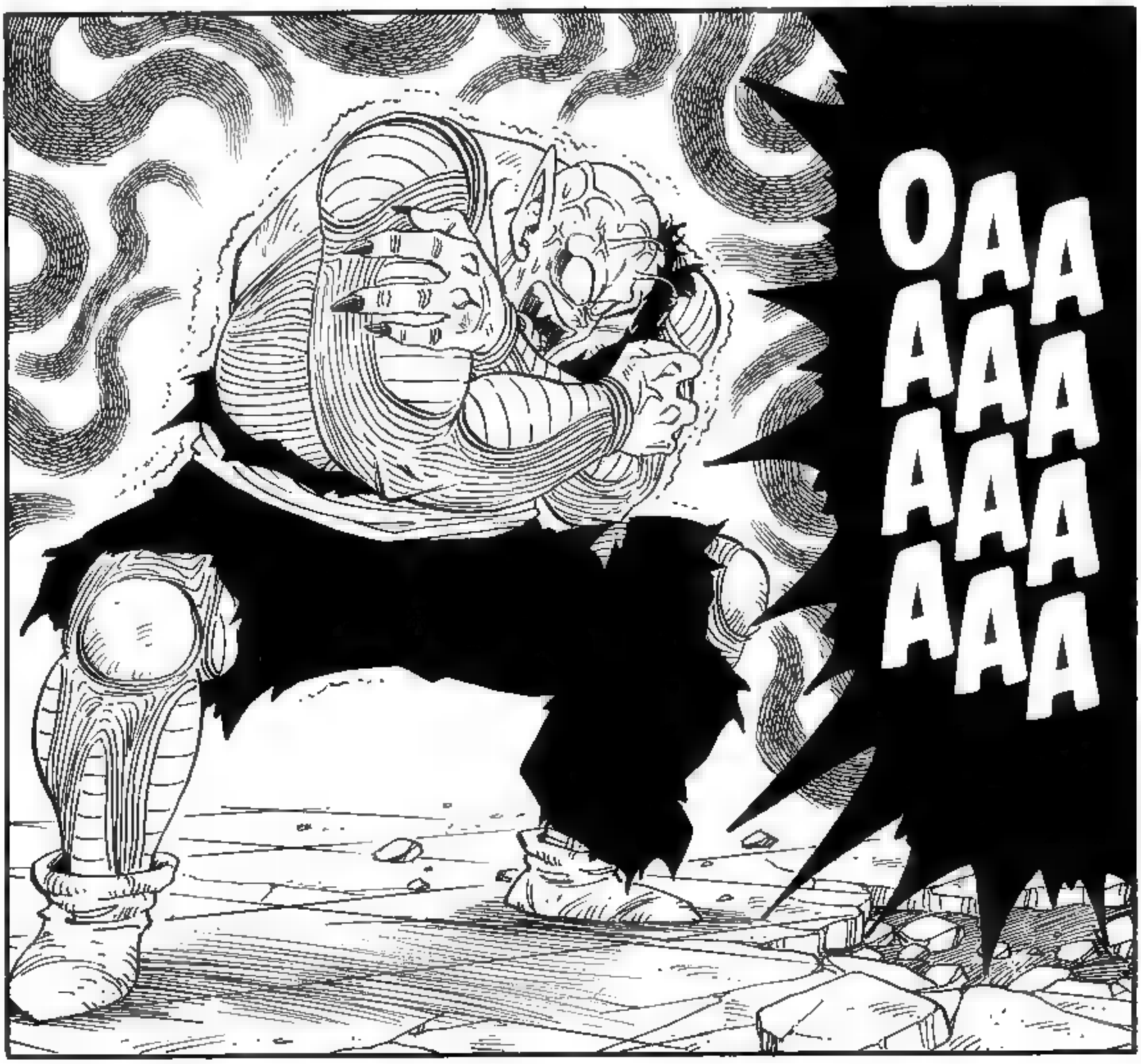
EVERYONE! GET OUT OF HERE NOW!!

GET AS FAR AWAY AS POSS-IBLE!!

HAA AAAH!!!

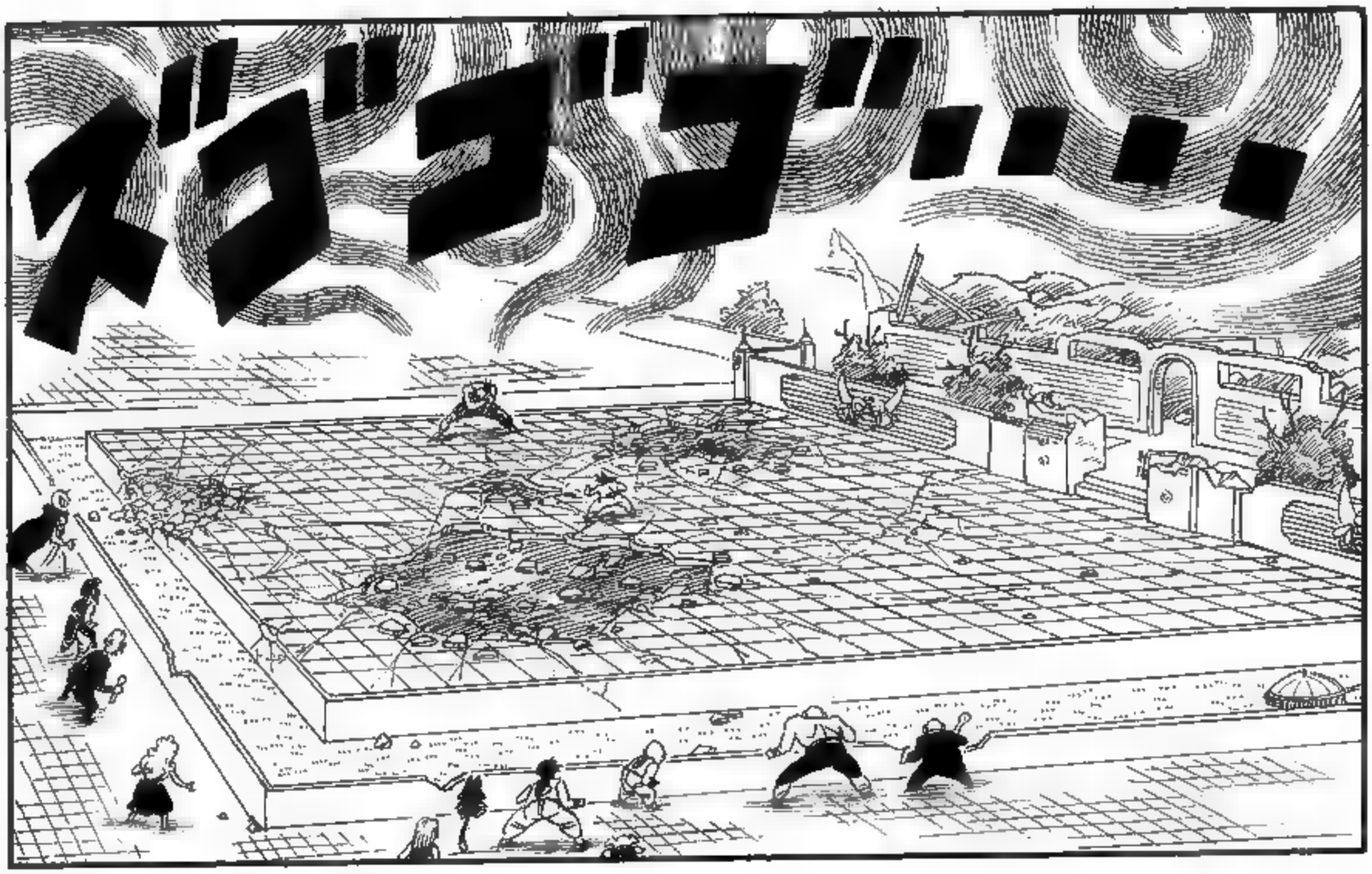
DRAGON BALL

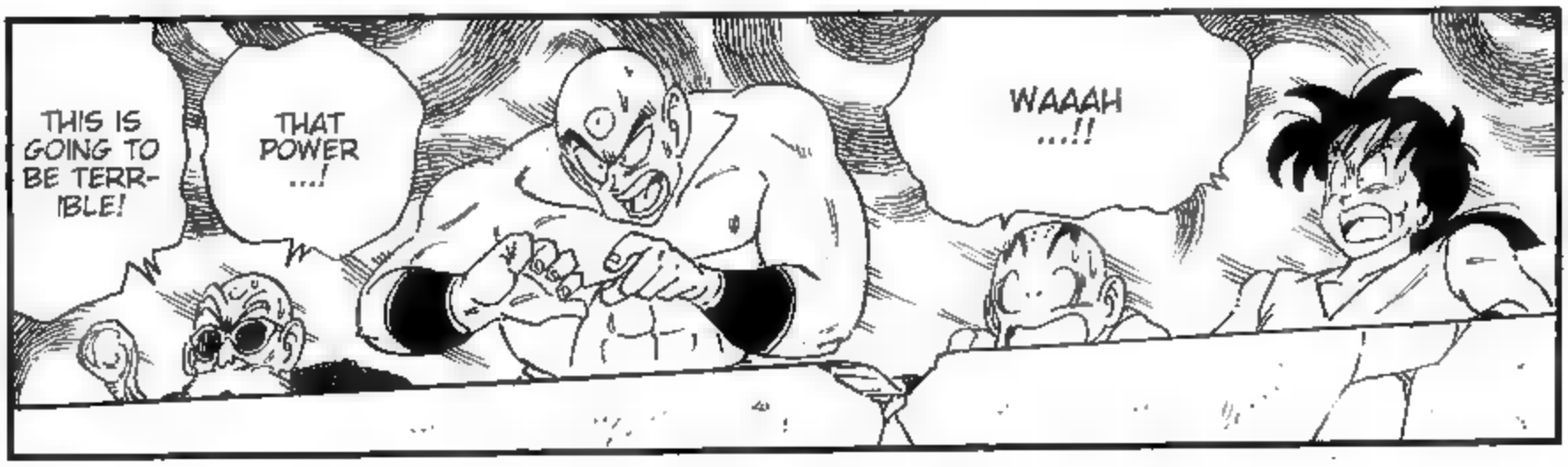
ドラゴンボール


OAA
AAAA
AAAA
AAA

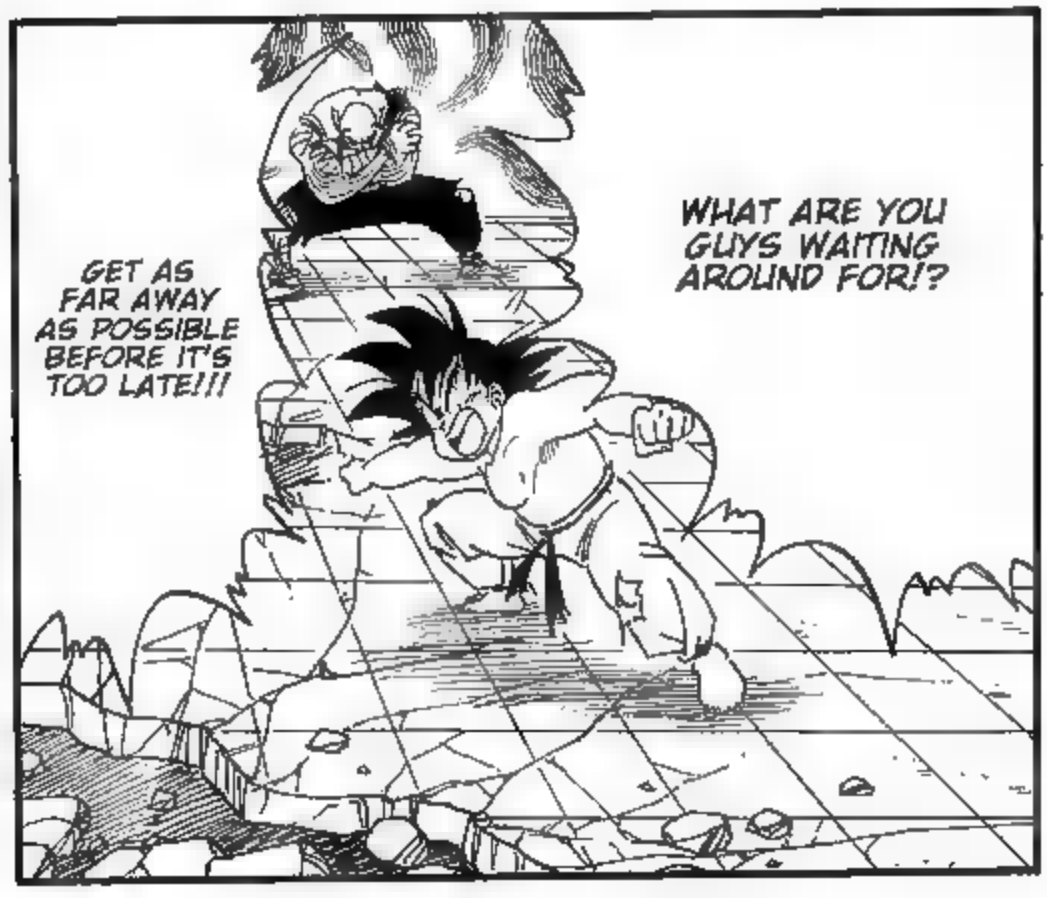
HE'S PUTTING EVERYTHING INTO ONE SHOT!
WHAT INSANE POWER...! I'VE NEVER FELT ANYTHING LIKE IT!

ドド
ド"


ゴゴゴゴ…!!


THIS IS GOING TO BE TERR-IBLE!
THAT POWER ...!
WAAAH ...!!

WHAT ABOUT YOU, GOKU!?

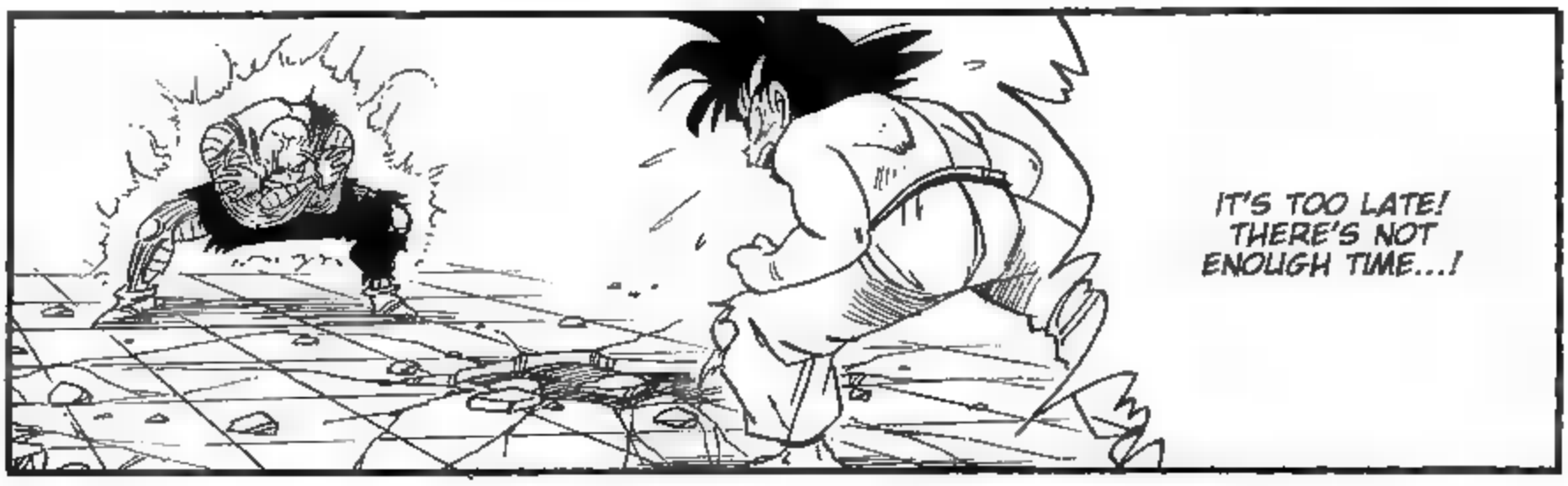

GET AS FAR AWAY AS POSSIBLE BEFORE IT'S TOO LATE!!!
WHAT ARE YOU GUYS WAITING AROUND FOR!?

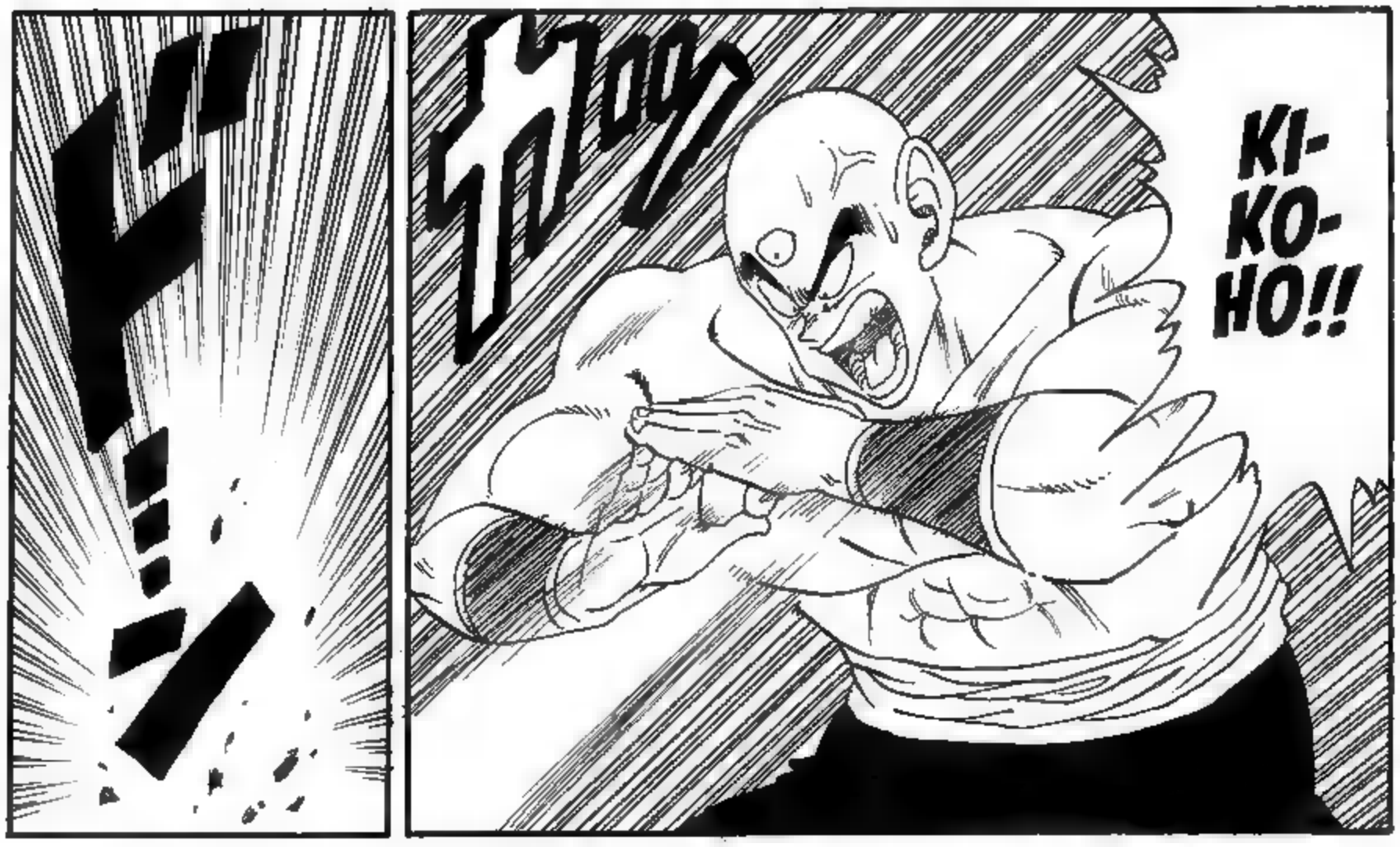
COME WITH US! LET'S GET OUT OF HERE!
DON'T BE A FOOL...! WHAT YOU'RE DOING HAS NOTHING TO DO WITH THE TOURNAMENT ANYMORE!

I'LL STAY AND TRY TO ABSORB THE SHOCK...!

KAA AAAAA AAAAA!!!

!!


IT'S TOO LATE! THERE'S NOT ENOUGH TIME...!


KI-
KO-
HO!!

WE CAN'T AFFORD TO DIS-TRACT GOKU!

GET IN HERE BEFORE IT'S TOO LATE!!

QUICKLY!

DON'T WORRY!

GOKU! BE CARE -FUL!

I DON'T CARE IF YOU'RE GOD OR NOT! GET IN THERE BE-FORE I KICK YOUR ASS!

ドカッ

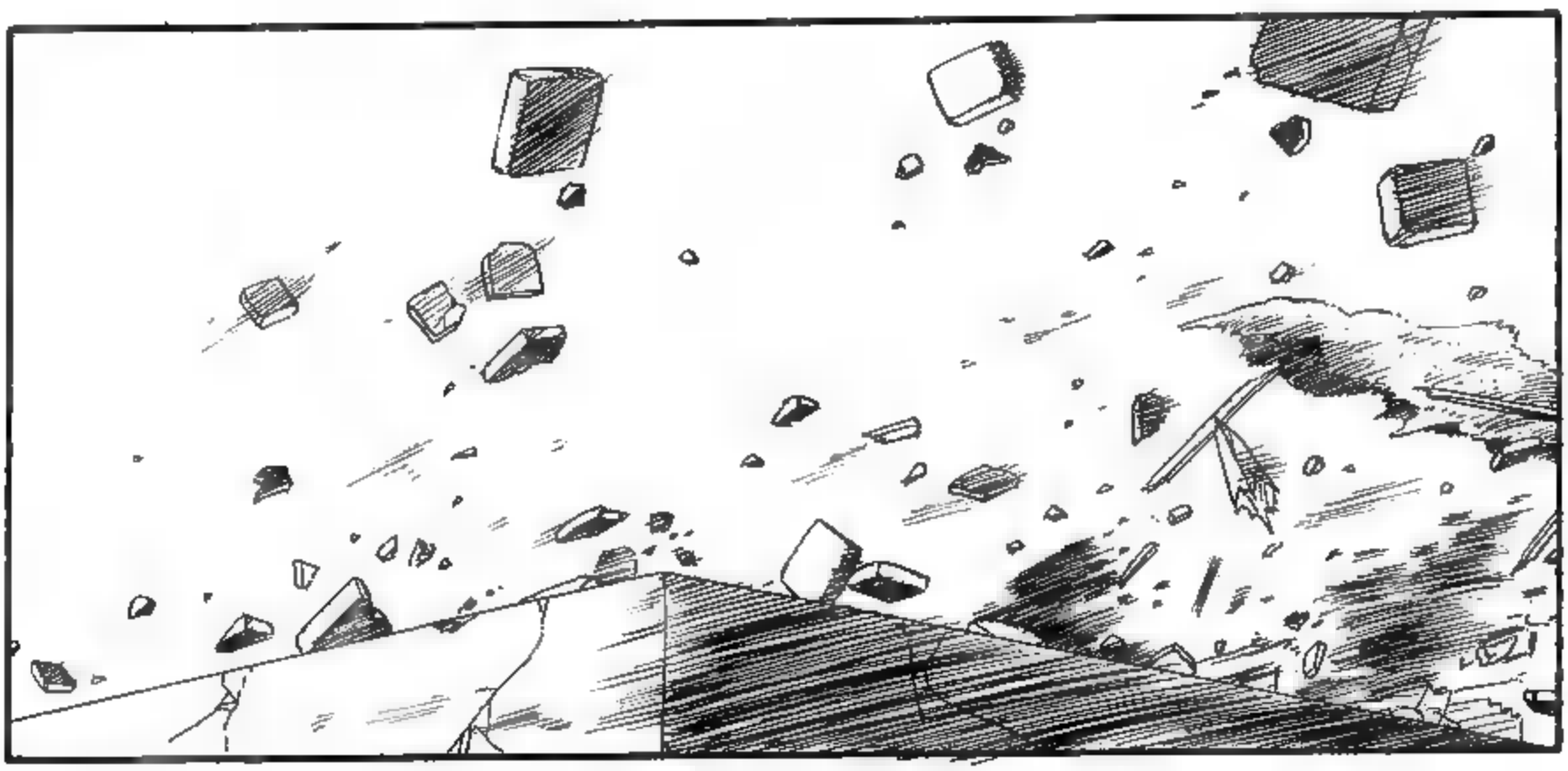
MOVE IT, DUMBASS!!

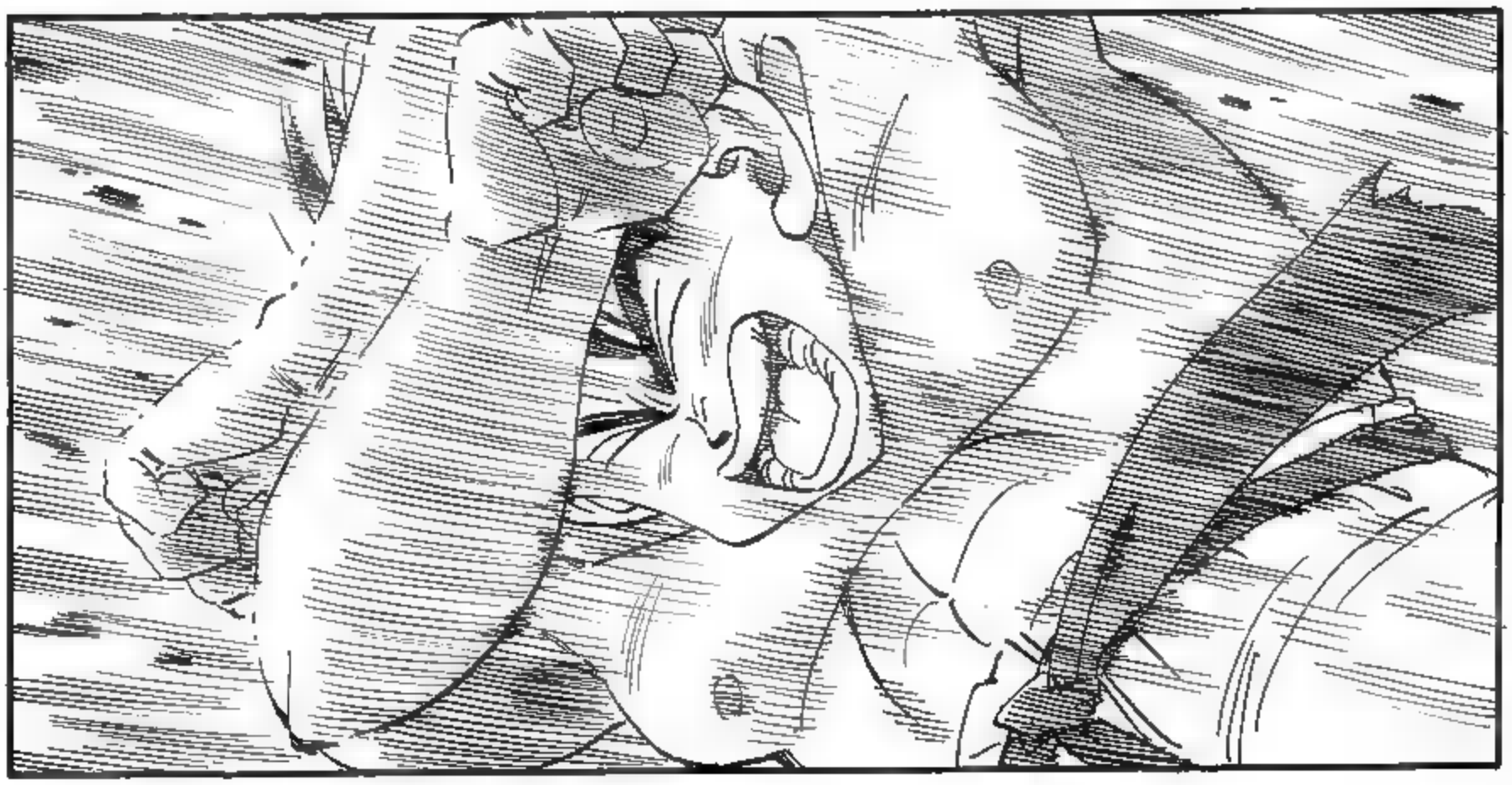
N-NO! GOKU!

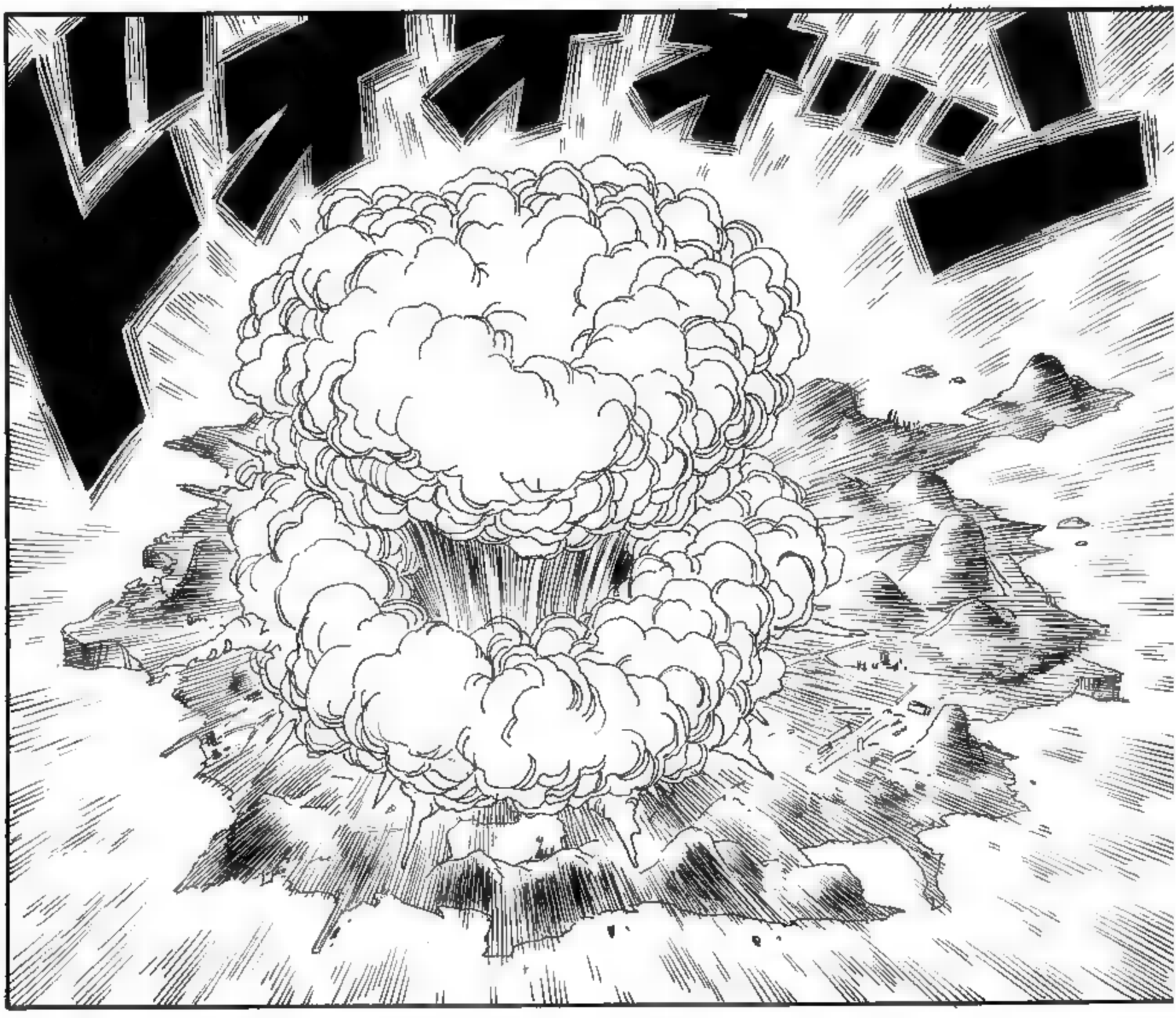
神

DIE
!!!

ウオン







ゴゴゴ

I-
I DID IT!

AAH!!!

WAAH!

ゴト…

GOKU!

HUH !?

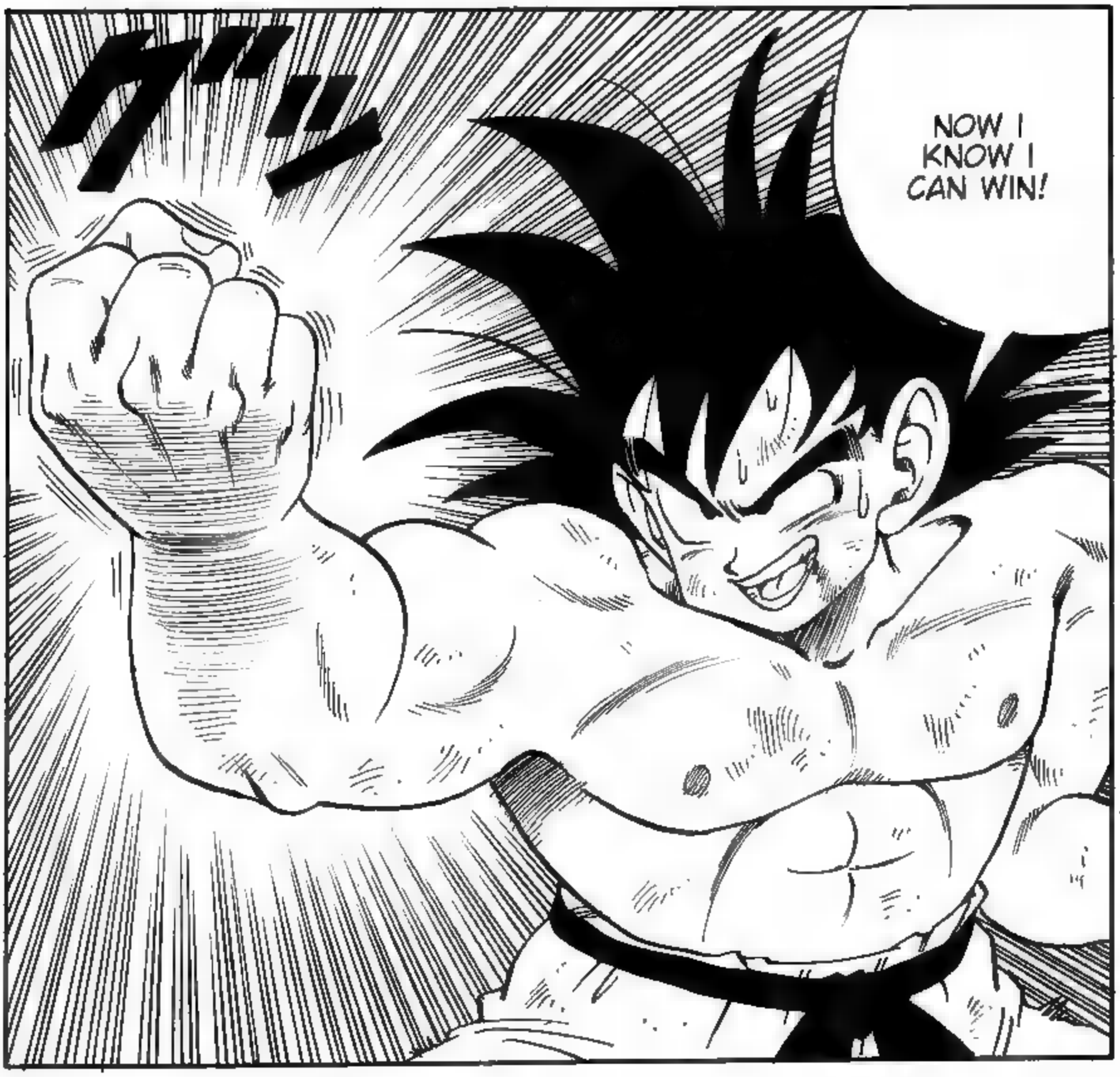
I TOLD YOU I COULD HANDLE IT...!

S-SEE?

GOKU DID IT!

I-IM-IMPOSS-IBLE!

N-NO...!



←次は其之百九十一　10カウント

ドラゴンボール

DRAGON BALL

YOU MUST HAVE PUT EVERYTHING YOU HAD INTO THAT ATTACK.

THAT WAS YOUR ACE IN THE HOLE!

D-DAH...

NOW I'M SURE THAT I'LL WIN!!

I-IM-IMPOSSIBLE!

AMAZING, GOKU!

EVEN AFTER AN ATTACK LIKE THAT, HE'S COMPLETELY UNHARMED!

HAA AAA AAA AAH!

WHAT ARE YOU PLANNING TO DO!?

W-WAIT!

DAH!

ZUA AAA AAH!

DA DA DA DA DA DA DA DA DA DA DA DA

GAAH

GUO
OOO
OAA
AAA
AAH!

グラ…
KA..
KAA...

KA

ME

HA

ME
...

ドゴゴゴ

SFX: BOOM

GET DOWN!!

!!

HAA AAA AAA

WUAA AAAA AAAA AAAA AAAH !!!!!!

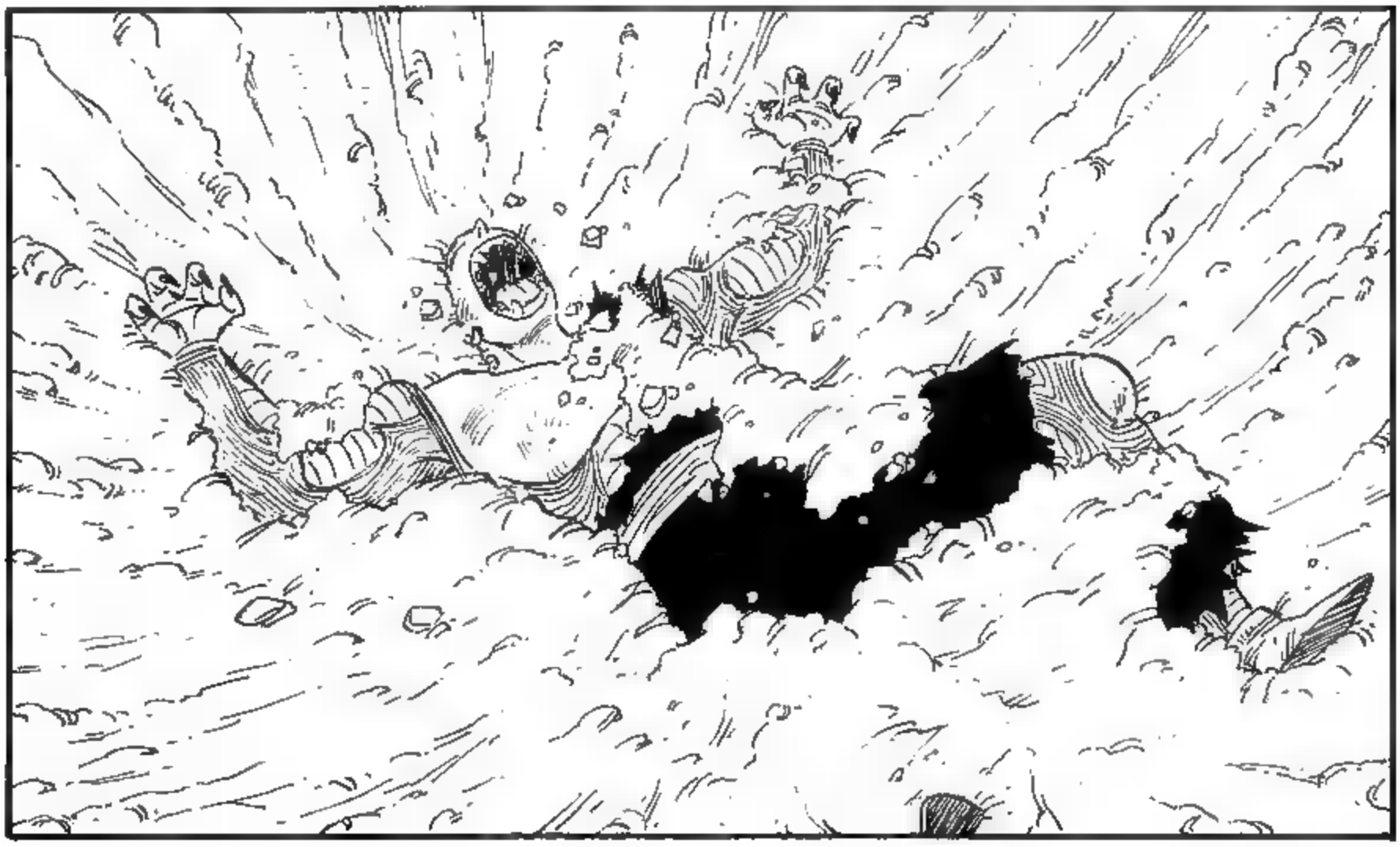
ヒュウウ――

ハア

ハア

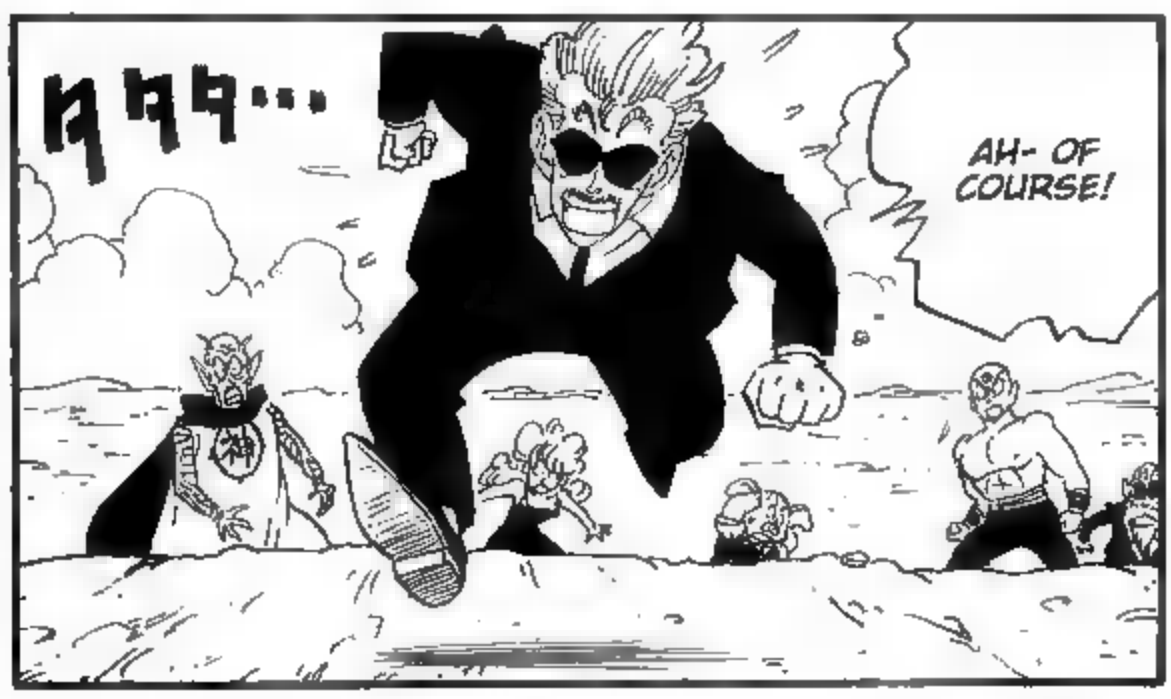
ハア

PHEW



UHN ...!?
EXCUSE ME, MR. ANNOUNCER? COULD YOU COUNT?

ARE YOU SURE HE'S NOT DEAD ...?


ｸｸｸ...
AH- OF COURSE!

IF ONE OF US DIES, SO DOES THE OTHER ...

YES... THE FACT THAT I'M STILL ALIVE IS PROOF THAT PICCOLO IS TOO...

PLUS, THERE'S ...

YEAH. HE'S A LOT TOUGHER THAN THAT.

OKAY, I'LL START THE COUNT ...!

ONE!

TWO!

THREE!

FOUR!

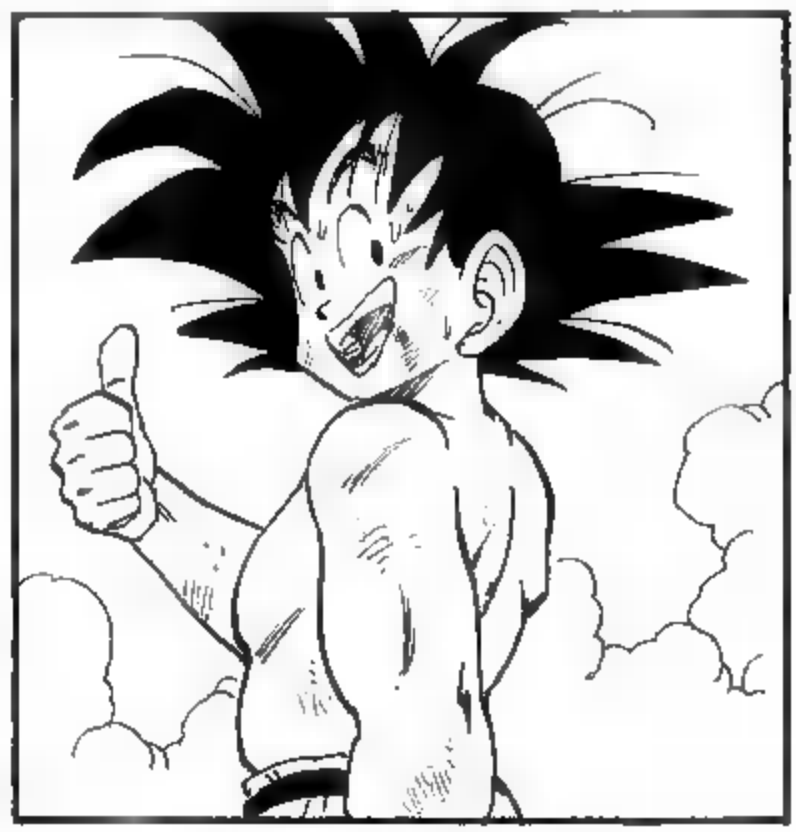
FIVE!

SIX!

SEVEN!

EIGHT!

NINE!

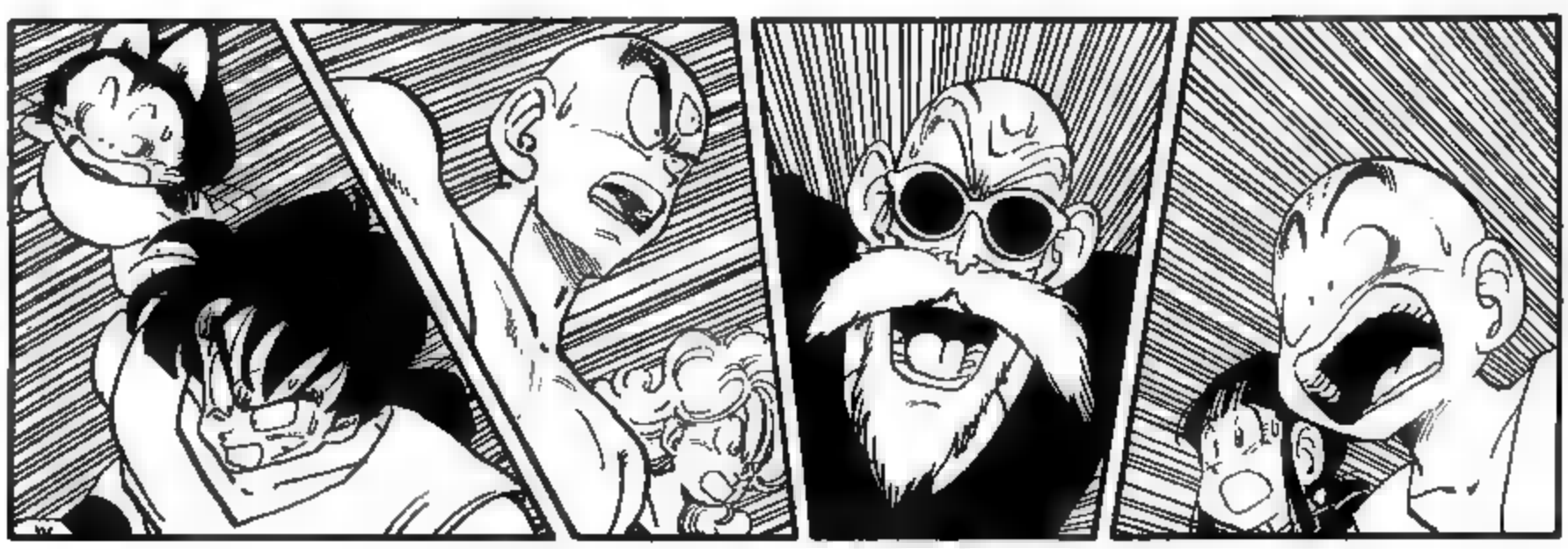


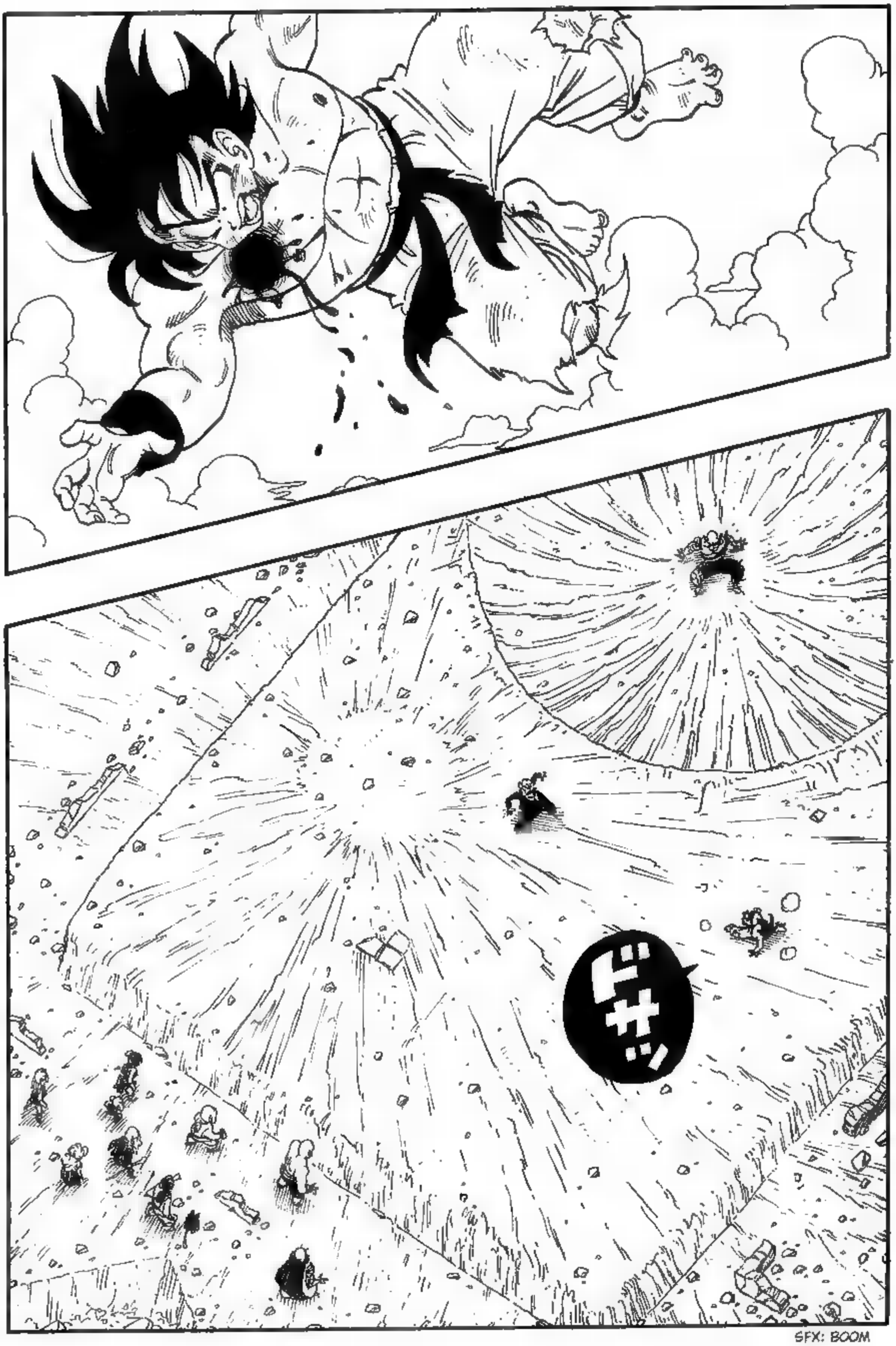
10?!

←次は其之百九十二　**万事休す!!**

DRAGON BALL

ドラゴンボール





SFX: BOOM

ズキッ

GOU...
GOUAHH
.....

SFX: ZUKITSU

ガクッ

WAA
AAA
AH!!

SFX: GAKUTSU

GOKU!!

HEH... YOU'RE STILL ALIVE... WHAT A STUBBORN BASTARD...

A- AHH...

D- DAMN ...!

G- GOKU ...!

BUT IN THE END, YOU'RE GOING TO DIE ANYWAY...

CONGRAT- ULATIONS, YOU GAVE ME A RUN FOR MY MONEY ...

WILL AVENGE PICCOLO DAIMAO!!

NOW, PICCOLO DAIMAO

GET AWAY FROM HIM YOU BAS-TARD!!!

GAH!!

DON'T INTER-FERE!

AHH!

IF YOU'D LIKE TO DIE BEFORE YOUR FRIEND, IT COULD BE ARRANGED ...!

EVEN WITH THOSE INJURIES, HE STILL HAS THAT MUCH POWER ...!

G- GAH...!!

.....!!!

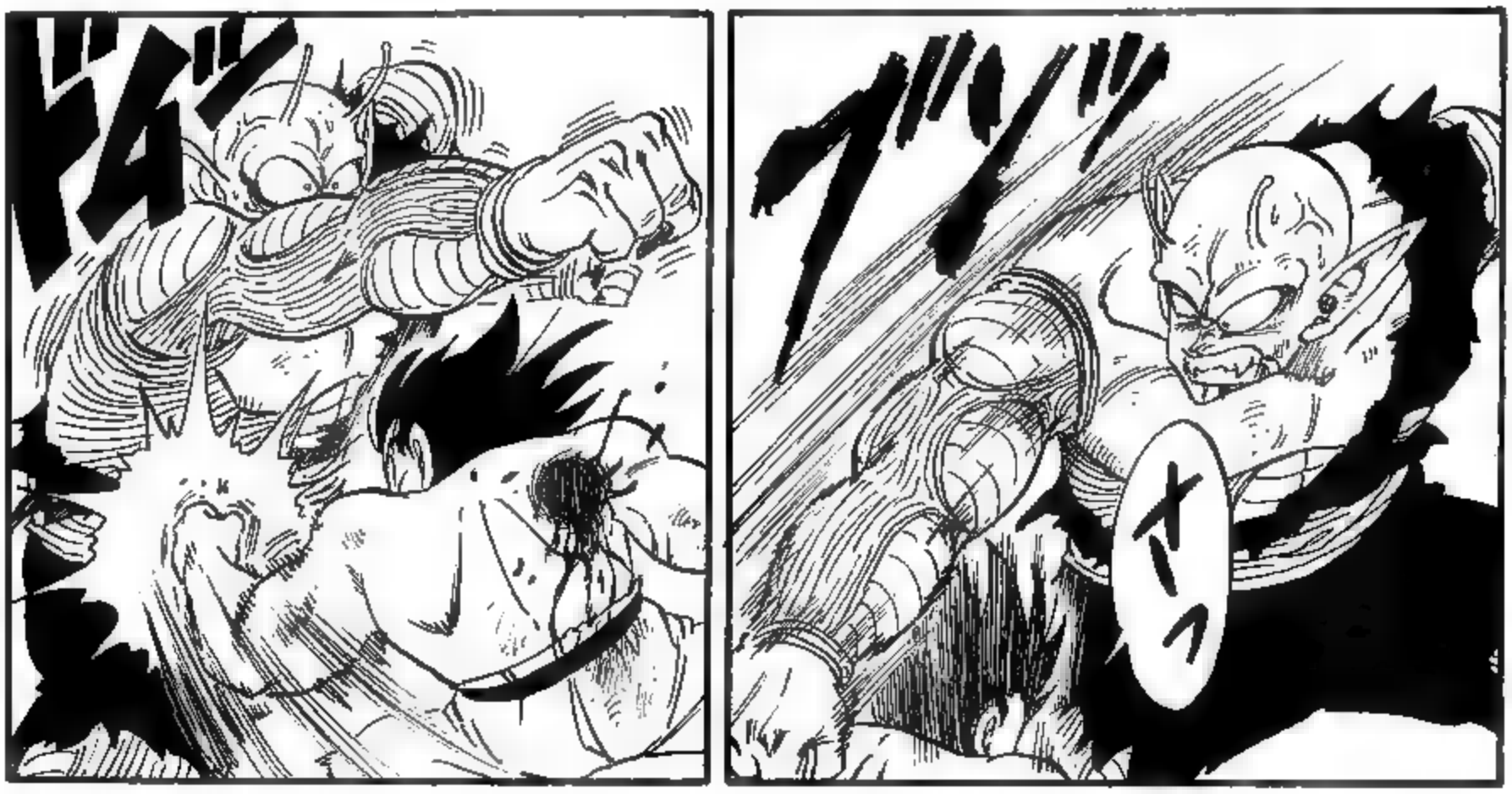
Y- YOU ...!?

Y-YOU MISSED MY VITALS ...

GAH...

AHH...

3...


ドガ
ズ
ズ
ズ

YOU CAN'T SEE VERY WELL ANY-MORE...

YOU'RE LOSING TOO MUCH BLOOD .....

ハ P ハ P...

ハ P ハ P ハ P

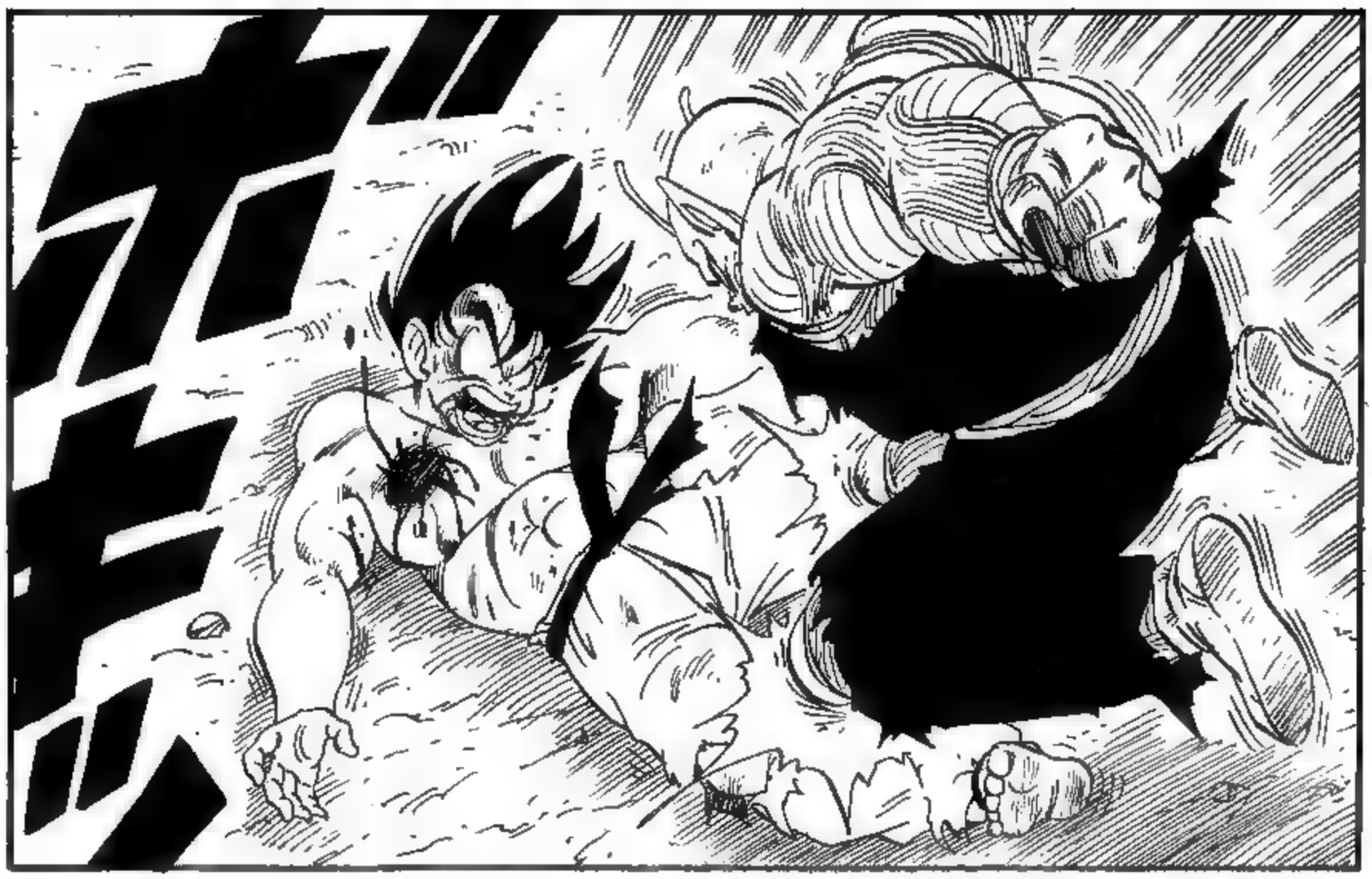
SFX: PANTING

ハ"

GU-AAH!

HAAAH!!

ズガ!!


ガ!!

GOLI AAAH

AH...
AHH...

HE BROKE GOKU'S LEGS...!

AH!!

LAST TIME, MY FATHER WAS KILLED BECAUSE HE LEFT YOU AN ARM .....

YOU CAN ONLY USE YOUR LEFT ARM...

T/L: PICCOLO JR. IS PICCOLO DAIMAO REINCARNATED AS HIS OWN SON. THEY SHARE THE SAME SOUL AND MEMORIES, AND ARE THE SAME PERSON. DESPITE THIS, PICCOLO JR. OFTEN REFERS TO HIMSELF AS DAIMAO'S SON, AND CONVERSELY, DAIMAO HIMSELF. HE'S BOTH AT THE SAME TIME.

GUAH !!

M-
MONSTER
...!!!

AAAHH...
OHHH...

THIS WAY,
YOU CAN'T
RUN AWAY
.....

THIS WILL BE
MY FINAL ATTACK
.....

I'VE BEEN
WAITING FOR
THIS DAY SINCE
MY INCEPTION
.....

ヒュウウウー

ズ

HE'S GOING TO GET KILLED ...!!!

G-GOKU'S GOING TO...

MY DEATH WILL STOP PICCOLO'S ATTACK!

TENSHINHAN! QUICKLY, YOU MUST KILL ME!

B-
BUT...

GODS CAN'T TAKE THEIR OWN LIVES; THERE'S NO OTHER WAY, WE MUST SAVE GOKU!

DO IT NOW! BEFORE IT'S TOO LATE!

I...
I UNDER-
STAND...

.....

ONCE THIS IS OVER, YOU CAN BRING ME BACK WITH SHENLONG!

IT'S ONLY TEMP-
ORARY!

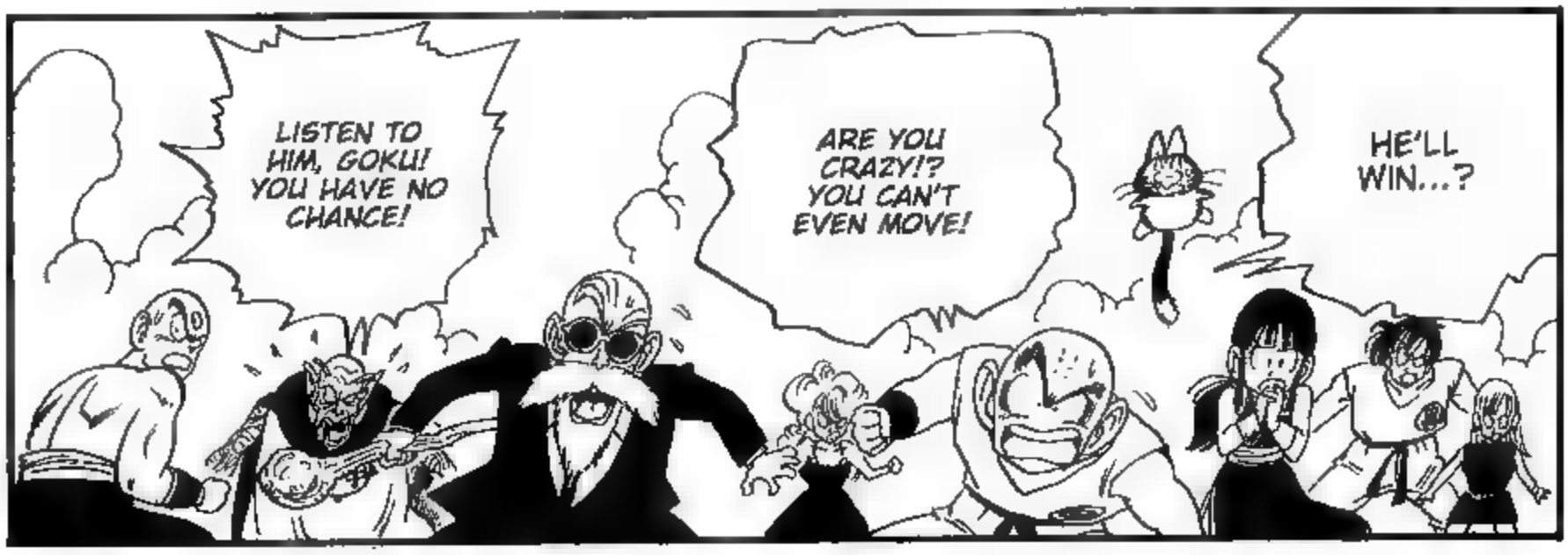
WHAT !?

DON'T LISTEN TO HIM ...!

N-
NO...!

I'LL STILL...
STILL WIN...
I PROMISE...!

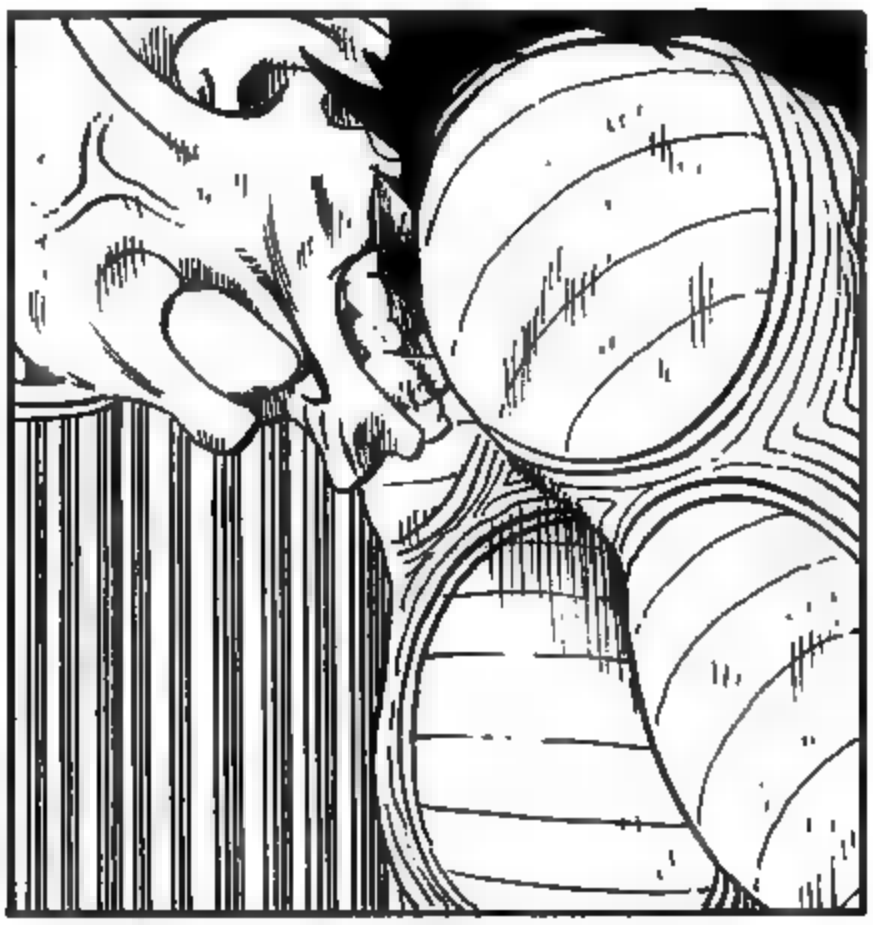
I-
I'LL
...



←次は其之百九十三　**天下一武道会の頂点!!**

ドラゴンボール

DRAGON BALL



AAA
AAH!!

LET'S SEE YOU GET OUT OF THIS WITH ALL OF YOUR LIMBS BROKEN!!

GOKU
...!!!

ドゴ
ズ

PNF
...
FNGH
...

ハアッ

ハアッ

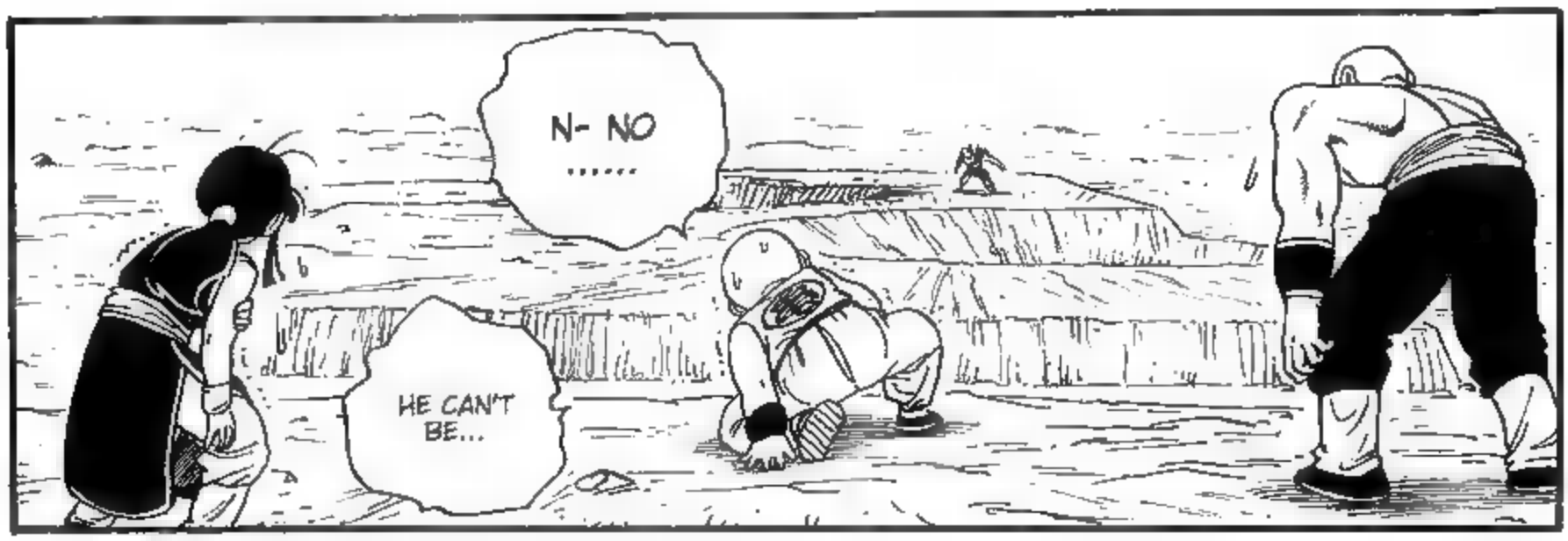
ハアッ

KUH
.....

WAH
.....

NOT EVEN SHENLONG WILL BE ABLE TO PIECE HIM BACK TOGETHER!

T-THERE'S NOTHING LEFT OF HIM BUT A PILE OF ASH
.....


N- NO
.....
HE CAN'T BE...

I'VE KILLED SON-GOKU !!!
I'VE FIN-ALLY DONE IT!!!

THIS WAS THE WORST POSSIBLE OUTCOME .....

HE... HE KILLED GOKU...

I- I CAN'T BELIEVE IT...

AT LAST, I'M FREE TO BUILD THE DEMONIC WORLD OF CHAOS I'VE ALWAYS DREAMT OF!!

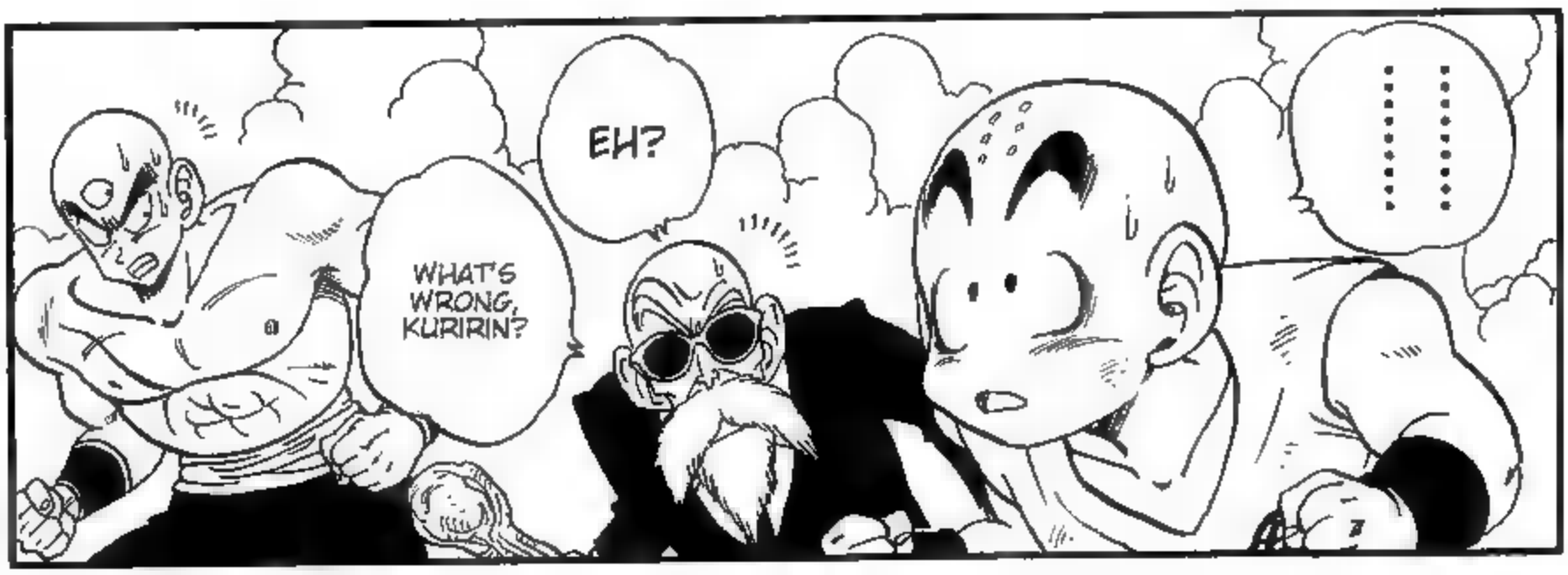
キィ

OH, DON'T WORRY. ALL OF YOU ARE NEXT ON MY LIST...

YOU'LL SOON BE JOINING YOUR BELOVED GOKU IN HEAVEN...!

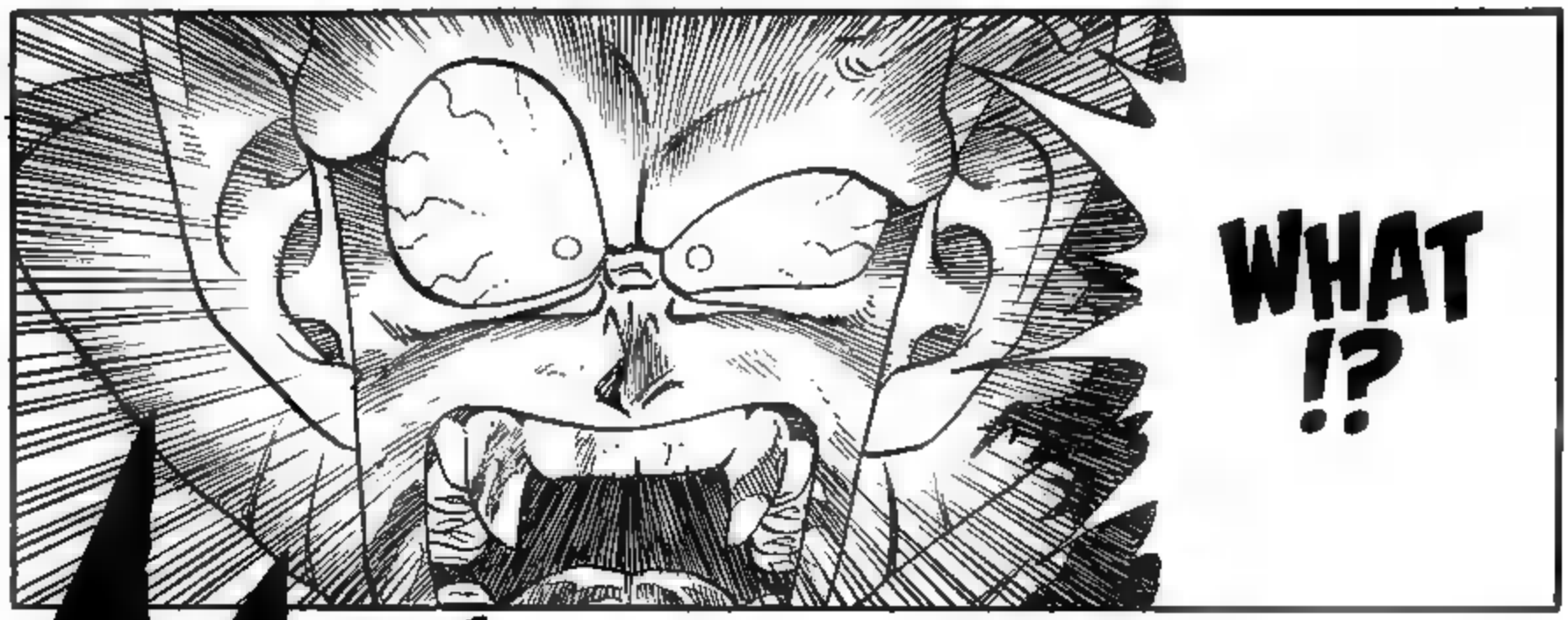
A- AHH!!

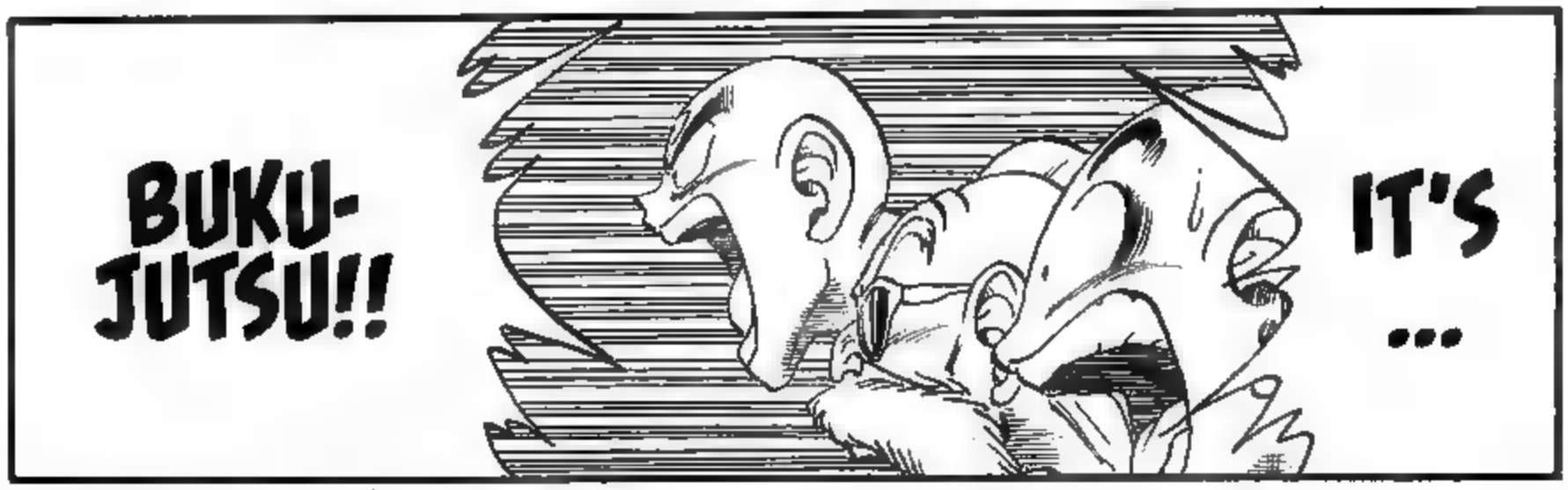
W- WHAT!?


EH?
WHAT'S WRONG, KURIRIN?
.....

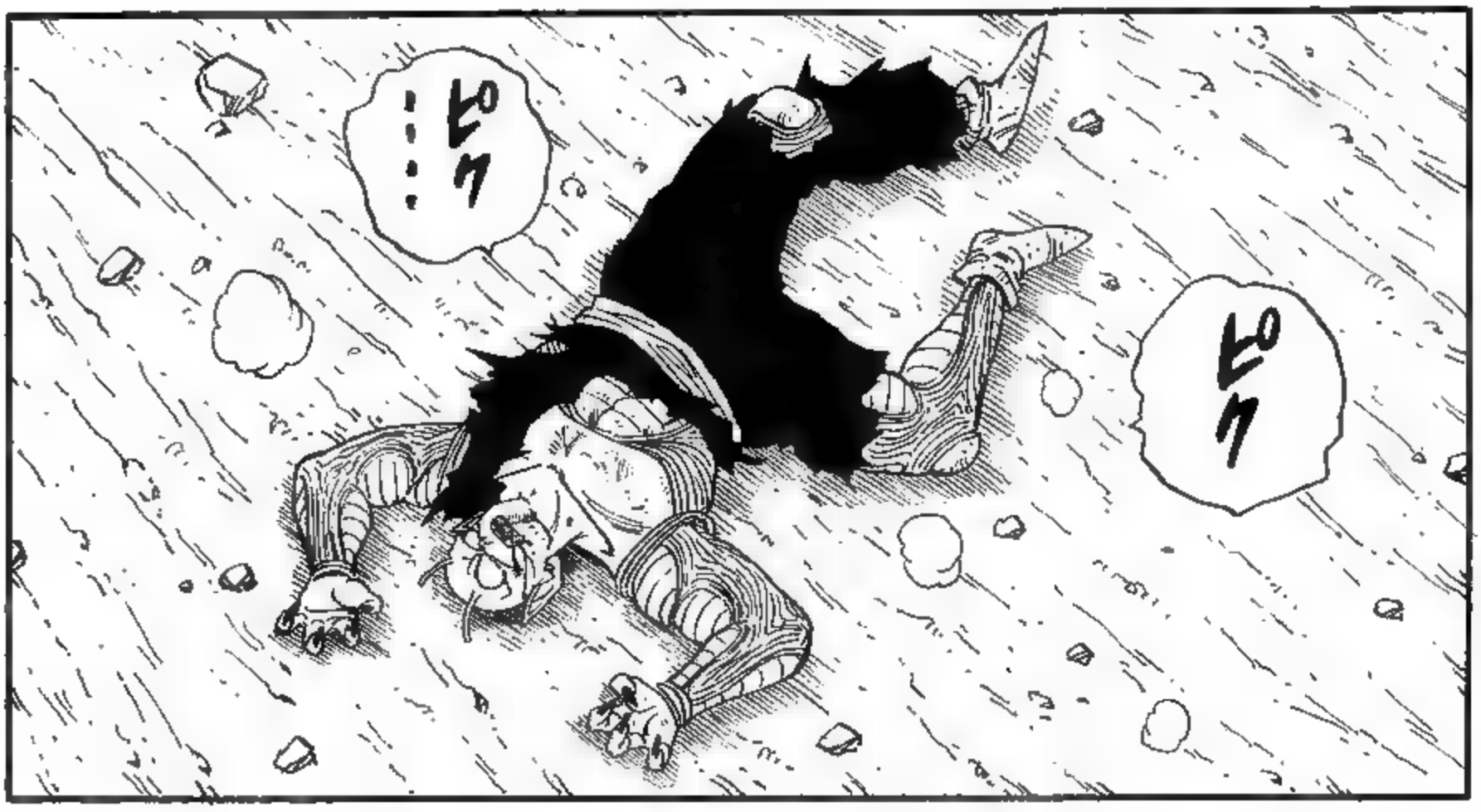
LOOK... ISN'T THAT ...?
TENSHINHAN, YOU CAN SEE IT TOO, RIGHT?

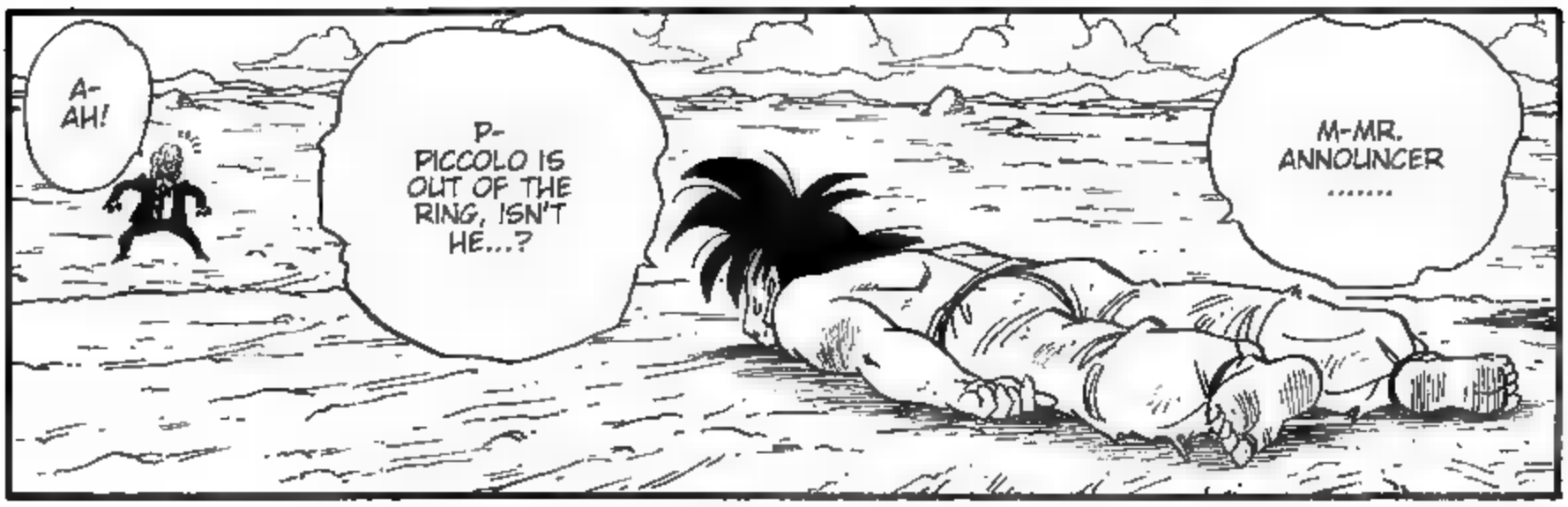
IT'S GOKU!!
AH !!!
A-...

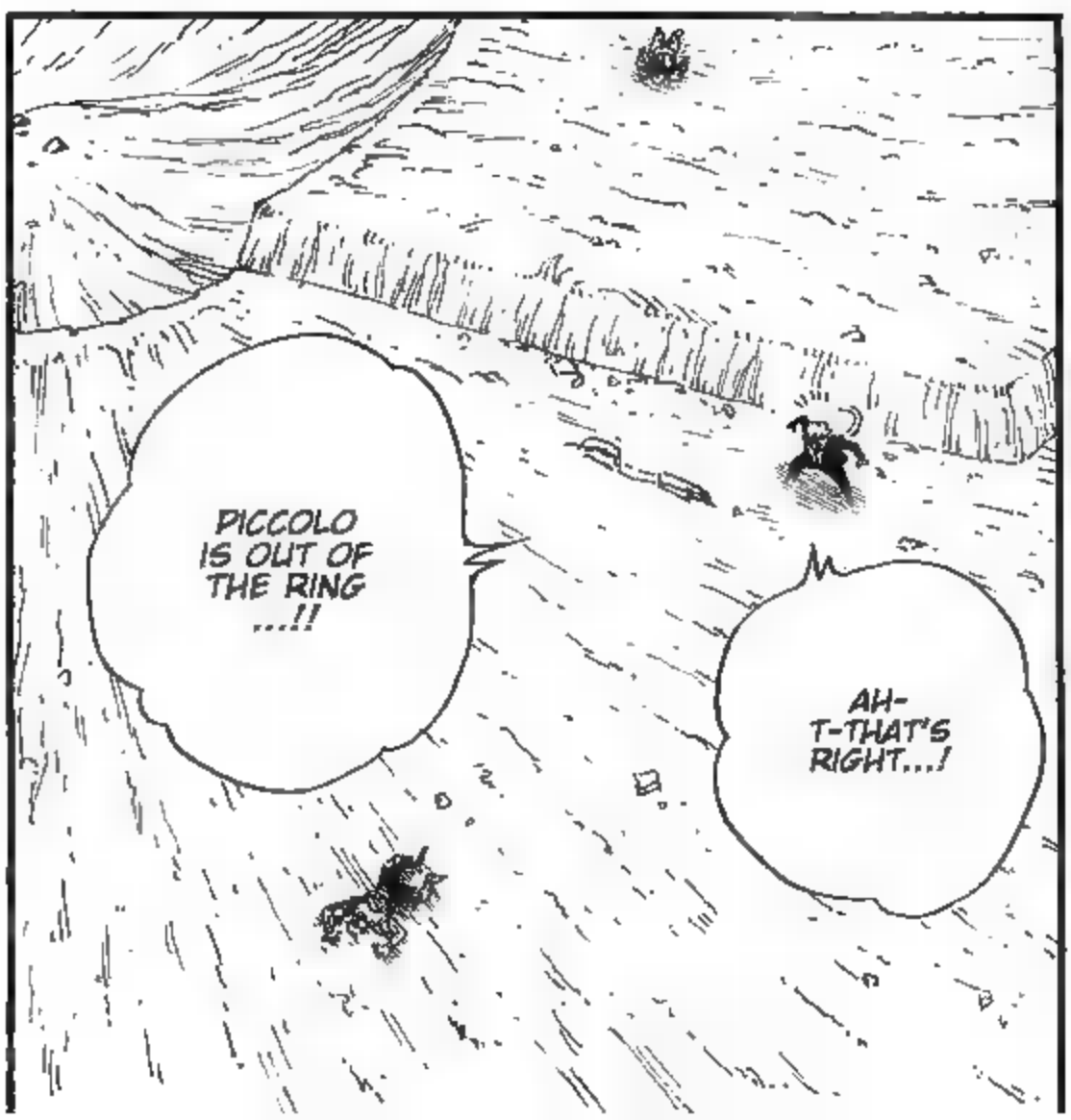

WHAT
!?



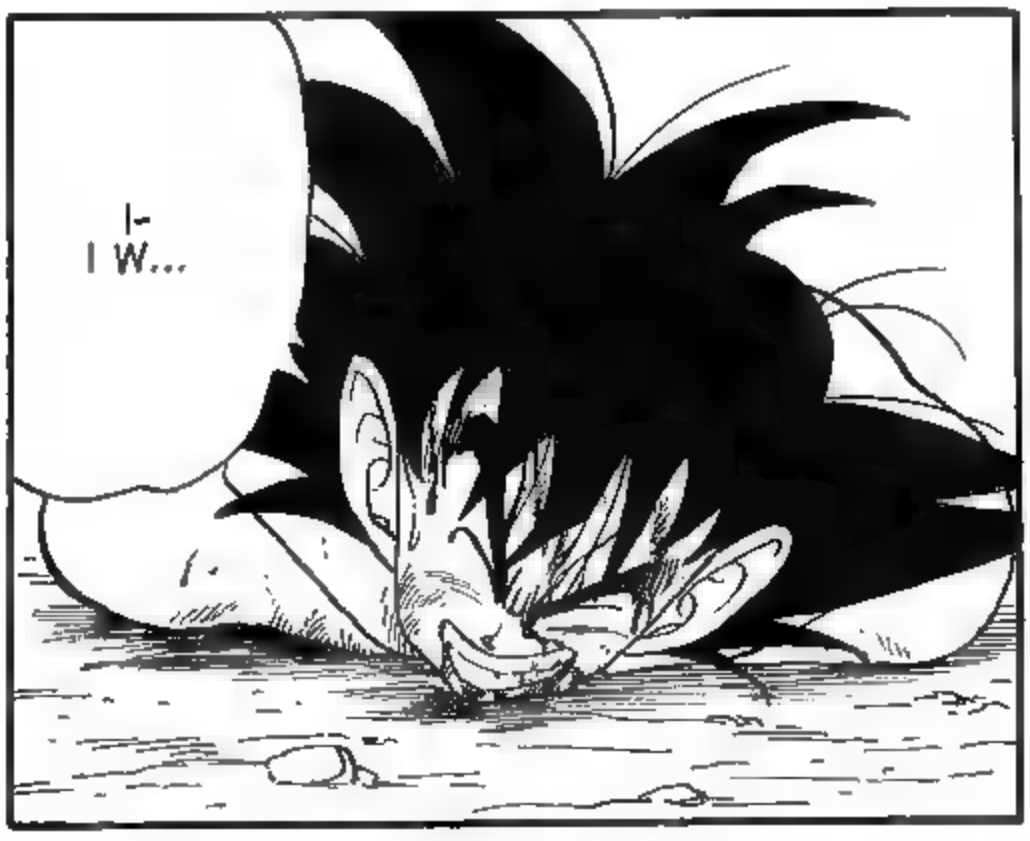
T/L BUKUJUTSU, LIT. "AIR DANCE".


ヒ
ヒ
ヒ
ヒ


A-
AH!
P-
PICCOLO IS OUT OF THE RING, ISN'T HE...?
M-MR. ANNOUNCER .....


PICCOLO IS OUT OF THE RING ...!!
AH- T-THAT'S RIGHT...!

I-
I WON, RIGHT?
THE MATCH .....



←次は其之百九十四　**ドラゴンボールの贈りもの**

ドラゴンボール
DRAGON BALL

かあああ…!!

WON!
GOKU HAS WON
THE TENKAICHI
BUDOKAI!

GOKU!

ごくう…
ごくう…

I-
I'M THE
WORLD
CHAMP-
ION...

HE HE
HE...

HA HA!
YOU GOT HIM!
YOU WERE
AMAZING!

WHAT
A
RELIEF
...

I
GUESS
THE
FIGHT
IS
OVER
.....

IT'S
FINALLY
CALMED
DOWN
...

I BROUGHT SENZUS WITH ME.

DON'T SWEAT IT, YOU GUYS!

WE NEED TO GET YOU TO A HOS-PITAL!

HEH HEH... NOT REALLY...

YOU'RE HURT PRETTY BADLY, ARE YOU OKAY, GOKU?

HERE, EAT THIS!

I WAS JUST, UHH, PASSING BY...

YAJIROBE? W- WHEN DID YOU GET HERE?

AH!

AH!

タッ

!!

TH-THANKS.....

モグモグ

I'M THE WORLD CHAMP-ION!!!

I DID IT!!

WA-HOO!!

WOOOH

WHAT AN IN-CREDIBLE BOY ...

H-HE WAS INJURED JUST A SECOND AGO ...

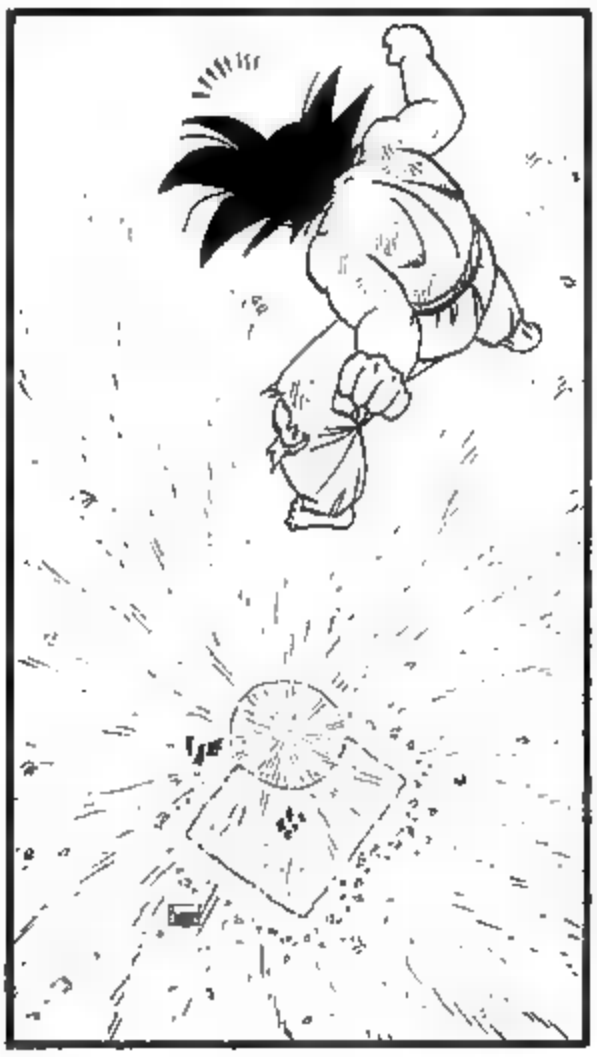
バンザ―イ

バンザ―イ

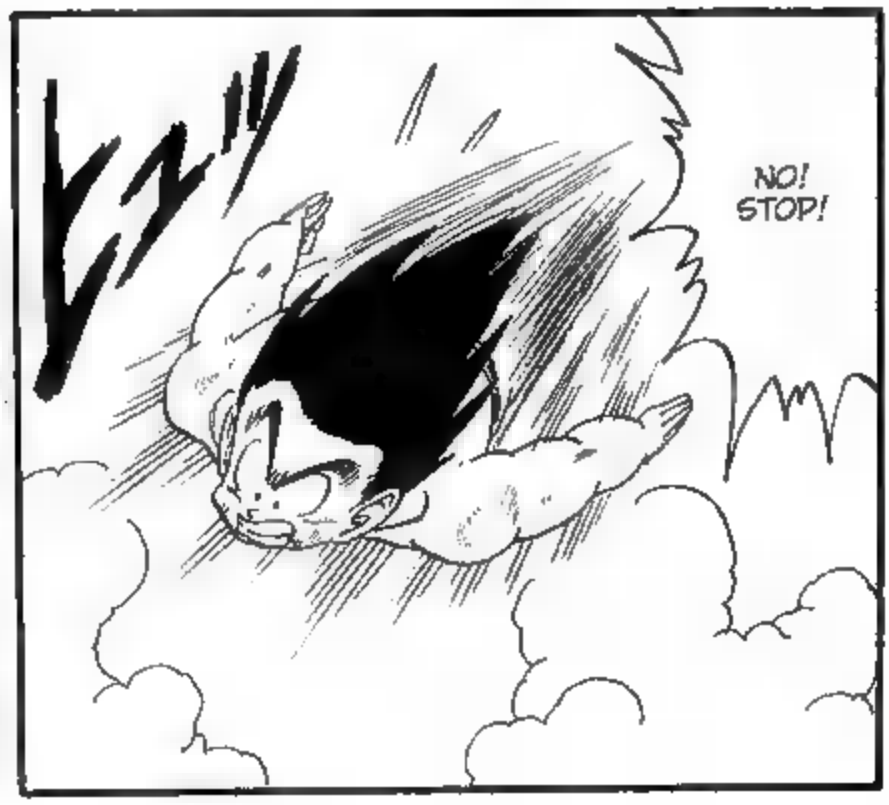
WH-...?

.....

DID YOU ALREADY EAT ONE OR SOME-THING?
YOU MEAN SENZU BEANS AREN'T JUST FOR HUNGER?



GUH ...


NO! STOP!

WH- WHAT'S THE MATTER WITH YOU, GOKU!?

!!

WHAT ARE YOU THINKING?

WHAT ABOUT YOU, KAMI-SAMA?

WE NEED TO KILL HIM BEFORE HE WAKES UP!

THE JOB ISN'T FINISHED, YET! HE'S STILL ALIVE!

IF WE DON'T, HE'LL NEVER QUIT!

GUH ...!

THERE'S NO OTHER WAY...

HE- HE'S RIGHT ...

THAT DOESN'T MATTER! YOU CAN JUST WISH ME BACK WITH SHENLONG!

IF YOU KILL HIM, YOU'LL DIE TOO.

IF THAT HAPPENS, I'LL STOP HIM.

SO IF YOU DIE, THEY'LL DISAPPEAR ALONG WITH YOU, RIGHT?

YOU CREATED THE DRAGON BALLS AND SHENLONG, DIDN'T YOU?

W-WHAT?

SINCE WHEN HAS GOD BEEN ALLOWED TO LIE?

IS THAT TRUE?

WHAT!?

KUH...

HE'S ALREADY SURPASSED ME IN TERMS OF STRENGTH. I DON'T DESERVE TO BE THE EARTH'S GOD. I NEED TO DIE.

PICCOLO IS A TERRIBLE DEMON DETERMINED TO DESTROY THE WORLD, AND I'M THE REASON HE EXISTS IN THE FIRST PLACE...

I SHOULD HAVE QUIT A LONG TIME AGO...

GOKU AND HIS FRIENDS WOULD HAVE NEVER BEEN ABLE TO ACCOMPLISH WHAT THEY HAVE WITHOUT THE DRAGON BALLS.

IF IT WEREN'T FOR YOU, NONE OF US WOULD BE STANDING HERE TODAY. YOU HELPED US RESTORE PEACE.

EVERYTHING STARTED WITH A SINGLE DRAGON BALL THAT YOU CREATED!

.....

IT WAS YOU AND MASTER KARIN WHO DID THE LEG WORK!

I ONLY TAUGHT HIM THE BASICS HEH HEH .....

EVEN IF HE'S KIND OF A PER-VERT!

YEAH!

SON, YOU ARE FORTUNATE TO HAVE SUCH A WISE MENTOR .....

HA!

HEH HEH. THE TURTLE SCHOOL UNI-FORM FITS YOU PERFECTLY!

WOW, THANKS!

HA HA HA ...

HUH!?

HERE YA GO!

THANKS!

ONE WASN'T ENOUGH FOR YOU?

HUH?

YAJIROBE! TOSS ME ANOTHER SENZU, WOULD YOU?

AIEE!

IT'LL MAKE YOU FEEL BETTER.

HERE, EAT THIS!

WHAT ARE YOU THINKING!?

HNN ...

GOU ...

YOU'RE CRAZY! HAVE YOU LOST YOUR MIND!?

A-AHH!

IF YOU DIE, KAMI-SAMA DIES AS WELL.

PLUS, I ENJOYED OUR FIGHT! I DON'T WANT TO LOSE MY RIVAL.

I'LL LEAVE YOU BE FOR NOW, BUT I'LL BE BACK SOON. ONCE I DEAL WITH YOU AND YOUR FRIENDS, THE ENTIRE WORLD WILL BE AT MY DISPOSAL!

HEH... I TOLD YOU EARLIER THAT YOUR EMOTIONS WOULD BE YOUR DOWN-FALL.

ENJOY YOUR LIVES WHILE YOU CAN!!

HA HA HA HA HA!

YOU SEE, GOKU!? HE HASN'T CHANGED A BIT!!

I'LL ALWAYS BE ONE STEP AHEAD OF YOU!

PICCOLO, NO MATTER HOW STRONG YOU BECOME...

神

AND NOW, HE SEEMS MORE IMPOSING THAN A MOUNTAIN

IT FEELS LIKE YESTERDAY THAT S E

HNG?!

ばっ

I'M SO HAPPY YOU'RE OKAY!

WHAT ARE YOU DOING, CHI-CHI?

OH, GOKU!

I COMPLETELY FORGOT THAT GOKU JUST GOT MARR-IED!

OH!

DON'T SQUEEZE ME LIKE THAT!

I COULDN'T! I'D DIE OF BOREDOM!

IS THIS A JOKE?

I'M COMPLETELY AGAINST IT!

HUH!?

GOKU, HOW WOULD YOU FEEL ABOUT TAKING MY PLACE AS GOD OF THE EARTH? YOU'D BE A WORTHY SUCCESSOR, AND YOU COULD LIVE IN THE SKIES WITH YOUR WIFE...

YEAH! I WAS IN THE HOSPITAL!

WHAT ABOUT YOU, ARE YOU OKAY?

WERE YOU EVACUATED WITH THE PUBLIC?

CHAOZU!

YOU'RE ALRIGHT!

TEN-SAAAN!

BEH

GOKU! AT LEAST GIVE IT SOME CONSIDERATION. YOU COULD BE THE GOD OF EVERYTHING. YOU'RE THE ONLY ONE SUITABLE TO TAKE MY PLACE!

KINTO-'UN!

HA HA!

GOOD-BYE, EVERY-ONE!

SEE YOU LATER!

ひゅん

LET'S GO!

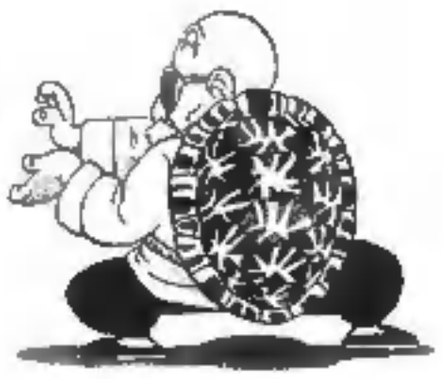
SON!

GOKU!

NOPE! IT'S NOT OVER YET!

TURN THE PAGE AND SEE!

Dragonball



ジャンプ・コミックス
ドラゴンボール完全版 13

2003年6月9日　第1刷発行
2003年6月15日　第2刷発行

著　者　鳥山 明 ©BIRD STUDIO 2003

編集協力　株式会社 尚企画
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

編集人　茨木政彦

発行人　鳥嶋和彦

発行所　株式会社 集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京
03(3230)6233(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　大日本印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873456-4 C9979